CARAS Y CARETAS

Año XIII BUENOS AIRES, 17 DE SEPTIEMBRE DE 1910 N.º 624

PASANDO LA CORDILLERA

Tiene una fama tan rara
que los Andes fué á cruzar
y el Cristo volvió la cara
para no verle pasar.

LA MÁS FINA Y
AROMÁTICA
QUE SE CONOCE

GINEBRA



TEATROS



Colón. — El barítono José Segura Tallien, que tanto se distinguió en el estreno de «Los Pirineos»

«Los Pirineos».— La ópera española que en la madre patria había sido anhelo vano de un grupo de artistas meritorios, ha conseguido mostrarse en Buenos Aires, y mostrarse bien y triunfar.

Eran pesimistas los augurios que precedieron á la feliz iniciación de la temporada, pero después de la función inaugural se ha comprendido que aquellos carecían de fundamento.

Han correspondido los honores del primer éxito al maestro Pedrell, cuya grandiosa ópera «Los Pirineos» le coloca ante el juicio del público bonaerense como uno de los compositores de más valer dentro y fuera de España.

Sobre un libreto desprovisto de interés dramático, ha compuesto una obra musical imponente en su conjunto, poniendo al servicio del arte moderno, y sin serviles imitaciones de ningún ídolo, las melodías populares de su tierra.

El maestro Goula dirigiendo la orquesta con su reconocida competencia y con el empeño que tiene puesto en todo lo que se relaciona con esta campaña, mereció los aplausos entusiastas que tan justicieramente le tributó la concurrencia.

Del cuadro de artistas que hicieron su presentación en «Los Pirineos», se destacaron las señoras Juliá y Garitano y el barítono Segura Tallien, cantante éste al que, á juzgar por su debut, le esperan muchos triunfos en la temporada.

El tenor Izquierdo, ó pasaba por un mal momento ó se ha iniciado la decadencia de sus facultades vocales.

«El conde de Luxemburgo». — Como esta opereta viene bien recomendada, por ser del mismo autor de «La viuda alegre», parece que figurará pronto en casi todos los carteles.

En estos últimos días se ha puesto en dos escenarios en alemán, la estrenó en italiano la compañía Vitale en el Politeama, la anuncia Marchetti en el Coliseo y se dice que se dará también pronto en español.

La compañía del Politeama, que es bastante incompleta, no ha podido lucirse mucho con el estreno de la nueva obra de Lehar. Posiblemente, Marchetti será más afortunado.

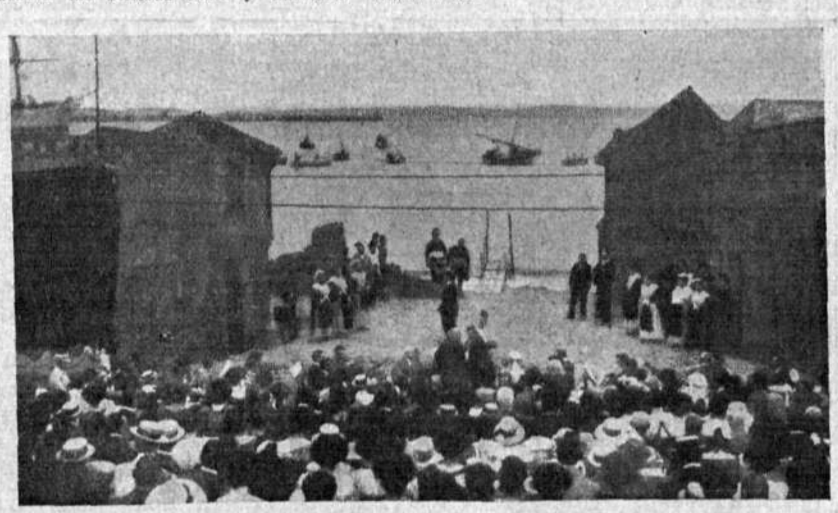
«Casandra».—Se estrenó el lunes en la Comedia el nuevo drama de don Benito Pérez Galdós, cuyo título encabeza estas líneas.

La nueva obra es del mismo corte de «Electra», es decir, obra de combate, en la que el autor se sirve de la escena como medio de propaganda de sus ideas liberales.

«Casandra» fué bien presentada por la discreta compañía que dirige el señor Codina, siendo digno de especial mención el actor Vehil, que caracterizó muy bien á Zenón de Guillarte, demostrando condiciones que, á seguir así, le asegurarán el favor del público. La señora Caparó, nueva también en nuestros escenarios, se ha iniciado bien.

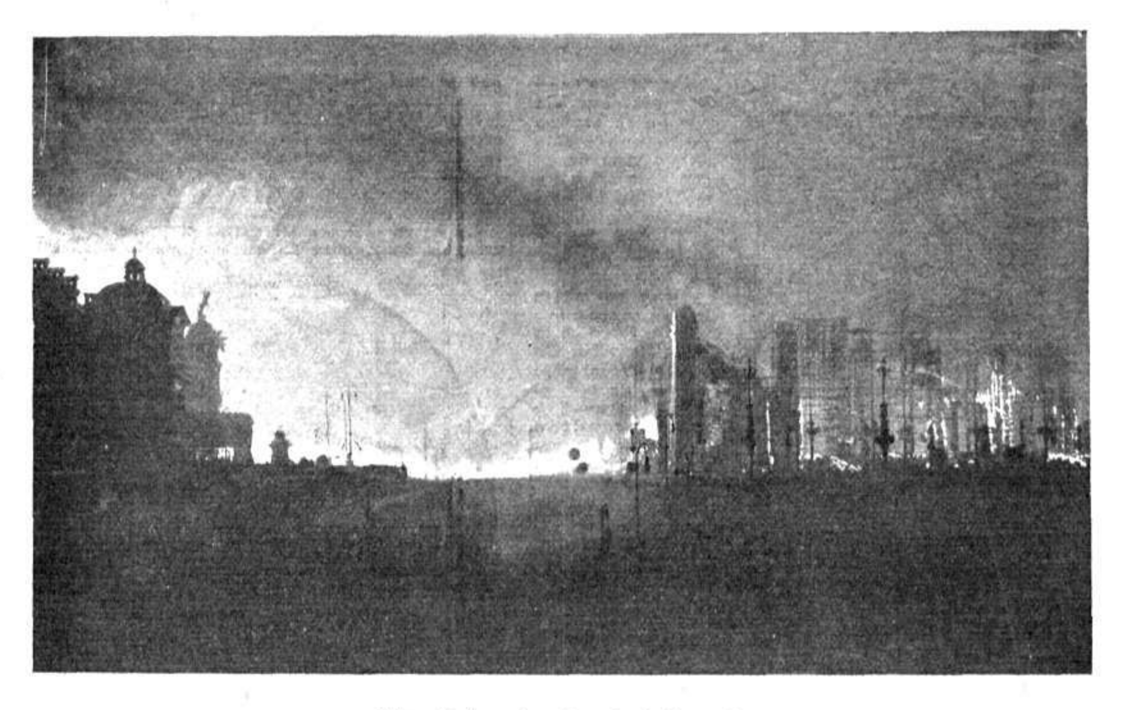


Rosalía Garitano, cantante muy aplaudida en la misma obra



Una representación de «Marina», «con toda propiedad». — Cantando la popular ópera de Arrieta en la playa de San Feliú de Guixols

De Bélgica.—El incendio de la Exposición de Bruselas

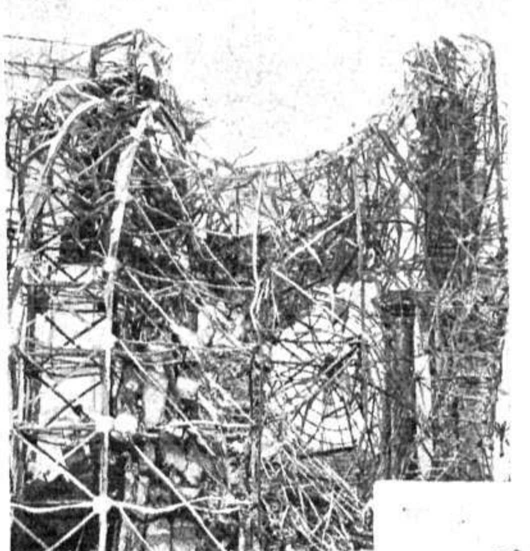


Fotografía tomada en la noche del incendio

El domingo 14 del pasado, se declaró un violento incendio en el gran palacio central de la exposición de Bruselas, en el que se hallaban reunidas las más interesantes secciones. Todos los bomberos de la ciudad acudieron al lugar del siniestro, pero por desgracia sus esfuerzos


GRAN EXPOSICIÓN DE NOVEDADES. PRIMAVERA - VERANO 1910-11
ÚLTIMAS CREACIONES DE LA MODA. MODELOS RECIÉN RECIBIDOS

De Bélgica.—El incendio de la Exposición de Bruselas



El sitio en que se declaró el fuego

se propagó rápidamente á dicha sección y á varias otras extranjeras.

El conjunto era aterrador. La exposición presentaba un aspecto de siniestra grandiosidad.

El cielo se enrojecía vivamente con el resplandor de las giganteseas llamaradas. Por todas partes caía un verdadero diluvio de chispas. Oíase un horrible estrépito de muros y tejados que se derrumbaban, tuberías y depósitos que hacían explosión, toques de corneta de los bomberos, voces de mando y gritos de socorro.

La extinción del fuego se hacía imposible, á pesar de haberse reunido en el teatro de la catástrofe todas las bombas y material de incendios existentes en Bruselas y poblaciones inmediatas.

El pánico en Bruselas Kermesse originó una terrible lucha por la vida entre los numerosos concurrentes que se encontraban en aquel hermoso sitio de recreo. Las gentes se atropellaron, empujándose y pisoteando sin compasión á los



Vista tomada en medio de las ruinas del Palacio de Bélgcica

resultaban inútiles ante la espantosa violencia del fuego.

Entre otras medidas que hubo que adoptar, procedióse á matar á tiros á todas las fieras de una "menagerie", á fin de impedir que se escapasen de sus jaulas.

De Amberes llegaron fuerzas de ingenieros militares, que hicieron saltar el puente que unía las dos partes de la sección francesa sobre la avenida de Solbosch; pero, aun así, el incendio



Aspecto de la fachada principal del mismo, después del incendio



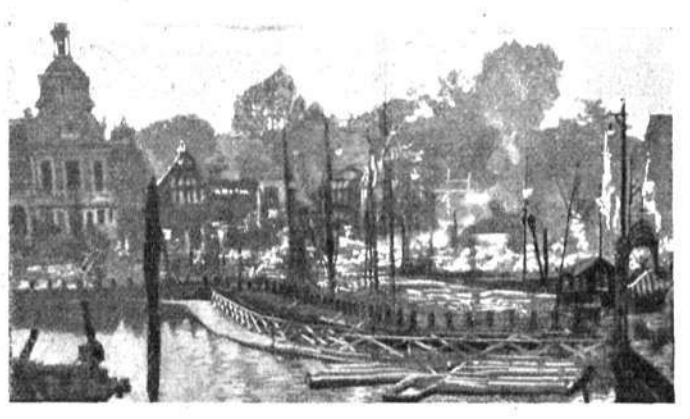
De Bélgica.—El incendio de la Exposición de Bruselas

que caían. En la puerta de salida se trabó una perfecta y encarnizada batalla á puñetazos y palos, pugnando todo el mundo por salir el primero.

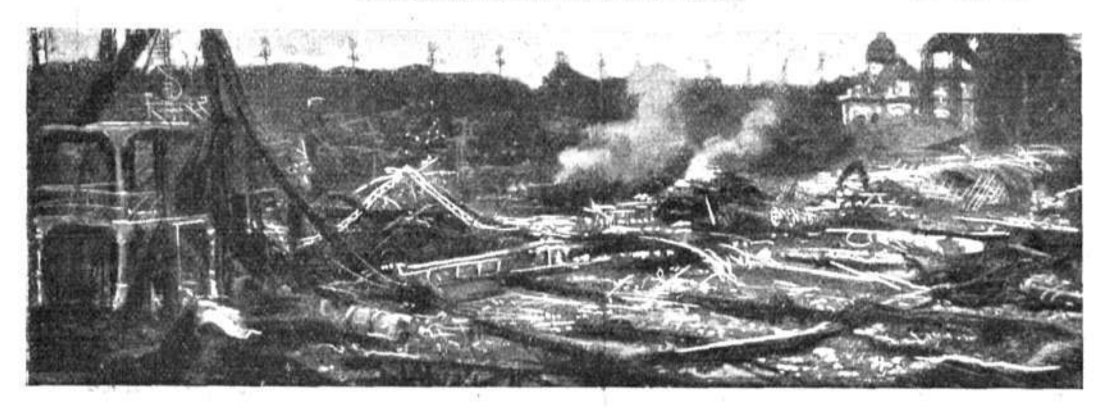
Los heridos y contusos fueron muchísimos.

Pero los animosos belgas no se han dejado abatir por ese golpe de la adversidad. Desde el lunes siguiente, la exposición, desprovista de varios de sus atractivos, reabrió sus puertas, siendo aquellos reemplazados por otros: nuevas oleadas de visitantes acudían y acuden aún á gozar de las maravillas allí reunidas.

La exposición de Bruselas continuará su triunfal carrera.



Lo que quedó de las secciones belga é inglesa



Aspecto general de las ruinas, después del siniestro

De Italia.—La huelga sangrienta de Bari



Al salir de una asamblea

De un verdadero motín fué teatro recientemente la ciudad de Bari, ocurrido á raíz de una reunión popular para protestar contra los altos alquileres.

Parece que la intromisión de algunos elementos agitadores provocó el tumulto, insultando á las autoridades y desacatando sus órdenes.

Entre los oradores que hicieron uso de la palabra en la reunión, que se componía de un millar de personas, predominaba el elemento perturbador. Cuando terminó la asamblea, la concurrencia, formada en columna, desfiló por las calles, dando gritos subversivos. La policía amonestó á los manifestantes, y éstos, por toda contestación, comenzaron á romper los faroles del alumbrado público, á destrozar los árboles de los paseos y á cometer otros desmanes inexcusables.

Como á las nuevas intimaciones de la policía el orden no se restableciera, antes resonaran algunos disparos de revólver produciendo la consiguiente confusión, la fuerza pública vióse obli-



La policía conteniendo á la multitud

MODAS DE PRIMAVERA



Núm. 3104—VESTIDO de lana liviana, modelo de última novedad, adornado con pespuntes, botones, cartera, puños y solapas de moaré de seda, saco forrado de símily . . . . $ **45.-**

Núm. 3483—VESTIDO de casimir inglés, gran novedad para media estación, adornado con sobrepuestos del mismo género, botones puños y vistas de seda fantasía, saco forrado de símily . . . . . $ **32.-**

Núm. 3260—VESTIDOS de casimir inglés forma sastre, modelo de reciente creación, adornado con botones forrados, cuello, puños y solapas de seda japonesa, saco forrado de polonesa de seda . . . . $ **55.-**

Núm. 3494—VESTIDOS de casimir inglés, hechura sastre, de gran moda, adornado con botones novedad, bieses de la misma lana y pespuntes, forrado con polonesa de seda . $ **59.-**

OTROS MODELOS

Núm. 3250—TRAJE de casimir inglés, forma sastre, modelo de gran novedad, con adornos de botones forrados, pespuntes y vivos en el saco, en forma de chaleco, saco forrado de polonesa de seda . . . . $ **65.-**

Núm. 3051-VESTIDOS muy elegantes, de casimir inglés, modelo de gran moda, adornado con vistas de seda japonesa, bieses de la misma lana y pespuntes, saco forrado de polonesa de seda . . . . . . $ **58.-**

Núm. 3481—VESTIDOS de lana delgada, en lindísimos colores, hechura sastre, modelo de gran novedad, adornado con botones forrados, pespuntes, cuello y puños de seda, saco forrado de símily $ **27.50**

N. 3050-VESTIDOS de lana, gustos casimir inglés, en varios colores, estilo sastre, modelo de gran moda, adornado con bieses, puños y cuello de seda, botones forrados y pespuntes, saco forrado de símily . $ **39.-**

Nuestros vestidos siempre han triunfado por su distinguida elegancia y la absoluta corrección en su confección.
Los nuevos modelos recibidos para primavera son la más reciente expresión de la moda europea.

Gran variedad en vestidos de fantasía, tapados de seda y blusas.

GRANDES NOVEDADES en TODOS los DEPARTAMENTOS

Tienda "San Juan"

Cibrián Hermanos. **Alsina y Piedras.**

De Italia.—La huelga sangrienta de Bari



Las fuerzas de caballería descansando

destacamento de éstos en esa ciudad. Durante esa noche y los tres días siguientes la triste impresión mantuvo en duelo á los habitantes y las tropas de línea acamparon en las calles, siendo también las plazas ocupadas militarmente.

Apenas el gobierno de la nación tuvo conocimiento de los acontecimientos ocurridos durante la triste jornada, envió á Bari al inspector general comendador Cosentino, el cual, no bien llegó, inició el correspondiente sumario.

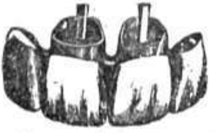
gada á repeler la agresión haciendo uso de sus armas, lo que dió por resultado que la manifestación se disolviera.

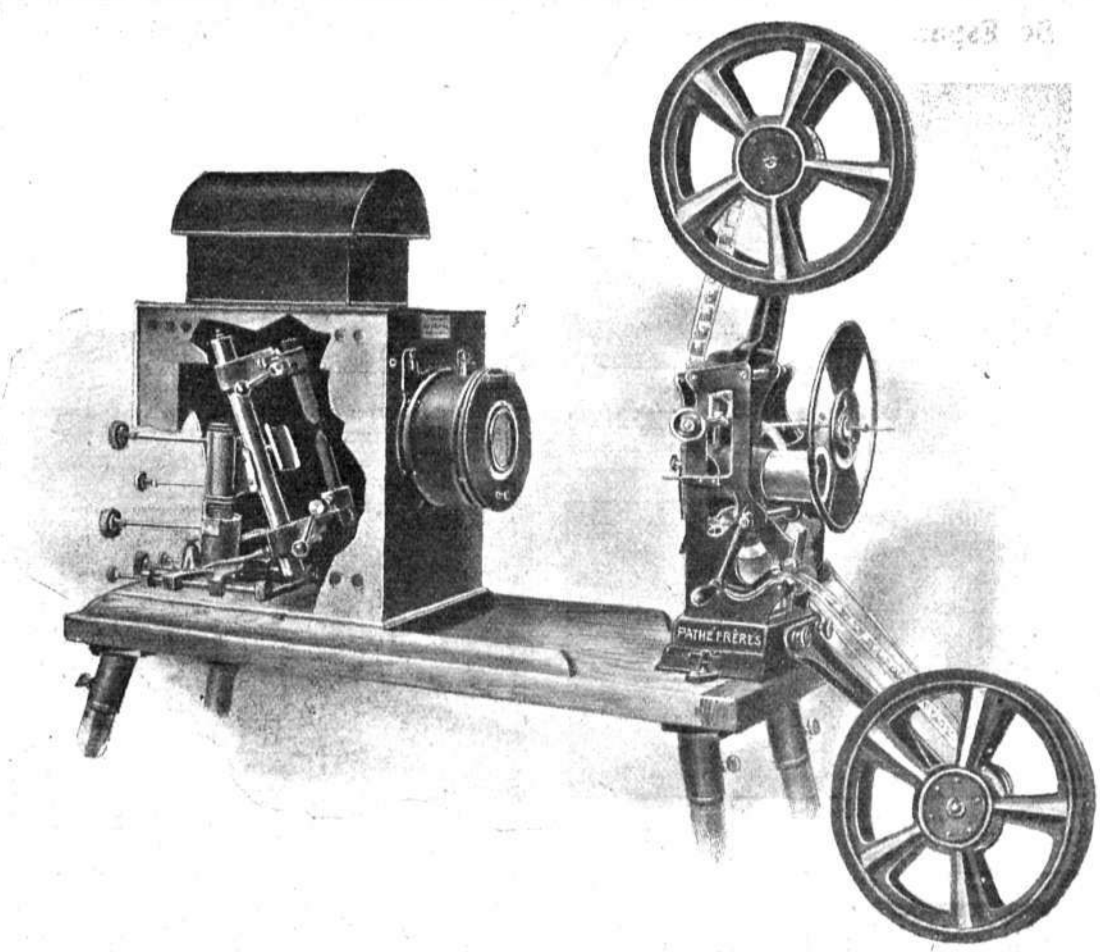
Tres cadáveres fueron recogidos, los de los obreros Germán Sabina, Miguel Chipetti y Cayetano Mummolo. Gravemente heridos resultaron doce manifestantes y unos treinta soldados.

A más de esto fueron conducidos al hospital, gravemente heridos, el comisario señor Derisso, los delegados Mastrangelo y De Bernardi y un capitán de carabineros que estaba á cargo del



Volviendo á la tranquilidad





Cinematógrafo para familia

El teatro en casa! **No es un juguete!**

Construído por la acreditada casa PATHE Frères (París).

Especial para familias, pequeños cafés, bars, etc., etc.

Pueden utilizarse las cintas de los grandes cinematógrafos.

Proyecta las vistas con gran nitidez. — No oscila. — No cansa la vista.

Se emplea luz eléctrica para la proyección pero no requiere instalación especial, bastando cualquier toma corriente de casa de familia ó casa de negocio.

Precio $ 450, listo para funcionar.

Alquiler de cintas á precios reducidos.

PARA MAYORES DATOS DIRIGIRSE AL ÚNICO CONCESIONARIO

Casa Lepage de Max Glücksmann

Bolívar, 375 - Avenida de Mayo, 638 y Victoria, 637 - Buenos Aires

Rosario: CÓRDOBA, 860 al 864

Pidan Catálogo

De España.—La catástrofe de Carabanchel. La huelga de Bilbao



Soldados buscando los cadáveres en el desprendimiento de tierras ocurrido en la línea del ferrocarril militar de Carabanchel Bajo, en el que hubo tres muertos y dos heridos



Entierro de los tres soldados sepultados en el desprendimiento de tierras ocurrido en Carabanchel Bajo



Bilbao.—Soldados del regimiento de Wald-Ras protegiendo los trabajos de los mineros



Una gran cantera de las minas de Setaris

De España.—Monumento á los saineteros. Naufragio

En el antedespacho del alcalde de Madrid, señor Francos Rodríguez, ha sido expuesto, con generales elogios, el proyecto del monumento que ha de erigirse en el Parque del Oeste de aquella capital á los insignes escritores y músicos Ramón de la Cruz, Ricardo de la Vega, Barbieri y Chueca.

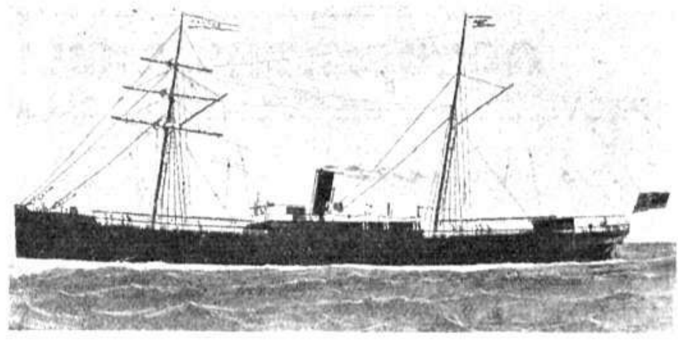
Sobre tres peldaños de escalinata circular de piedra, levántase maciza columna, no de mucha altura, que remata un grupo de bronce, formado por una manola y una chula á quienes requiebran un chulo y un chispero de los barrios bajos.

En la parte inferior de la columna, forman abrazadera de bronce cuatro bajo relieves adornados de guirnaldas. Son escenas célebres de las más populares obras debidas á tan ilustres autores. Sus bustos aparecen también rodeando la columna, pero en su parte alta y sobre esbeltos soportes.

El proyecto, que, como queda dicho, ha sido muy bien recibido, es del notable escultor Coullaut Valera, sobrino del eminente autor de "Pepita Jiménez".



Madrid.—Proyecto de monumento á Ramón de la Cruz, Ricardo de la Vega, Barbieri y Chueca, por el escultor Collaut Valera

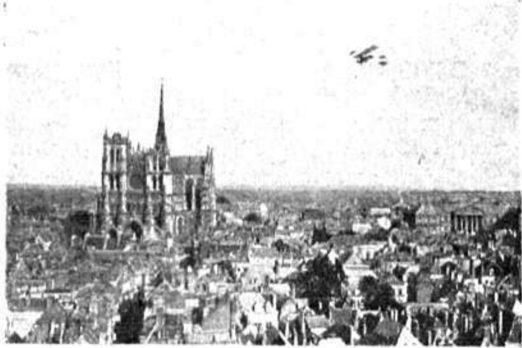


Vapor «Martos», de la compañía valenciana, naufragado frente á Tarifa

De Francia.—El circuito del Este



Legagneux, en aparato Farman, en los alrededores de Mézières



Por encima de la catedral de Amiens



Aubrun conducido en triunfo después de su «atterrisage»

La Elegancia y la Moda

Hace poco hemos hablado de una linda guarnición que se puede hacer en los vestidos de verano poniéndoles aplicaciones de rosas recortadas de la cretona.

En la presente semana ofrecemos á nuestras lectoras un modelo encantador inspirado en la citada idea: es un vestido de "tussor" natural con aplicaciones de rosas grandes en el bajo de la pollera, dibujando el bajo de la blusa, de las mangas y del cuello; una cintura de raso negro señala el talle.

El otro vestido que publicamos es de "chiffon" de seda guarnecido de broderies y de terciopelo negro; es un feliz ejemplo de las múltiples combinaciones que se pueden hacer con el negro y el blanco, que se usan cada vez más.





Hemos visto manteaux de verano de una elegancia tan suprema, que no podemos menos de describirlos á nuestras amables lectoras.

Imagínese un manteau de "tissu perlé", gris y acero, en forma "dalmatique", sin ninguna guarnición, cayendo por su propio peso sobre todo el vestido que ajusta al cuerpo; es un manteau de una seducción rara. Si se quiere copiar en nota más clara, se puede hacer en "perlage" rosa satinado y oro y plata viejos; otro "perlage" también lindo es en negro, oro y azul. Como manteau más práctico recomendamos el gran "vêtement" de raso negro, muy ajustado abajo, drapeado ligeramente adelante, con un inmenso cuello marinero cayendo casi hasta el talle: un manteau así es lo mejor que puede soñarse de más agradable, una vez que protege todo el vestido y puede afrontar impunemente algunas gotas de agua á la salida de los teatros.


G. MOUSSION
Beauté,
Elégance
Féminine
SE MUDÓ
CALLAO Y CUYO



Corte este cupon

CUPON DE COMPRA

Señor A. LEGRAND, "Banco Industrial Argentino", Sección Tierras y Colonias, S. Martín, 12. Buenos Aires.

Adjunto...... pesos moneda nacional para que me sean acreditados en la compra de...... chacra...... de 10 hectáreas cada una, situada en la Colonia SAN RAFAEL, provincia de Mendoza, junto á las estaciones La Dormida, Tunuyán, Pichi-Ciego, Kil. 54 y Comandante Salas, del ferrocarril del Pacífico, la...... cual...... he comprado á $ 5 mensuales en 120 meses, sin interés, ni comisión, entendiendo que se me otorgará título definitivo una vez abonadas 25 mensualidades.

NOMBRE. . . . .
DIRECCION. . . . .
LOCALIDAD. . . . .

Por cada chacra de 10 hectáreas debe remitir $ 25, ó sean cinco mensualidades.

Por cada lote en Villa RAFAELA $ 15 como primera cuota y al completar el pago con otros $ 15, usted recibirá el título definitivo de propiedad.

Condiciones generales de venta. — Colonia San Rafael (Mendoza)

VENDO LAS CHACRAS DE DIEZ HECTAREAS CADA UNA, O SEAN 133.0000 VARAS CUADRADAS (ciento treinta y tres mil varas cuadradas) en la colonia **SAN RAFAEL**, provincia de Mendoza, junto á las estaciones **LA DORMIDA y TUNUYAN**, del ferrocarril al Pacífico, á $ 5 por mes cada chacra, en 120 mensualidades, sin interés y sin cobrar comisión.

LA VENTA ES LIBERAL Y DOY OPCION, DE MANERA QUE PUEDE COMPRARSE UNA CHACRA O TODAS LAS QUE SE QUIERAN.

Tomando más de una se ubican las chacras juntas, formando un solo cuadro. Los títulos se garantizan perfectos y se otorgarán ante el escribano señor César Petracchi, Avenida de Mayo, 676. Buenos Aires, una vez abonadas 25 mensualidades. Se exigen 5 mensualidades, ó sean 25 pesos por cada chacra y se entregan ó remiten títulos provisionales al recibir ó percibir dicho valor de 25 pesos.

La posesión de las tierras se da una vez pagadas las 25 mensualidades que se exigen para la escrituración.

No demore su pedido. Escriba hoy mismo si no le es posible venir, y personalmente haré para usted la mejor elección.

REGALO LOTES DE 1.800 VARAS CUADRADAS CADA UNO EN VILLA RAFAELA rodeada de la colonia **SAN RAFAEL**, la cual está junto á las estaciones **LA DORMIDA y TUNUYAN**, de la poderosa empresa del ferrocarril Buenos Aires al Pacífico. Los agraciados tendrán que abonar solamente los gastos de escrituración, los cuales se han fijado en la ínfima suma de $ 30 por lote, que se podrán pagar en dos cuotas de $ 15 cada una.

La **VILLA RAFAELA** será dentro de poco un emporio de riqueza, y el centro social de la colonia más importante de la República Argentina. Se están haciendo gestiones para la construcción de un ramal con estación en el centro de la villa, y dada la importancia y el gran impulso de colonización que tendrá la colonia **SAN RAFAEL**, es seguro que se ha de conseguir el ramal y la estación deseada.

SE REGALAN LOTES solamente á los compradores de chacras y á razón de un lote por cada chacra.

LOS TITULOS DE PROPIEDAD SON PERFECTOS y están depositados en la escribanía del señor César Petracchi, Avenida de Mayo número 676, para la libre inspección de todos los interesados.

Esta propiedad no reconoce gravamen de ninguna especie, de manera que puede escriturarse inmediatamente.

SI Vd. QUIERE MAS DATOS, pongo á disposición informes periciales de los reputados ingenieros agrónomos señores Carlos Lemos y Oscar Correa, que con sus firmas auténticas atestiguan todo lo que digo y hacen constar detalles muy interesantes.

NOTA.—Si usted quiere obtener gratis un lote de terreno en Villa RAFAEL, remita conjuntamente con el valor de la compra de chacras, la primera cuota de pesos 15.— á cuenta de dicho lote. Se regalarán los lotes únicamente á los compradores de chacras.

Por cada chacra que quiera comprar, debe remitir 25 pesos, ó sea el importe de 5 mensualidades

COLONIA SAN RAFAEL (MENDOZA)

1500 personas han visitado

la Colonia **SAN RAFAEL** y todos han sido atendidos por el personal que tengo establecido en la estación **LA DORMIDA** que queda frente á la Colonia. El resultado ha sido la venta de 3.947 chacras de 10 hectáreas cada una, entre 2.546 personas. Si usted no puede visitar la Colonia infórmese de los que la han visto y quedado maravillados de esta fértil región argentina.

He aquí algunos de los muchos compradores que han visitado la Colonia: A. Dacomo y Cía., Simón Moreno, Luis E. Arr..., Tomba Hnos., todos bodegueros é industriales del departamento de San Rafael; el señor Juan Sella Tomba, fuerte industrial del mismo departamento; Emilio D. Mascaró, propietario en San Rafael (Mendoza) y Moreno (Buenos Aires); Breuning Hnos., fuertes propietarios de viñedos y alfalfares en San Rafael y cerealistas en esta capital. Todos están valiosamente radicados en la vecindad de la Colonia **SAN RAFAEL**; Luis Bovet, de Rivadavia (Mendoza); J. Rista y J. Rocca, de Morteros (Córdoba); José Sorbelo, de Villa Lugano; L. Rodet, P. y A. Rabaglio, A. Bertrand y otros de Miguel Salas, F. C. P.; C. R. Hamekers, cónsul de los Países Bajos en Tucumán; A. Nicollier, de Col. San Agustín (Santa Fe); doctor Angel C. Martínez, de Mendoza, ex perito tasador del Banco Hipotecario (La Plata); S. Massacesi, comprador de 140 chacras; Galino Cordón Rada, de Lobería, F. C. S.; Primo Dignani, de Puerto Bahía Blanca, F. C. S.; Pedro Díaz, de Canals, F. C. S.; Gabriel Rome, de Azul, F. C. S., y Ruggero Listapace, Muñecas esquina Serrano, ciudad.

Todos ellos atestiguarán gustosos la verdad de mis aseveraciones.

Grupos numerosos de labradores

de distintas procedencias, después de visitar el campo se han reunido para comprar sus chacras respectivas que en conjunto importan hasta 100,000 pesos, formando así núcleos de parientes y allegados dentro de la gran Colonia.

80 molinos

se van á colocar muy en breve, por otros tantos colonos, que ya se disponen á cultivar sus chacras, á cuyo efecto se han pedido precios y condiciones á varias casas importantes, entre ellas las de Agar Cross y Cía. Los que ahora van á establecerse allá, encuentran una colonia formada y en gran parte cultivada; pueden probar prácticamente la fertilidad de la tierra, la abundancia de agua y la capacidad del campo para todo cultivo provechoso.

50 Premios

Con el objeto de facilitar la formación de granjas-modelo, he decidido sortear entre los compradores de la Colonia **SAN RAFAEL** 50 premios. Consiste cada premio en un plantel completo para la instalación de una granja-modelo.

Cada uno de los 50 premios se compone de todo lo siguiente:

UNA CASA de construcción fuerte y sólida, como se estilan en esta región, compuesta de tres piezas. ALAMBRADO completo de la chacra de 10 hectáreas. UN POZO con su molino correspondiente funcionando. UN ARADO Darling Sulky, importación de la reputada casa Zimmermann, Noé y Cía. Dos caballos tiro pesado. Una vaca lechera con cría. Un casal de chanchos de raza. Un plantel de ovejas cruza. Un gallo y dos gallinas de raza. Cien árboles frutales surtidos. Mil sarmientos de viña. Un surtido de semillas de legumbres y hortalizas. Cincuenta kilos de semillas de alfalfa.

50 PREMIOS TODOS IGUALES

Cada comprador recibirá un número por cada chacra y oportunamente se avisará la jugada de la Lotería Nacional á que corresponda el sorteo.

Los premios se entregarán al tomar posesión de sus chacras correspondientes.

CALCULE USTED cual será su suerte si llega á ser uno de los cincuenta afortunados que se encontrarán de un día al otro propietarios de una granja-modelo completa. En caso contrario, puede establecerse en una de las 50 granjas-modelo, mientras organiza y construye su casa en chacra propia.

SON 50 PREMIOS VALIOSOS QUE HARAN 50 HOGARES FELICES

Pregunte usted

respecto á las tierras de la Colonia **SAN RAFAEL** al **BANCO SUDAMERICANO** (antes Tarapacá) en **MENDOZA**. —A los señores **BUSTELLO HERMANOS**, importantes estancieros en Mendoza. — A los señores **CANTISANI Y URIZAR**, fuertes comerciantes en San Luis. — Y al **BANCO DE GALICIA Y BUENOS AIRES**, en Buenos Aires.

Diariamente llegan

á la estación **LA DORMIDA** del F. C. P., compradores que personalmente visitan la Colonia **SAN RAFAEL**. Usted puede salir á las 3 p. m., de la estación Retiro (ferrocarril Pacífico) y llegará á **LA DORMIDA** al día siguiente á las 12.30 p. m., ó sea en 22 horas escasas. Allí será recibido por nuestro personal que le hará visitar el campo, en el cual verá usted fracciones ya aradas y otras en plena producción; podrá usted verificar la calidad de la tierra, la abundancia y potabilidad del agua; la existencia de pozos, molinos y tanque australiano de 150.000 litros, etc. El viaje es breve, cómodo y barato y yo obtendré para todos los compradores que quieran ver las tierras el

25 o/o de rebaja en los pasajes

desde cualquier punto de la línea del ferrocarril al Pacífico.

Dirija sus pedidos, cartas ó giros á

A. L. LEGRAND Banco Industrial Argentino (Sección Tierras y Colonias) **SAN MARTIN, 128** BUENOS AIRES



El reloj completo en su caja

Un reloj notable

En la antigua abadía de Santa Trinidad, en Fecamp (Francia), se conserva un reloj construído en 1667, por Antonio Beysse, que, además de las horas, indica las lunas y las mareas, y posee un juego de campanas ajustado á un antiguo canto gregoriano.

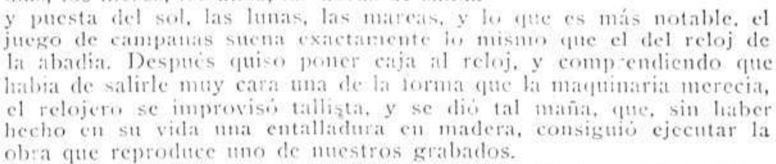
Un modesto y pacienzudo obrero, cuyo taller está al lado de la iglesia, oía las campanas del reloj, y muchas veces fué á verlo, hasta que al fin, hace siete años, se le ocurrió perfeccionar en pequeño, lo que Antonio Beysse habia hecho grande.

Un examen detenido le demostró que la obra del fraile benedictino carecía de precisión, y resolvió perfeccionarla, y lo ha logrado á fuerza de constancia y trabajo.



Detalle del reloj

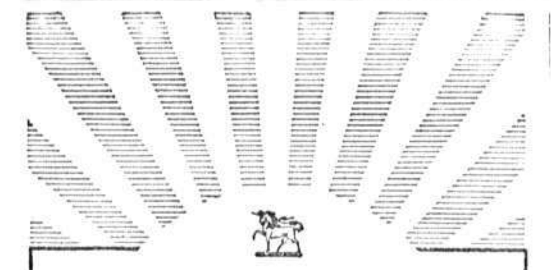
El reloj de Baudlet (este es el apellido del obrero), cuenta las horas, los minutos, los días, los meses, los años, las horas de salida



y puesta del sol, las lunas, las mareas, y lo que es más notable, el juego de campanas suena exactamente lo mismo que el del reloj de la abadía. Después quiso poner caja al reloj, y comprendiendo que había de salirle muy cara una de la forma que la maquinaria merecía, el relojero se improvisó tallista, y se dió tal maña, que, sin haber hecho en su vida una entalladura en madera, consiguió ejecutar la obra que reproduce uno de nuestros grabados.

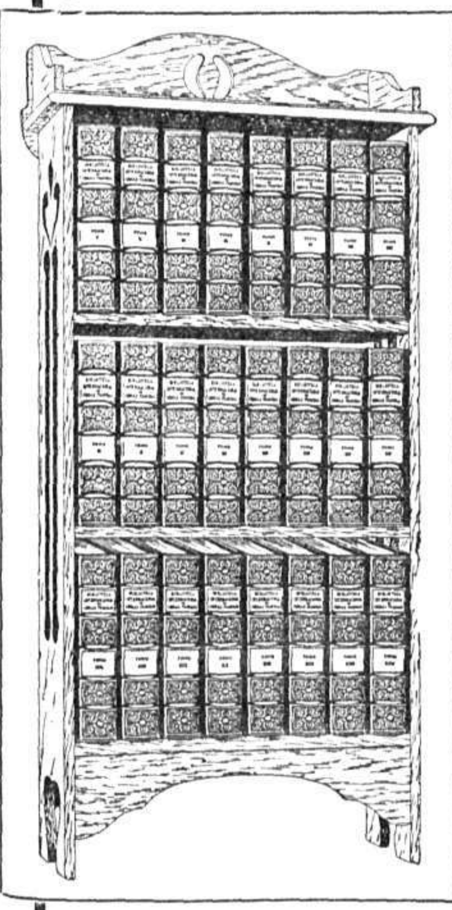
Es curioso notar que la mayor parte de los motivos ornamentales tallados en la madera misma, no sobrepuestos después de tallados, están calados de modo que se puede pasar un lápiz ó un cuchillo por debajo de las partes de la talla que parecen desprenderse del fondo.

La caja es toda de encina; ha acabado de hacerla ahora después de tres años de trabajo, pues la empezó en julio de 1907, en cuya fecha terminó la construcción de la maquinaria del reloj. El reloj, propiamente dicho, lleva tres años marchando, y desde que empezó á funcionar no se ha descompuesto durante un solo minuto, y todas sus indicaciones han concordado exactamente con las tablas de los calendarios.





¡El Centenario tiene su verdadero Monumento!



Los más selectos escritos de la literatura argentina en su *primera centuria, han sido reunidos y guardados como preciosas* reliquias entre las grandes obras producidas durante los 6.000 años transcurridos desde que los libros comenzaron á ser.

Los más eminentes eruditos del Nuevo Mundo, uniéronse á los de Europa para llevar á cabo esta obra monumental — la **BIBLIOTECA INTERNACIONAL DE OBRAS FAMOSAS** — en 24 magníficos volúmenes; biblioteca digna de la atención de los estudiosos, al par que rebosante de interés hasta para el lector más indiferente.

Muchos de los hombres más eminentes de la Argentina nos han escrito elogiando entusiásticamente la **BIBLIOTECA INTERNACIONAL.** Entre otros, cuyas cartas originales pueden verse en nuestra exposición, calle Rivadavia, 648, encuéntranse S. E. el Presidente de la República, doctor José Figueroa Alcorta; los generales doctor Benjamín Victorica, y don José Ignacio Garmendia; los doctores José M. Ramos Mejía, Osvaldo Magnasco, Manuel A. Montes de Oca, y Antonio Dellepiane; monseñor Luis Duprat, don Enrique de Vedia, etc., etc.

A fin de dar á conocer en seguida ese maravilloso libro — que agradará sobremanera á cuantos lo vean — los editores ofrecen los primeros tres mil ejemplares, por vía de introducción, con una rebaja de $ 100 en el precio, y aceptan el pago de los mismos en pequeñas mensualidades, si así se prefiere.

Los 24 volúmenes se entregan al recibo de sólo $ 10 m/n. La compra se completará mediante *pequeñas mensualidades*, la primera de las cuales vence á los 30 días de recibida la **BIBLIOTECA.**

Pero la oferta es estrictamente limitada, y sólo podrán aprovecharse de ella los que se apresuren á adquirir uno de *dichos ejemplares introductivos.*

La Biblioteca Internacional de Obras Famosas.

LA INTERNACIONAL *es una* biblioteca completa, que comprende los mejores escritos de unos 1.100 de los más grandes escritores que han existido desde 4.000 años antes de J. C. hasta la fecha. Contiene novelas, cuentos, poesías, ensayos, historia, bibliografías, ingenio y humorismo, ciencia, fisolofía, dramas, viajes, aventuras, arte, fábulas, crítica, memorias, leyendas, oratoria, mitología, sátira, etc., etc. Están representados todos los países que *han* producido *algún gran autor:* España, Hispano-América, Grecia y Roma, Inglaterra, Francia, Alemania, Austria, Rusia, Norte América, Italia, Suecia, Noruega, Dinamarca, Bélgica, Holanda, Portugal, Babilonia, Asiria, Hungría, Turquía, Bohemia, Japón, China, India, Arabia, etc.

Los 24 grandes y lujosos volúmenes, de 19 centímetros por 25 ½ centímetros, encierran más de 12.000 páginas, impresas en tipo grande y *claro*, y con *500 ilustraciones de páginas* enteras, muchas de ellas en colores.

El papel ha sido hecho especialmente para este libro; es de excelente calidad, blanco y opaco, suave, sin satinar, y en extremo agradable á la vista. Los volúmenes son muy manuables, y las encuadernaciones unen la solidez á la suntuosidad y buen gusto.

Los Eminentes Compiladores.

Las obras representadas en la **BIBLIOTECA INTERNACIONAL,** no se escogieron bajo el consejo y dirección de una sola persona, sino que fueron elegidas por los más competentes peritos literarios de *la actualidad, después de maduro acuerdo; á saber:*

D. Marcelino Menéndez y Pelayo
Director de la Biblioteca Nacional de Madrid.

El Dr. David Peña
Profesor en las Universidades de Buenos Aires y La Plata.

D. José Enrique Rodó
Ex profesor de Literatura en la Universidad de Montevideo.

El Dr. José Toribio Medina
Secretario de la Facultad de Humanidades en la Universidad de Santiago de Chile.

El Dr. Ricardo Garnett
Bibliotecario del Museo Británico de Londres.

El Dr. León Vallée
Bibliotecario de la Biblioteca Nacional de Francia.

El Dr. Alois Brandl
Profesor de Literatura en la Universidad Imperial de Berlín.

El Dr. Ainsworth R. Spofford
Bibliotecario de la Biblioteca del Congreso, en Wáshington

Un folleto gratis.

El reducido espacio de que disponemos aquí no nos permite decir más acerca de la **BIBLIOTECA INTERNACIONAL.** Si se desean otros detalles sobre el plan y contenido de la obra, **escríbasenos y enviaremos, gratis,** nuestro folleto descriptivo, que contiene páginas de muestra del texto y de las láminas. Por ellas puede verse cómo son el tipo, el papel y las ilustraciones de la **BIBLIOTECA,** la cual está en exhibición en Rivadavia, 648, donde puede ser examinada.

Al recibo del adjunto cupón, enviaremos, gratis, un folleto ilustrado, con la descripción de la Biblioteca Internacional y conteniendo páginas de muestra exactamente iguales á las de la obra.

Cortar y remitir este cupón.

C. y C., 2.

SOCIEDAD INTERNACIONAL

Rivadavia, 648.

Buenos Aires.

Sírvanse enviarme, gratis, el folleto descriptivo de la **Biblioteca Internacional,** *conteniendo páginas de muestra iguales á las de la obra.*

NOMBRE ....

DIRECCIÓN ....



AVISO

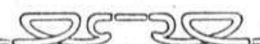
A nuestros favorecedores del interior, les recomendamos de NO EFECTUAR el canje de nuestros cartoncitos A NINGUN VENDEDOR AMBULANTE de alhajas ú otros objetos, efectuando sólo el canje á las casas de comercio debidamente autorizadas para ello; en nuestra fábrica, calle Defensa, 1278, en Buenos Aires y en la sucursal, calle Córdoba, 944, Rosario de Santa Fe.

PICCARDO y Cía.

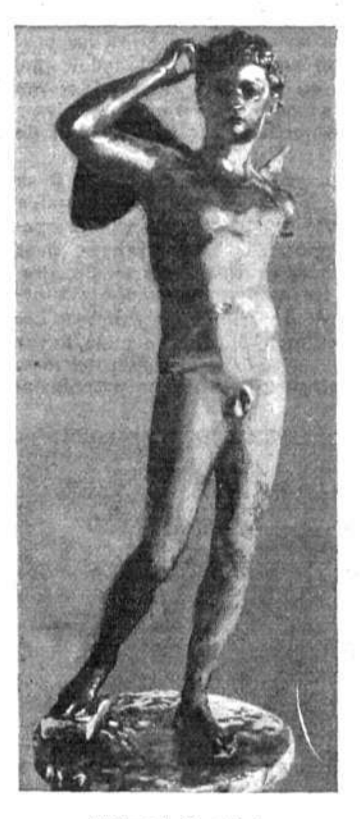
Exposición de premios: DEFENSA, 1278

FÁBRICA
1276 — Defensa — 1276
BUENOS AIRES

SUCURSAL
944 — Córdoba — 944
ROSARIO DE Sta. FE



Hallazgos submarinos



El Eros de Praxíteles

La pesca de esponjas se practica en el golfo de las Sirtes (Africa del Norte) desde remota antigüedad. Los procedimientos, antes rudimentarios, se han ido poco á poco perfeccionando hasta el punto de que, hoy, la escafandra es ya de uso corriente. Los griegos, que son los que sobre todo se dedican á esta industria, están dotados de una resistencia poco común y no vacilan en aventurarse hasta profundidades de 40 metros.



Busto de Minerva

A esta circunstancia se debe un descubrimiento arqueológico de la más alta importancia, como el lector verá.

En efecto, en el mes de junio de 1907, uno de esos pescadores de esponjas encontró á unos cinco kilómetros del Cabo Africa, cerca de Madhia (ó Mehedia), una cantidad de columnas de mármol medio hundidas en el cieno y, al lado de ella, multitud de objetos de bronce. Uno de estos tenía la forma de un cofre, ¡sin duda encerraba un tesoro! Fué, pues, izado á bordo de la sacoleva (así se llama á los pequeños barcos que se utilizan para la pesca de las esponjas); se retiró igualmente una estatua de bronce y otros

Hallazgos submarinos



Afrodita, busto de mármol

objetos diversos. Algo desilusionados quedaron los pescadores, pero no tardaron mucho en comprender que, en efecto, de un tesoro se trataba, ya que lograron transformar en moneda sonante y contante las piezas principales, que fueron adquiridas por la Dirección de Antigüedades de Túnez.

Esta Dirección tiene la gran suerte de poseer á su frente un sabio distinguido, M. Alfred Merlin, quien no perdió tiempo y resolvió registrar aquel extraño yacimiento. Lo consiguió, pero con gran trabajo, pues los buzos tenían pretensiones exorbitantes; en fin, gracias al apoyo oficial de los gobiernos francés y tunecino, al de la Academia de Inscripciones y Bellas Letras y al de varios particulares, M. Merlin pudo llevar á término una exploración metódica del fondo del mar.

Las piezas en él encontradas constituyen actualmente uno de los más bellos ornamentos del museo de Bardo.

Inútil nos parece seguir el orden de los descubrimientos; citaremos como el principal de todos el "Eros" de Praxíteles, estatua de bronce de metros 1.40 de al-



Lámpara que figuraba entre los hallazgos submarinos



Nadie duda en toda la República porque todo el mundo las conoce, de la superioridad indiscutible de nuestras dos grandes marcas

Vera-Cruz é Ildefonso

(Paraguaya) (Argentina)

Tampoco dudan los que van conociendo nuestros nuevos cilindros patentados, de que jamás se ha encontrado un medio más perfecto de conservar la yerba indefinidamente en toda su pureza.

Únicos introductores: **AZEVEDO y Cía.** — Uruguay, 235-239

TELEFONOS: Unión Telefónica, 3533, Libertad.—Cooperativa Telefónica, 338, Central.

Hallazgos submarinos


Hermes de Dionisos

tura: el dios, desnudo y alado, aparece en pie, descansando el peso del cuerpo sobre la pierna izquierda, mientras la otra está ligeramente doblada; el tronco se inclina un poco hacia atrás, y el brazo derecho está levantado y doblado tocando los dedos la cabeza; falta el otro brazo.

Otro bronce que había llamado la atención de los pescadores de esponjas es Hermes de Dionisos, es decir, una especie de pedestal sobre el que se ve una cabeza de aquella divinidad. Entre los otros bronces interesantes dos pequeñas estatuas de Hermafrodita, bastante deterioradas, por desgracia. Las estatuas de mármol son menos en número y también menos notables que los bronces: hay fragmentos de estatuas de tamaño mayor que el natural, cabezas de faunos, de sátiros, torsos de hombres y muchas estatuas.

Todos los trabajos efectuados en aquel paraje submarino prueban hasta la evidencia que se trata de un naufragio, como lo demuestran los restos de madera y los claves de cobre y hierro.


Dionisos, capitel de bronce



Mandenos Vd. su direccion y la de sus amigos.— Tendrá y hará una grata sorpresa.
TENEMOS EN EXPOSICIÓN
GRAN PARTE DE NUESTRO SURTIDO DE PRIMAVERA Y VERANO EN ARTÍCULOS PARA HOMBRES Y NIÑOS
Todos deben pedir nuestro
Catálogo de Verano,
que remitiremos gratis, y conjuntamente remitiremos también un catálogo de las OBRAS Y NOVELAS con que
OBSEQUIAMOS
desde el 1.° de Octubre 1910
á todos los compradores, ya sea de la ciudad como de la campaña, en razón del
10 %
sobre el importe total de las mercaderías compradas.
Los libros que regalamos son á elegirse entre más de 600 obras y novelas todas editadas por la acreditada casa MAUCCI HERMANOS, figurando en ellos los autores más conocidos como ser: Barzini, Blasco, Braddon, Braemé, Campoamor, Cánovas, Castelar, Conway, D'Annunzio, Daudet, De Amicis, Dumas, Farina, Goethe, Gorki, Víctor Hugo, Ibsen, Invernizio, Mantegazza, Mirbeau, Mistral, Pardo Bazán, Poe, Rovetta, Serao, Tolstoï, Mark Twain, Julio Verne, Zola y muchos otros.
En esta forma usted, además de comprar en nuestra casa artículos nobles y á precios módicos, puede
proveerse de una buena biblioteca sin gastar un solo centavo.
"LA ARGENTINA"
A. DE MICHELI Y Cia.
Av. DE MAYO 1001 – BUENOS AIRES
Pelayo

Los grandes puertos extranjeros



Los muelles de las Indias Occidentales de Londres

El puerto de Londres, primero del mundo por la importancia de su movimiento de buques, ocupa realmente todo el estuario del Támesis, pues los pequeños puertos ó fondeaderos que hay en las orillas, pueden considerarse como antepuertos de aquél, el cual, desde el puente de Londres, se extiende unos diez kilómetros y medio río abajo; pero los buques ocupan sólo una extensión de seis kilómetros y medio. La línea de los docks es extensísima por ambas márgenes, y bajo ellos se abren grandes cuevas para almacenaje de mercancías. Los docks de Santa Catalina ocupan una superficie de diez hectáreas y sus almacenes pueden contener 110.000 toneladas de productos comerciales. Los llamados docks de Londres, son los más importantes. Se construyeron en 1805 y costaron veinte millones de pesos oro. Ocupan 48 hectáreas, en sus aguas caben 300 buques, aparte de las embarcaciones menores, y en sus almacenes pueden guardarse 220.000 toneladas de mercancías. Las cuevas tienen capacidad para 380.000 hectolitros de vino. El muelle de los tabacos y almacenes llamados de la Reina, ocupan dos hectáreas.

Para formarse una idea del tráfico en estos muelles basta decir que cuando el tiempo favorece la entrada de buques, hay días que trabajan 3.000 jornaleros en los docks de Londres. La Compañía propietaria de éstos y de los de Santa Catalina, tiene un capital de 325 millones de francos. Pero estos muelles son pequeños, comparados con los de Surrey y el del Comercio, que miden 140 hectáreas, y con los de las Indias Occidentales, el de Millwall y los de Victoria y Alberto, magníficas obras de cuatro kilómetros y medio de largo.

El visitante se pierde en aquel laberinto de edificios y almacenes.

El movimiento del puerto de Londres alcanza anualmente un número de toneladas no superado por ningún otro puerto. Sólo en 1905, entraron 10.814.115 y salieron 7.913.115.

A 10.476.993 toneladas de entrada y 9.913.960 de salida, ascendió en un año el movimiento del puerto de Nueva York, que disputa al de Londres la primacía en la lista



Hamburgo.—El muelle de los barcos de vela



En el próximo número de "Caras y Caretas" anunciaremos las bases de nuestro **Concurso EL ABUELO**

Para el que hemos fijado los siguientes premios:

Un premio de **Cien libras esterlinas**, ó sean $ 500.— oro sellado.

Diez premios consistentes en igual número de cajones del excelente vino de postre **El Abuelo**.

Cincuenta premios consistentes en igual número de cortaplumas de acero nikelado de calidad superior.

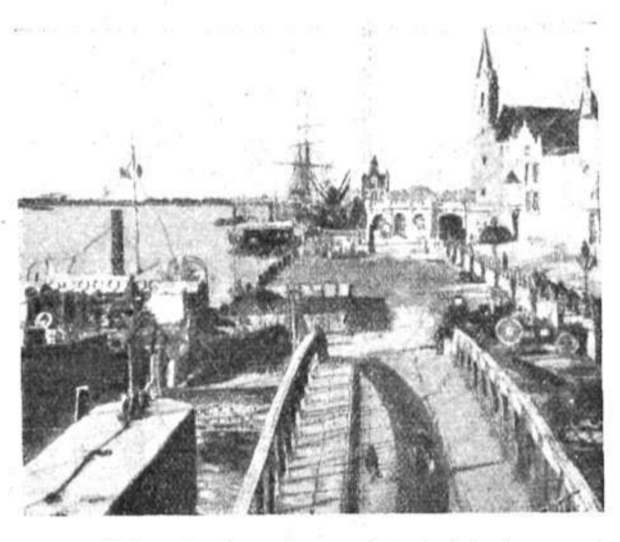
GONZALO SAENZ y Cía. (Sucesores de Laclaustra y Sáenz)

MAIPÚ, 41 y 43 - Buenos Aires

de los grandes puertos, aunque como se ve, le falta algo para igualarle.

Pero es indudable que el puerto de Nueva York es de los más espaciosos del mundo; ofrece grandísimas seguridades á los buques y se halla en condiciones inmejorables para ser el centro del comercio de América del Norte con toda Europa. Las orillas de los dos ríos que desembocan en su bahía, están formadas por largas líneas de muelles, embarcaderos, diques, almacenes y establecimientos. El aspecto del puerto es grandioso. En la entrada se alza la gigantesca estatua de la Libertad, regalo de Francia á los Estados Unidos, y más allá el famoso puente colgante de Brooklyn, mientras que por donde quiera que se dirige la vista se ve un bosque de velas, jarcias y chimeneas. Gran parte de las orillas del norte están ocupadas por los muelles de las grandes Compañías de navegación, que mantienen el comercio con los puertos más importantes del globo. Frente al río Hudson no se ven más que almacenes al por mayor de carnes, pescados, conservas y harinas, y á corta distancia, el fondeadero de los lanchones que recorren el Canal del Erie cargados de granos, y que descangan en Nueva York más de cinco millones de toneladas anuales.

El puerto de Amberes es otro de los más grandes del mundo. Los muelles se extienden á lo largo del Escalda convertido en un canal de 350 metros de ancho, en el que pueden entrar toda clase de buques. La carga y descarga se efectúa por medio de potentes grúas hidráulicas que trabajan mediante un acueducto subterráneo, que sirve también para abrir y cerrar las compuertas y otras operaciones. Las mejoras introducidas en este puerto, y á las cuales debe la importancia que ha adquirido, costaron 38.275.000 francos. Los muelles ocupan una extensión de más de cien hectáreas y están en comunicación con una red ferroviaria que permite despachar 2.500 vagones diarios. En total el tráfico asciende anualmente á 9.861.528 toneladas de entrada y 9.800.149 de salida.



Embarcadero de pasajeros en el puerto de Amberes

La apertura sucesiva de los puertos chinos ha quitado importancia al de Hong Kong, pero no obstante ofrece un movimiento marítimo muy grande, con sus 9.680.642 toneladas de entrada y 9.652.454 de salida en el año.

Los buques encuentran en él cuanto pueden necesitar en magníficos almacenes de efectos navales y facilidades para toda clase de reparaciones, pues varias Compañías poseen grandes diques de granito. El gobierno inglés tiene allí un arsenal y almacenes para el servicio de su escuadra, con magníficos edificios. El puerto de Hamburgo sigue en importancia al de Hong-Kong. Recibe anualmente 9.417.449 toneladas y despacha 9.525.418. Gracias á su situación en el curso inferior del Elba, por el que pueden remontar en la pleamar buques de gran calado, es punto intermediario y depósito del comercio marítimo y del de toda la cuenca de


JAMES SMART
UNICOS AGENTES
DE
LOUIS VUITTON
DE
PARIS



Un rincón del puerto de Nueva Yok

aquel gran río al que se agrega el tráfico que sostiene mediante los ferrocarriles que lo enlazan con todos los centros mercantiles é industriales de Alemania. Las dársenas del puerto se extienden por la orilla derecha del Elba en una longitud de 5.500 metros y sólo desde Altona al nuevo dique de Billvaerder, caben más de 400 buques mercantes.

El puerto de Liverpool, debe el desarrollo que ha adquirido á su situación geográfica en el centro de las islas británicas, por lo cual viene á ser el punto de convergencia del comercio interior y el depósito central del comercio extranjero.

En sus dársenas pueden fondear millares de embarcaciones. Doble y triple fila de docks, en una longitud de más de 8 kilómetros, ocupan con los almacenes que lo rodean, un espacio de 414 hectáreas y presentan 29 kilómetros de muelles.

Cada muelle y cada dársena tiene su destino especial. Las principales naciones tienen allí uno destinado á sus barcos, así como los diversos productos que se cargan y descargan. Su tráfico es de 7.806.844 toneladas de entrada y 6.932.687 de salida.

Aunque no la excepcional importancia que tienen los grandes puertos que acabamos de nombrar, hay no obstante muchos otros en ambos hemisferios que, al lado de aquellos no hacen por cierto un papel desairado, aunque secundario.

Singapore en la India inglesa, Marsella en Francia, Melbourne en Australia, Barcelona en España, Constantinopla en Turquía, Port Said en el canal de Suez, Nagasaki en el Japón, Génova en Italia, Dantzig en Alemania, y otros muchos que no hemos de nombrar por no hacer la numeración fatigosa é interminable, son actualmente centros de una actividad verdaderamente prodigiosa, de un movimiento incesante que refleja las necesidades creadas por la civilización en su continua labor de acercar unos á otros los puntos entre sí más distantes del globo terráqueo.



Hong-Kong

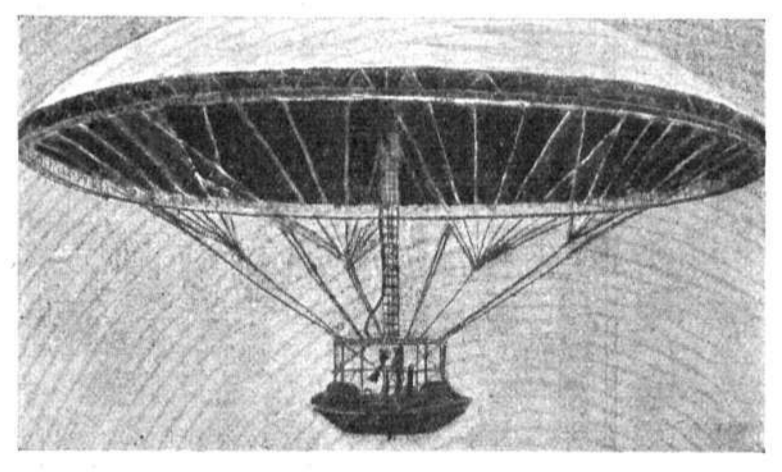

CIGARRILLOS
SIGLO XX
20 Y 30
cts
¡Sin Rivales!

Un nuevo tipo de dirigible

Actualmente se encuentra en construcción en unos talleres levantados en la llanura de Goltzheim, cerca de la ciudad de Düsseldorf (Alemania), un globo dirigible de un tipo completamente nuevo inventado por dos alemanes, los ingenieros Robeck y Gans-Fabrice, y del cual fué recientemente expuesto al público un modelo en escala pequeñísima en el Palacio de las Artes de aquella ciudad.

De forma perfectamente circular, su característica más notable consiste en un anillo de acero rígido, también circular, y fundido todo él en una sola pieza, del cual está suspendida la barquilla.

En el fondo de ésta, sobre un disco movible, están dispuestas las máquinas motrices, haciendo superfluo el empleo de un sistema especial de timón.



Nuevo tipo de dirigible de invención alemana, que se construye actualmente en Düsseldorf

El nuevo aparato construído para la conquista del aire, tiene un diámetro de 40 metros y una capacidad de 6.700 metros cúbicos. El anillo de acero pesará 900 kilogramos, pero es posible hacerlo menos pesado construyéndolo de madera dura.

Los inventores tienen la esperanza de que podrán conducir el nuevo dirigible como se conduce un buque sobre el mar. Está destinado á servicios militares.

No bien haya terminado la construcción del aerostato, cuyos trabajos han despertado la consiguiente curiosidad, comenzará una serie de ensayos de todo el conjunto; en cuanto al funcionamiento de los accesorios, hasta ahora parece que no hay más que motivos para tener confianza.



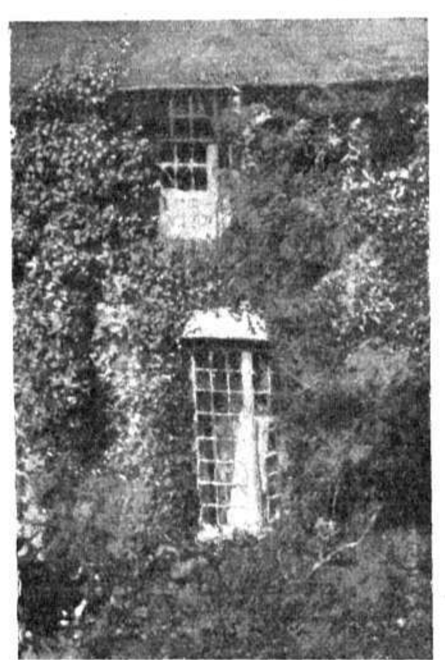
Ambos pueblos serán regalados en lotes como lo fué nuestra "Villa Posse" de Buenos Aires, á cambio de marquillas vacías de los Cigarrillos Mitre á 20 y 30 centavos.

Empiecen desde luego á juntarlas si desean participar de este colosal regalo cuyo mejor elogio consiste en decir que "Villa Posse" de Rosario se halla situada á pocos minutos de dicha capital sobre la línea del Ferrocarril y con estación propia y que "Villa Posse" de Córdoba está dentro mismo del Municipio de esta ciudad.

En breve publicaremos mayores datos sobre estas dos grandes fundaciones gratuitas.

OFICINA DE TIERRAS DE LA Cía. GENERAL DE TABACOS
ESMERALDA, 309 - BUENOS AIRES

Ventanas antiguas



Dos ventanas de la escuela de Cockington

En nuestros días el objeto principal de los arquitectos, al hacer ventanas, es proporcionarnos aire y luz y, por consecuencia, se trata de ocultar su fealdad por medio de enredaderas ó rosales trepadores.

Antes, digamos por ejemplo á principios del siglo XVII, los materiales empleados por los constructores eran bellos y apropiados, y los modelos que tenían que copiar pertenecían más bien al género de los pintorescos que al de los regulares.

Las casas y los "cottages" se construían con los productos naturales del país en que debían levantarse. Hoy los tiempos han cambiado y con ellos el gusto: he aquí porque nosotros nos vemos obligados á disimular nuestras ventanas tras un velo de plantas trepadoras.

Nada iguala en belleza á las viejas iglesias y á las viejas casas, como lo prueban los grabados que reproducimos.

Suele decirse que los ojos son el espejo del alma; las ventanas son los ojos de la casa y, lo mismo que un bello rostro tiene unos bellos ojos, una bella casa debe tener ventanas bellas.

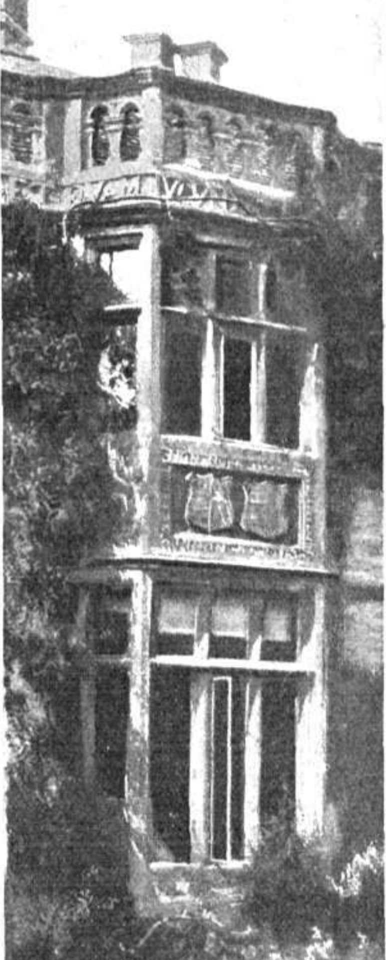
Un ejemplo de esto nos ofrece el grabado que reproducimos de una casa de familia inglesa, Hannington



Ventana de Shiplake Court


CRÈDITOS
ANEXO
GATH Y CHAVES (S.A.)
CASA MATRIZ
GATH Y CHAVES (S.A.)
PALACIO DE LOS NIÑOS
GATH Y CHAVES (S.A.)
En todos los hogares
el mismo problema:
LAS COMPRAS DE ESTACIÓN
A LA CIUDAD DE MEXICO
H.C. THOMPSON Y CIA
LAS FAMILIAS PUEDEN RESOLVERLO PIDIENDO UN CRÉDITO AL
BANCO PROVEEDOR
DEL RIO DE LA PLATA
327 RECONQUISTA BUENOS AIRES
FUNDADO EN 1907
El Banco está en relación con las principales casas de Buenos Aires para la venta de artículos en mensualidades á IGUALES PRECIOS QUE AL CONTADO. Pídanse prospectos.
TIENDA SAN JUAN
EL NUEVO SIGLO
A LA MAISON DE LINGERIE
TIENDA EL PROGRESO
AL PALACIO DE CRISTAL
CRÉDITOS DESDE 100 $ % HASTA CUALQUIER SUMA
Señor Gerente del BANCO PROVEEDOR
DEL RIO DE LA PLATA.
Reconquista, 327. Buenos Aires.
Sírvase anotarme como interesado por una cuota de $. . . . . en BONOS EXCLUSIVAMENTE DESTINADOS A LA COMPRA DE ARTICULOS
Nombre . . . .
Domicilio . . . .
El Banco no acuerda créditos en dinero efectivo
Ventajas de los créditos del Banco Proveedor
1.º Entrar en posesión de un artículo cualquiera, sin necesidad de abonar nada al contado y amortizando su importe en mensualidades.
2.º No abonar interés ni primas de ninguna naturaleza.
3.º Aprovechar de un surtido considerable de toda clase de mercaderías que pueden elegirse en las principales casas de Buenos Aires.
4.º No pagar más caro que al contado.
El Banco sólo opera con las más importantes casas de cada ramo, con precios fijos marcados en cifras conocidas.

Ventanas antiguas



Ventana con varios versículos de la Biblia esculpidos

Hall, con sus soberbias ventanas sobre las que están esculpidas en piedra las armas de la familia y algunos versículos en latín de las Sagradas Escrituras.

Las ventanas, rodeadas de hiedra, de Madresfield Court, residencia del duque de Beauchamps, son agradables y en ellas descansa la vista, dando una impresión de calma y tranquilidad.

Otra casa inglesa, Luttrell Arms, en Dunster, es famosa por sus viejas cocinas, pero las antiguas ventanas emplomadas y rodeadas de cepas trepadoras la hacen aún más encantadora.

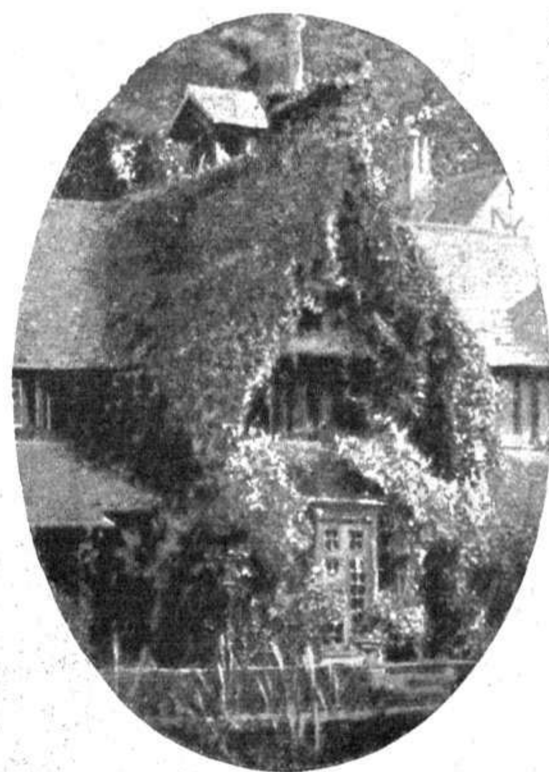
Las ventanas de Shiplake Court con los escalones de piedra que á ellas conducen y la cantidad de verdura que las rodea, dan una nota más moderna, pero igualmente pintoresca.

En cuanto á la escuela de la pequeña población de Cockington, puede afirmarse que es verdaderamente deliciosa con su techado de bálago y con sus ventanas de formas ex-



Ventana casi oculta por hiedra, cepa virgen y rosales

Ventanas antiguas

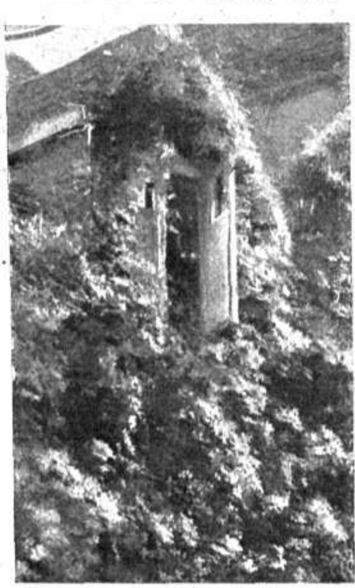


Un ejemplar hermoso

trañas, cubiertas con una mezcla de hiedra y de cepa virgen.

El primer lugar entre las ventanas corresponde á la del rey Carlos, en el castillo de Carisbrooke, isla de Wight. Su esplendor dice bien con aquel rey infortunado y se imagina fácilmente al soberano cautivo siguiendo el vuelo de los pájaros desde lo alto de esa ventana, envidiándoles su libertad y fraguando la destrucción de sus enemigos.

Si nuestros lectores dudan acerca del modelo que elegir para adornar sus ventanas, fíjense en aquellos de nuestros grabados en que se ven la wistaria, la cepa virgen, la clemátide, tan hermosas una como otra en su género. Hay que saber elegir: la hiedra cubre admirablemente las vie-



Clemátide


Para Señoras
Espléndidas confecciones
estilo "sastre„ a precios baratisimos
TRAJES forma saco corto, de sarga de lana azul marino, vistas de seda, botamangas del mismo género, botones, presillas de soutache, pollera á tablas con cintura alta. . . . . $ 49.—
TRAJES de casimir de lana fantasía, colores lisos, forma saco corto, punta cuadrada, semi-abierto, cuello smoking, con seda negra y vivos blancos alrededor, pollera á tablas con cintura alta, á pesos. . . . . 59.—
TRAJES de cheviot asargado, colores lisos, forma saco corto, con gran cuello marinero, presillas del mismo género y botones, pollera á tablas con presillas y cintura alta. . . . . . $ 59.—
TRAJES de paño liviano, colores lisos, forma blusa rusa, con cuello smoking, con adornos de cola de rata y botones, cinturón del mismo género, pollera á tablas con cintura baja $ 59.—
TRAJES de cheviot fantasía asargado, colores surtidos, saco corto con un sólo botón, aplicaciones del mismo género, con pespuntes, botones, presillas de soutache, cuello y solapas de seda negra, pollera á tablas á los costados con cintura alta $ 69.—
TRAJE de casimir de lana gris á rayas negras, saco corto con botones, soutache y seda negra en el cuello y botamangas, abrochado con una presilla del mismo género, pollera lisa adelante y á tablas en la parte de atrás, biés del mismo género y cintura alta. . . . . $ 69.—
TRAJES de cheviot de lana azul marino ó negro ó de generos ingleses colores surtidos, saco corto, con soutache, botones y seda negra en el cuello y solapas, pollera lisa en la parte alta y tableada en la parte baja, cintura alta. . . . . $ 69.—
TRAJES de sarga de lana jaspeada, colores surtidos, saco corto, cuello, solapas y botamangas del mismo género, pollera á tablas con cintura alta. . . $ 65.—
TRAJES de sarga de lana colores lisos, saco semi-largo, cuello smoking con seda negra, pollera á tablas con cintura alta $ 69.—
TRAJES de grano de oro, colores lisos, levita larga, pollera á tablas con cintura alta $ 65.—
TRAJES de casimir de lana gris obscuro, saco semi-largo, sin adornos, pollera á tablas con cintura alta. . . . . $ 75.—
TRAJES de casimir, colores lisos ó azul marino ó negro, saco corto, cuello smoking y con seda negra, botones y presillas de soutache, pollera á tablas con cintura alta. . . . . . . $ 75.—
TRAJES de casimir de lana colores lisos, asargado, saco corto, bordado de soutache alrededor y en las mangas, pollera á tablas con bordado de soutache formando voladón, cintura alta, á pesos. . . . . 79.—
TRAJES de casimir fantasía, colores lisos ó negro, saco corto, cuello smoking con seda negra, bordado de soutache en la parte delantera y mangas, pollera á tablas con soutache y cintura alta. . . . . $ 79.—
TRAJES de casimir de lana á rayas medios tonos, saco semi-largo, cuello de seda, traba del mismo género formando cinturón, pollera con voladón y presillas y cintura alta. . . . . $ 79.—
TRAJES de paño liviano, colores lisos, saco corto, cuello y botamangas de seda negra, botones, presillas de cola de rata, pollera princesa con bordado de soutache. . . . . . . $ 79.—
TRAJES de paño satín, colores lisos, blusa rusa, cuello smoking y botamangas de seda, pollera con canesú y tablas, cintura alta. . . . . $ 89.—
TRAJES de casimir de lana asargado, azul marino ó negro, saco corto con bordado de soutache alrededor de la parte baja y mangas, cuello smoking de seda, pollera lisa con bordado y cintura alta. . . . . $ 95.—
CREDITO
Esta casa acuerda créditos por cualquier importe á pagar en 10 mensualidades al mismo precio que si se comprara al contado, sin interés ni recargo alguno.
Solicítese en Cuyo, 562 (altos). Oficinas de la casa.
VENTAS AL INTERIOR POR CARTA
Pida á esta casa, de cualquier punto del país ó del extranjero, todo lo que necesite, en la seguridad de ser atendido como si comprara personalmente y con la condición expresa de devolverle el importe y gastos de flete de todo aquello que al recibirlo no fuese de su agrado.
CATÁLOGO
Está en circulación nuestro gran catálogo de Primavera y Verano.
Es el más completo é importante editado hasta ahora.
No decida sus compras sin haberlo examinado.
Pídalo, inmediatamente se le remite gratis á todas partes.
A. CABEZAS
BUENOS-AIRES
Calle Cuyo 522 al 562
entre
Florida y S. Martin

Ventanas antiguas

Hiedra

jas ruinas, en tanto que la clemátide y la cepa virgen no les favorecerían tanto.

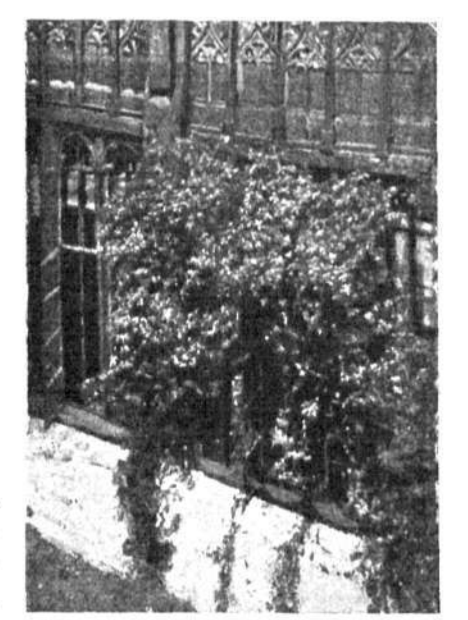
Además de la belleza de esas plantas y de los rosales trepadores, las ventanas así adornadas ofrecen un nuevo interés cuando los pájaros vienen á hacer en ellas sus nidos.

Al abrirlas, de mañana, se ve cómo van los huevecitos ó los polluelos, se les distribuyen migas de pan ó se les acostumbra á penetrar dentro mismo de la habitación.

En este punto hay muchas personas supersticiosas: cuentan algunas leyendas y tradiciones que los pechocolorados anuncian un fallecimiento en la casa cuando vienen á golpear con sus picos los cristales de alguna ventana.

Sería neciamente ridículo el privarse de una tan inocente distracción por ideas tan sin fundamento como esa.

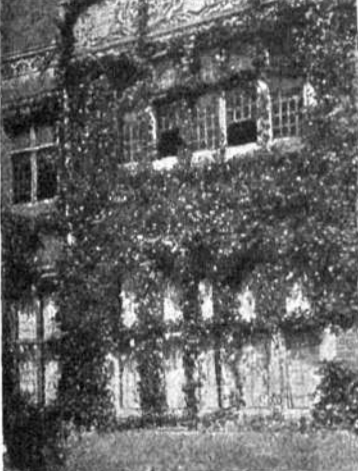
Hay también personas que pasan horas enteras mirando



La famosa ventana de encina de Lutrell Arms


Tucumán
Santº del Estero
Catamarca
Catamarca
La Rioja
Rioja
Santa Fe
San Juan
San Juan
Córdoba
Córdoba
Santa Fe
Paraná
Concordia
Entre Rios
Villa María
San Luis
San Luis
Mendoza
Mendoza
Villa Mercedes
Rosario
Gualeguay
Gualeguaychú
Pergamino
Chacabuco
Zárate
Buenos Aires
La Plata
Azul
Carhué
Maipú
Tandil
Pringles
Mar del Plata
Bahía Blanca
En todos esos puntos del país, tiene agentes
La Equitativa del Plata
Pero si Vd.
no pudiera verlos, ó no fueran suficientes los datos que le proporcionaran sobre las ventajas que ofrecen
nuestros seguros de vida,
sírvase dirigirse directamente á nuestra CASA MATRIZ, por medio del cupón.
La Equitativa del Plata
Compañía Anglo-Argentina de Seguros.
Bmé. Mitre, 250. Buenos Aires.
Corte y envíe este cupón para obtener todos los datos necesarios.
Sírvase enviarme detalles por un seguro de $.........
Nombre.........
Dirección.........
Edad.........

Ventanas antiguas



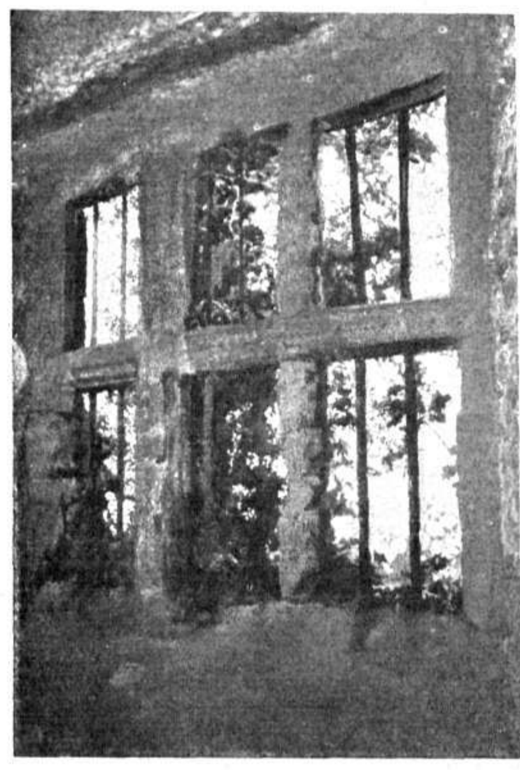
Una ventana de la casa del duque de Beauchamps

por la ventana.

En los pueblos chicos las mujeres trabajan allí y desde su observatorio nada se escapa á su innata curiosidad: siempre tienen algo que observar sobre todo el que pasa, y basta un traje ó un sombrero nuevo para proporcionarles abundante motivo de comentarios.

En las ciudades, con sus calles estrechas, la vida del vecino de enfrente se lee por las ventanas como en un libro abierto. Para muchos inválidos es el único libro que nunca cansa y que siempre ofrece interés.

Otra, por último, y no ciertamente de las menos notables ventajas de adornar con plantas los huecos de las habitaciones, es que se trata de una medida en alto grado higiénica. No dejando que las ramas penetren en el interior, esa vegetación ayuda al funcionamiento de nuestro sistema respiratorio, absorbiendo los gases que nos serían molestos y hasta perfectamente perjudiciales.



La ventana del rey Carlos, en el castillo de Carisbrooke (isla de Wight)

La reciente creación de una cátedra para la enseñanza de moral cívica y política — asignatura que ha sido agregada al programa de estudios en los colegios nacionales — ha dado origen á la obra que con este mismo título, y con objeto de que pueda servir de texto oficial para el curso, ha escrito el doctor Guillermo Correa, cuya autoridad y competencia para el caso están por encima de toda ponderación.

"Escribir un libro útil — dice el autor al principio de su "Moral cívica y política" — no es sencillo. Hacerlo de acuerdo con un programa concebido por otro y graduar su material con arreglo á las exigencias de la enseñanza, conciliando su propósito didáctico, sugestivo, con la edad y la preparación de los jóvenes, es aún más difícil. La propia elección de los términos engendra más de una tortura mental, pues ellos deben ser completamente adecuados á la dignidad de la materia y la sencillez de su exposición, á fin de que su resultado práctico no se vea disminuído ni por florescencias retóricas ni por desnudeces capaces de achicar el concepto."



Doctor Guillermo Correa

Conocer todas las dificultades inherentes á una empresa de esta naturaleza — agregamos nosotros — y sortearlas airosamente dando digno fin á una obra de suyo tan difícil, es propio de una inteligencia superior, mereciendo sinceros elogios quien tan felizmente la ha llevado á cabo de cuantos se interesan por la enseñanza de tan interesante materia.

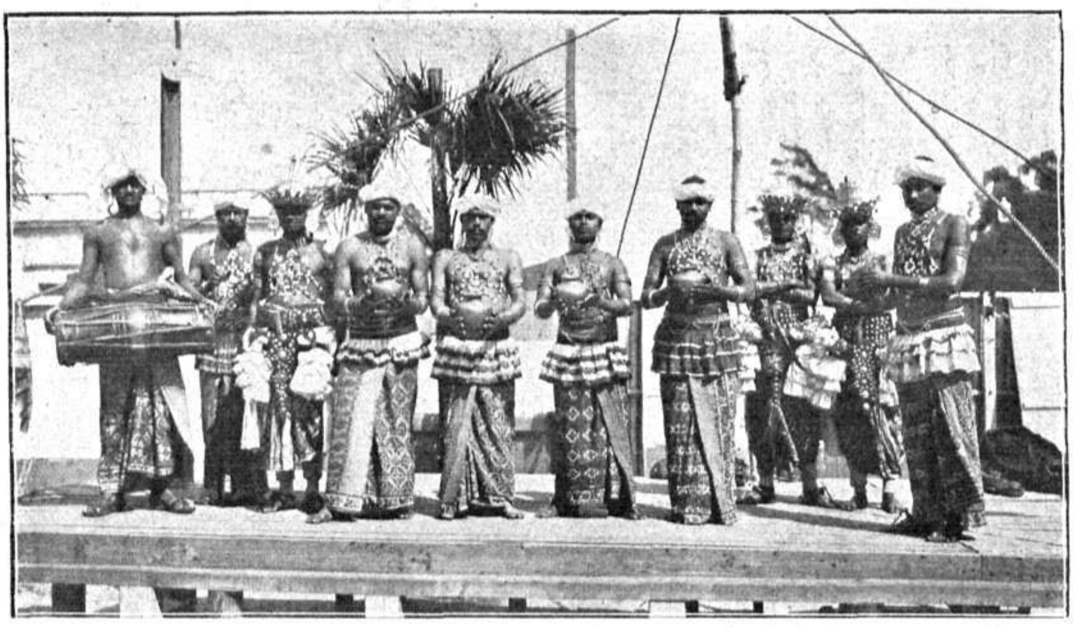
El propósito y el deseo del doctor Correa, es que su obra contribuya al fomento de la instrucción moral, no solamente de los que frecuentan los colegios y escuelas normales de la nación, sino también de los mucho jóvenes que han tenido que dedicar prematuramente su actividad y su tiempo á cualquier ocupación — que les ha dificultado la oportuna adquisición de conocimientos análogos á los contenidos en "Moral cívica y política" — requeridos por la necesidad de atender á la lucha por la existencia; que sirva de base para estimular en las aulas el cultivo del más útil y conveniente de los estudios toda vez que ha de influir notablemente en la formación del corazón nacional y del alma social; que los temas que contiene hagan surgir el recuerdo histórico y anecdótico de nuestro ser social y político, de nuestra geografía económica, de los ideales generosos y grandes, propios de nuestro destino como pueblo inteligente y laborioso, entendiendo que vale más para el país la formación del carácter de sus hijos que la posesión de nociones y conocimientos científicos. En cuanto al desarrollo de la materia tratada ha procurado sea adaptado cuidadosamente al programa nacional dictado para esta materia, tratando de compendiarla en lo posible, á fin de hacer practicable su dominio á los alumnos de las escuelas normales y colegios nacionales, recargados de asignaturas. No ha sido omitido ningún punto conveniente de tratar ni sacrificada la claridad á la brevedad, pues la concisión empleada facilita el estudio, toda vez que actualmente los conocimientos son administrados como las medicinas; la mayor *cantidad* posible de principios activos en la menor de materias suplementarias que sólo consiguen dificultar el efecto.

Mucho nos atrevemos á esperar de "Moral cívica y política" y creemos que la obra del doctor Correa, empleada en los colegios y escuelas nacionales, ha de contribuir á elevar el espíritu patrio, formando ciudadanos honrados y probos, cualidades que unidas á las adquiridas por el estudio de las ciencias, letras y artes, pero no menos importantes que éstas, irán formando el tipo argentino moral, como la mezcla de razas ha formado el tipo argentino físico. Cuerpo vigoroso, inteligencia clara y gran corazón. ¡Al gran pueblo argentino salud...!

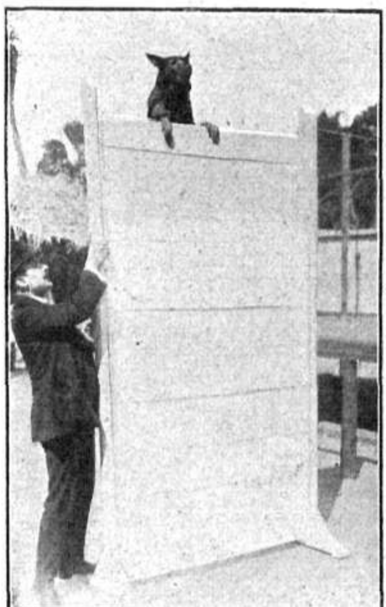
Agradecemos el envío de tan interesante obra á los señores Cabaut y Cía., y justo es hagamos constar el esmero que han dedicado estos señores á su confección, que justifica el crédito editorial de la más antigua y simpática de nuestras librerías: la "Librería del Colegio".


APARECIÓ
CATÁLOGO
GENERAL
DE
PRIMAVERA
VERANO
1910-11
Se envía gratis y franco de porte á quien lo solicite
ÚLTIMAS
CREACIONES DE
LA MODA
IMPORTADAS DIRECTAMENTE POR
NUESTRA GRAN CASA
DE COMPRAS EN PARIS
GATH & CHAVES
SOCIEDAD ANÓNIMA - BUENOS AIRES
CASA DE COMPRAS EN PARIS - 20-22 - Rue Richer IXme - CASA FILIA EN SANTIAGO (Chile) Huerfanos y Estado
SUCURSALES: ROSARIO (Sta FÉ) - BAHIA BLANCA - PARANÁ - MERCEDES Bs. As.
CÓRDOBA - LA PLATA - MENDOZA

En el circo romano Hagenbeck.—La tribu de indígenas de Ceilán



La tribu de indígenas hindúes llegada recientemente al país, y cuyos usos y costumbres han despertado vivo interés en el público



Un perro de policía que se ve en el circo Hagenbeck, y el cual salta barreras de 2.20 de alto

A los muchos atractivos que ofrece el circo romano de fieras amaestradas en libertad Hagenbeck, se agregan varios números interesantes llegados de Europa y que han debutado recientemente.

Demás está decir que los espectáculos que se exhiben constituyen una de las notas más curiosas y emocionantes que se puede ver en la vasta exposición ferroviaria.

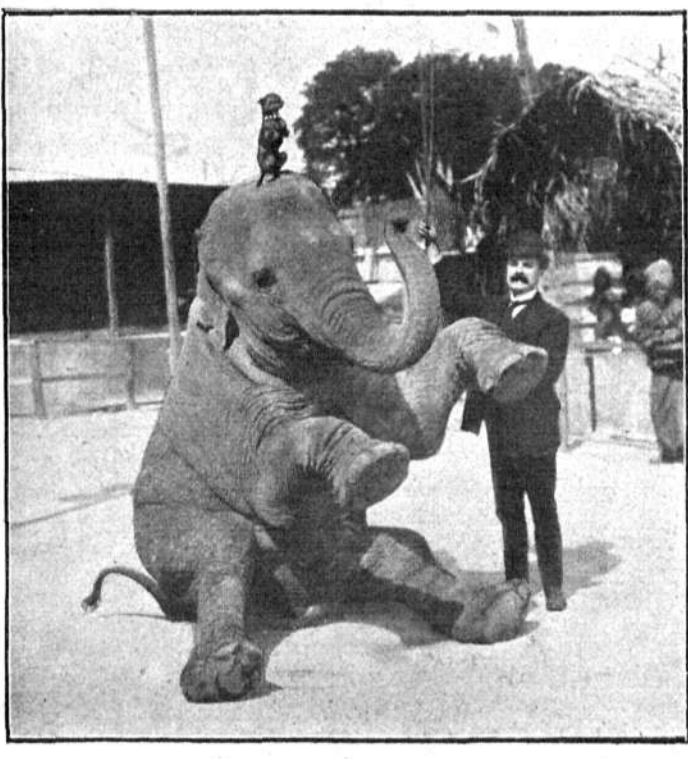
Los grandes leones salvajes de Africa, los osos polares y los elefantes de la India preséntanse ante el público en un conjunto temible y maravilloso. La empresa Hagenbeck, conocida universalmente como organizadora de circos de fieras salvajes, ha contribuído en buena parte al éxito alcanzado por el torneo ferroviario del centenario.

Nuestro público atraído por la novedad del espectáculo ha llenado día por día el circo, recogiendo buenas impresiones.

La tribu de Somalíes instalada en una aldea africana, reconstruída con mucha exactitud, y los fakires de la India, también son números de mucha importancia. Ofrecen y dan la visión de las costumbres y usos de las vidas africanas é hindú, cuyas características son vivamente curiosas para nuestra civilización.

Actualmente, el programa del circo Hagenbeck se ha ampliado considerablemente. Entre las novedades dignas de señalarse citaremos á un conjunto de indígenas procedentes de Ceilán y Singapore. Esta pequeña tribu oriental usa una indumentaria pintoresca y rara. Bailan danzas oriundas de su país y ejecutan trozos musicales de buen mérito. También merece la pena verse y son dignos de recomendación los números de las focas amaestradas, las cebras y los extraordinarios perros de policía, adiestrados por el famoso domador de fieras, señor Corradine.

Fot. de Caras y Caretas.



Uno de los elefantes adiestrados por el famoso domador de fieras, señor Corradine

Animales enemigos del telégrafo



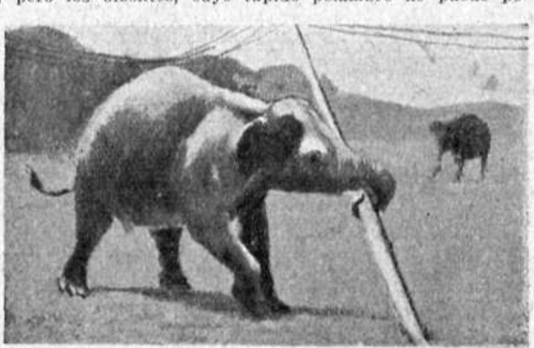
Un oso rompiendo los aisladores

Los postes y los alambres del telégrafo son objetos cuyo aspecto nada tiene de alarmante; ni unos ni otros pueden ser más inofensivos; pero eso no obsta para que tengan numerosos enemigos, no ya entre los hombres, sino también entre los animales. Más de una vez, los diarios de los Estados Unidos han referido el caso de alguna línea de reciente construcción destruída por los osos negros, que parecen mostrar un singular empeño en subir á lo alto de los postes y hacer pedazos los aisladores de porcelana que sostienen los alambres.

El porqué de esta manía de los osos, no es fácil averiguarlo. Acaso suponen que los aisladores son una nueva especie de fruta, ó tal vez ven en ellos panales de abejas silvestres. Esta última hipótesis es perfectamente verosímil; en Noruega, el pájaro llamado pico ó carpintero, engañado por el zumbar de los alambres que el viento hace sonar cual arpa eólica, cree que hay un enjambre de insectos dentro del poste y picotea en éste, sin convencerse nunca de que el delicioso festín que se promete no existe más que en su imaginación. Aprovechen los fabulistas el hecho para sacar alguna moraleja.

Mucho más talento demuestra otra especie de pico, de verde plumaje, que convierte en despensa los palos del telégrafo. Practica en lo más alto de ellos una infinidad de agujeritos, y en éstos guarda las bellotas que recoge, á bellota por agujero. Su proceder indica, como decimos, cierta inteligencia, pero no es menos perjudicial para los postes.

Cuando en América abundaban los bisontes algo más que ahora, estos rumiantes adoptaron la costumbre de rascarse frotándose contra los postes telegráficos, y como el peso de un bisonte no tiene nada de liviano, lo corriente era que los palos acabaran por romperse, viniendo al suelo kilómetros enteros de alambre. Un yankee ingenioso creyó haber resuelto el problema rodeando de clavos de punta el pie de los postes; pero los bisontes, cuyo tupido pelambre no puede penetrarse con delicados peines, encontraron muy de su gusto aquel rascador perfeccionado, y desde entonces buscaron con predilección los palos armados de puntas. En la India, son los elefantes salvajes los que se encargan de echar los palos abajo, al parecer sin otro objeto que ejercitar un poco su fuerza.



Los elefantes derribando postes

En contraste singular con los elefantes, una infinidad de diminutos insectos ocasionan daños no menos graves en las líneas telegráficas.

Los termes ú hormigas blancas, por ejemplo, devoran los postes en los países tropicales, siendo necesario emplear, para evitarlo, postes impregnados con creosota, ó mejor aun, postes de hierro.

En el Japón hay una araña que acostumbre tender su tela entre los hilos del telégrafo, dando lugar á que la corriente pase de uno ó otro, sobre todo por la mañana, cuando la telaraña está cargada de rocío. Las avispas y otros insectos, construyendo también sus nidos entre los alambres ó los aisladores, impiden igualmente la comunicación cuando llueve ó es el rocío abundante.

Pez negro cortando el cable submarino

Las líneas submarinas parece debieran estar menos al alcance de enemigos de este género, y sin embargo los tienen, y muy numerosos. La limnoria perforante, pequeño crustáceo que ocasiona grandes daños en las maderas sumergidas en el mar, destruye igualmente el cáñamo y la gutapercha que protegen el alambre del cable submarino y permiten de este modo el escape de la corriente eléctrica al agua.

La misma desagradable costumbre tienen las xilófagas, moluscos minadores parecidos á las fóladas. La manía destructora de uno sólo de estos bichitos cuesta á veces á las compañías de los cables muchos miles de pesos, pues no es cosa de unos centavos, como cualquiera sabe, el enviar á alta mar un buque con la misión de extraer el cable y reparar el desperfecto.

Se ha acusado al pez sierra de divertirse aserrando el cable, y aunque es verdad que nunca se le ha cogido con las manos, ó mejor dicho, con la sierra en la masa, es muy verosímil que en efecto destruya la envoltura. De otros peces se sabe positivamente que muerden el cable como si quisieran cortarlo, pues se han encontrado sus dientes incrustados en la gutapercha.

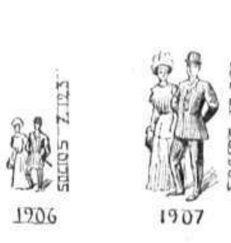
En ocasiones, alguna ballena se ha enredado con el cable y ha aparecido estrangulada, interrumpiendo á la vez la comunicación.

Recuérdase, entre otros, un caso ocurrido en el golfo Pérsico, donde, al notarse que la comunicación estaba interrumpida, se sacó el cable para repararlo y con él salió á la superficie el enorme cadáver del cetáceo.



El carpintero horadando los postes para buscar insectos

UNA DEMOSTRACION CONVINCENTE

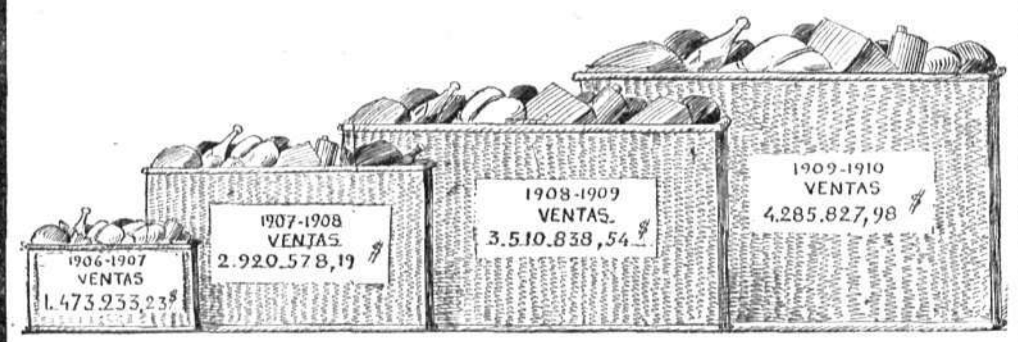








CUANDO EL NÚMERO DE NUESTROS SOCIOS AUMENTA ASÍ,



NUESTRAS VENTAS SUBEN EN ESTA RAPIDA PROGRESIÓN;



Y LOS BENEFICIOS QUE RECIBEN NUESTROS ASOCIADOS, CRECEN PROPORCIONALMENTE

NO CABE DUDA ENTONCES DE QUE

1.º La **COOPERATIVA** deja satisfechos á todos y á cada uno de sus consumidores.
2.º La **COOPERATIVA** es la casa que progresa más rápidamente en Sud-América; y
3.º **DEBE USTED** afiliarse cuanto antes á la **COOPERATIVA** para disfrutar de su excelente servicio y participar de sus beneficios.

EXTRACTO DE LOS ESTATUTOS.—Las acciones valen $ 20 m/n. cada una (art. 9) y podrán ser pagadas en cuotas mensuales de $ 2 m/n. (art. 14).

El asociado gozará en sus compras de un descuento del 10 % sobre el valor que para la venta *tenga la mercadería (art. 25).*

El 70 % de las utilidades líquidas, se distribuirá á los accionistas como dividendo (art. 73).

PIDA USTED para mayor información Catálogos, Estatutos y la última Memoria de la Sociedad á nuestra casa matriz ó á nuestras sucursales, y le serán enviadas á vuelta de correo.

Sociedad Cooperativa Nacional de Consumos (Limitada)

263, SUIPACHA, 275 - Buenos Aires

SUCURSALES: Capital, Lima esquina Humberto I; La Plata, Avenida 7 esquina 54; Avellaneda, General Mitre, 146; San Fernando, 25 de Mayo esquina Constitución; Rosario, Córdoba esquina Entre Ríos.

A LA PUREZA DE ESTA CARA



SOLO ES COMPARABLE LA PUREZA DEL

MOSCATEL ROSADO PALENCIA

Este vino dulce de postre es el jugo puro añejado
de la excelente uva MOSCATEL ROSADA

Por $ 1.20 puede usted
comprar una botella!

Pídanlo en los buenos almacenes,
provisiones y despensas.

Bodegas de RICARDO PALENCIA y Cía., Gral. San Martín (Mendoza)

Representantes en Rosario de Santa Fe: ECHESORTU Y CASAS - Santa Fe, 961

VENTA EN TODOS LOS ALMACENES POR MAYOR

Para datos é informes dirigirse
al ÚNICO REPRESENTANTE
EN BUENOS AIRES:

MARTÍN LISSARRAGUE
C. PELLEGRINI, 808

TELÉFONOS:
Unión 107, Juncal.
Coop. 835, Central.

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ FUNDADOR | CARLOS CORREA LUNA DIRECTOR | JOSÉ M.ª CAO DIBUJANTE

Año XIII | BUENOS AIRES, 17 DE SEPTIEMBRE DE 1910 | N.º 624

Conferencias y couplets



—Deseo debutar aquí con unos *couplets* muy *charmants*.
—¡Señora!
—¿Pero no andan pronunciando sermones en los escenarios?
—Bueno. Vuelva otro día. Hay que consultarlo con el arzobispo.

Dib. de Zavattaro.



¿Pesimistas?... No, señor;
¿hipocondríacos?... Menos;
sujetos sanos y buenos,
tan buenos como el mejor:

lo que hay es sencillamente
que la actualidad nefasta
confunde, enerva y aplasta
al ser más indiferente,

y que para quien soporta
tan formidable chorrera,
va á ser un mes de primera
el mes último de Alcorta.

Hay para volverse loco:
tras de la aftosa, Del Pino
y, si no yerra el camino,
el cólera de aquí á poco.

Avido de empresas grandes
su viaje anunció don Pepe
y... temblaron, del julepe,
las provincias de los Andes.

Dudó. ¿No era natural,
tras mil y unas pruebas rudas,
que se llenara de dudas
el cofre presidencial?

Soñando un plazo más largo
creyó salir del apuro,
al presidente futuro
trasmitiéndole el encargo;

pero abrióse á otros consejos
y al fin siguió el menos tonto...
¡Ah, si igual que se fué pronto
también se hubiese ido lejos!

Se fué: cese nuestro afán
en tanto Chile le asile;
lo que sí que no sé en Chile
si nos lo agradecerán.

Hagamos fervientes votos
porque sea su estadía
venero allí de alegría
y espanto de terremotos;

porque Dios su bendición
les mande en estos momentos
y haya muchos nacimientos
y ninguna defunción,

y porque, en fin, nada feo
vaya á turbar su quietud
y gocen cabal salud
"como para mí deseo:"

no vaya á ser que después
se nos devuelva inculpado
nuestro primer magistrado
porque puso allí los pies,

y, al ver roto su sosiego,
salga diciendo la gente
que el presidente presente
fué sólo un presente griego.

¡Nos pasamos de lo justo?
Pues aun de arreglarse hay modo:
¡que se lo queden del todo
y nos revientan... de gusto!

Queridísimos hermanos:
ahora que estáis de elecciones
poned sin vacilaciones
vuestro destino en sus manos.

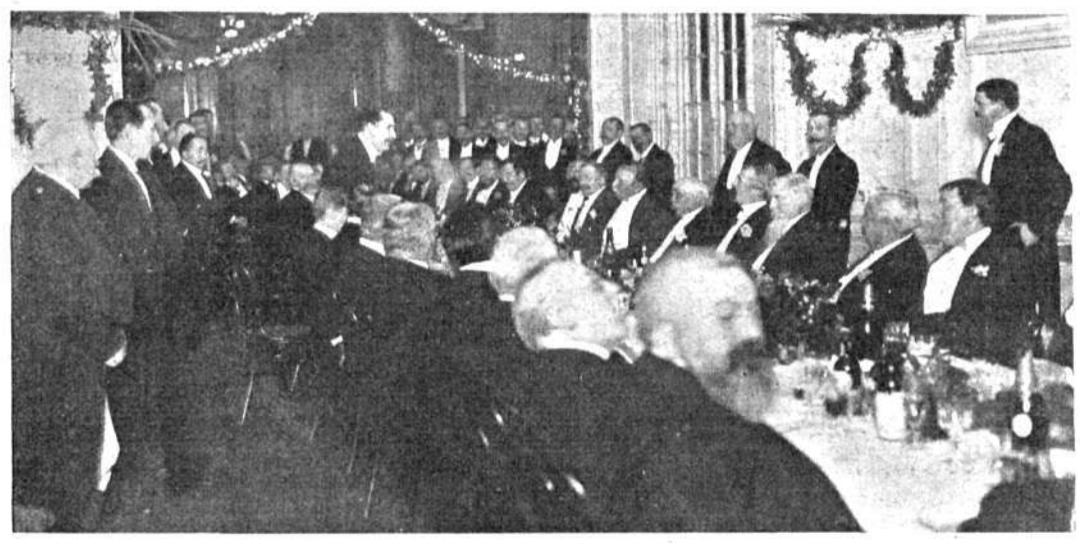
¡Qué número interesante
y qué exitazo evidente:
un Figueroa saliente
y otro Figueroa entrante!

Si aprovecháis la ocasión
desde ya se cierra el trato
con sólo una condición:
os lo dejamos barato...
¡pero sin devolución!

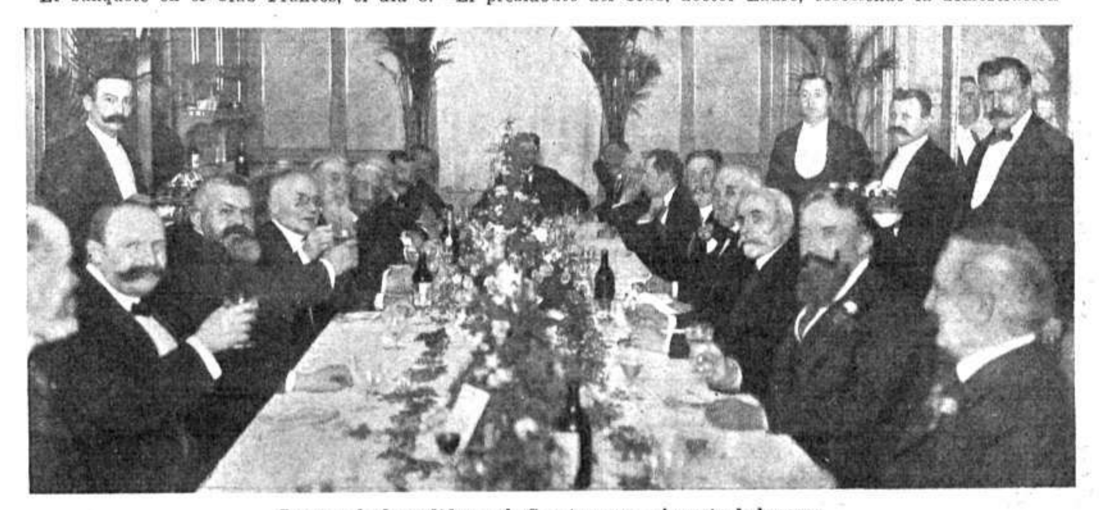
Dib. de Friedrich.

Juan OSÉS.

En honor de Clemenceau



El banquete en el Club Francés, el día 8.—El presidente del Club, doctor Laure, ofreciendo la demostración



La cena de despedida en el «Sportsman».—Aspecto de la mesa

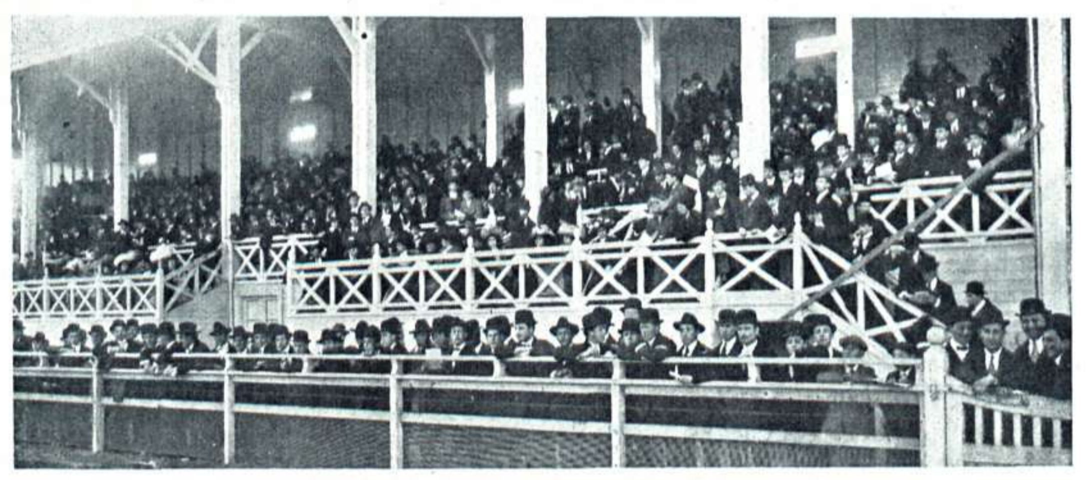
En la exposición de Bellas Artes



El viernes de la semana anterior, en la sección belga.—Concurrentes á la inauguración

Fot. de CARAS Y CARETAS.

8.º torneo atlético universitario



En el local del Club de Gimnasia y Esgrima, en Palermo, se realizó, durante los días 7 y 10, el 8.º torneo atlético universitario.—En las tribunas



La cinchada entre Ingeniería y Medicina. (Vencedor, Ingeniería)



Largada de la carrera de 400 metros. (Vencedor, Ingeniería)



V. Galcerán, de Ingeniería, ganador del salto en alto sin envión



J. J. Rithner, de Ingeniería, ganador de las pruebas del martillo y del disco



J. Llauró, de Agronomía, ganador del salto en largo con envión



J. Elortondo, de Ingeniería, ganador de la marcha de 5.000 metros y de la carrera de 800

Fot. de Caras y Caretas.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

EL REY DE ITALIA, por CAO



Vittorio Emmanuele



La teoría y la práctica

—Amigo mío—me dijo aquel buen juez, émulo del célebre Magnau.—hay circunstancias curiosas en la penalidad práctica, en el castigo, tal como se distribuye. Vea usted un caso. Cierto almacenero se presentó en la comisaría, agitado, nervioso, rebosando indignación por todos sus poros.

—Señor comisario, he sido víctima de un robo.

—¿Dónde? ¿cuándo?

—En mi almacén; con el mayor descaro; casi en mis propias narices.

—¿Cuál es su almacén?

—Aquí, á la media cuadra; soy antiguo en la sección.

—Sí. Lo conozco. ¿Y qué le han robado?

—Vea, señor. Entró un individuo; yo estaba solo en el mostrador. Pidió medio kilo de yerba. Vuelvo la espalda para abrir el cajón y sacarla... Un minuto... ¿usted comprende? un minuto... Y cuando vuelvo, el hombre había desaparecido. Me quedé hecho una estatua. ¿Por qué se habrá ido? ¿Se habrá olvidado del dinero? ¡Me lo hubiera dicho! Mientras yo pensaba todo esto, claro está que pasaba el tiempo. ¡Oh, señor! ¡Mi buena fe, mi buena fe! ¡Cerré el cajón, salí á la puerta y miré á un lado y otro. ¡Nada! El hombre se había evaporado. Vuelvo á entrar, extrañado del hecho, pero tranquilo. ¡La buena fe pierde á los hombres, señor comisario, la buena fe!

—Bien, adelante.

—Entra la mucama del doctor González y me pide un cuarto de kilo de fiambre surtido. Lo corto, despacito, en lonjas delgaditas; lo pongo en el papel; voy á pesarlo... y ¡ay, señor comisario! me faltaban las pesas, todo el cajoncillo de las pesas, todas. Entonces comprendí. El hombre me las había robado. Mi buena fe, señor, mi buena fe me pierde.

—Sí, sí, pero ¿recuerda usted la filiación del individuo?

—Perfectamente, señor comisario. Alto, muy delgado, traje de obrero, blusa larga, bigotes caídos, rubios... ¡un detalle importante! habla un poco gangoso... ¿será posible encontrarlo?

—Así lo espero. Márchese tranquilo, que ya se le avisará cuando sea necesario.

—¡Ah, señor comisario! ¿Quién sabe si no es de este barrio?... ¡Mi buena fe, mi buena fe! Yo no podía figurarme.

Y sale conmovido al mismo tiempo por su desconsuelo y por la esperanza.

A los dos días, recibe una citación para la comisaría.

—¿Encontraron al ladrón?—preguntó al sargento con expresión de suprema alegría.

—¿El ladrón de las pesas? Creo que sí. Pero él niega. Por eso lo llama el señor comisario para hacer un careo.

—Voy al momento.

Y en efecto, pocos instantes después está ante el comisario y frente al detenido.

—¡Este mismo, señor! ¡este mismo es el pícaro! Lo conozco perfectamente.

El detenido se resigna. Se decide á confesar.

—Es cierto—dice,—robé las pesas. En mi casa había miseria...

—La disculpa de siempre, señor: es lo que dicen todos.

—Basta—interrumpe el comisario.—¿Dónde ha vendido usted las pesas?

—Ya que hay que confesar, le declararé todo. Las pesas están en mi casa y deseo devolverlas... pero no al almacenero, sino al señor comisario.

—Entonces, ¿para qué las robó?—pregunta el comisario.

—¿Hace usted puchero de pesas para su familia?—grita el almacenero—¿ve usted? lo que digo: la disculpa de siempre; la miseria.

—No es eso—contestó con calma el detenido,—quise venderlas. Recorrí varios cambalaches... y nadie quiso comprármelas. Puedo darle la lista de las casas para que les pida declaración y verá que no miento.

—Pero mis pesas valen dinero.

—Es que todos me dijeron y me probaron que las pesas...

Y el hombre hace un pausa sonriendo.

—¿Qué, qué?

—Estaban faltas de peso. Y era cierto. Puede comprobarse, y pido al señor comisario que lo compruebe.

Gran consternación en el semblante del almacenero.

El comisario lo mira fijamente y exclama:

—Lo comprobaremos. Inmediatamente voy á hacer venir el cuerpo del delito. Entretanto, señor almacenero, el de la buena fe, queda usted detenido, lo mismo que este hombre.

—Sin embargo—observa éste humildemente,—no debiera ser lo mismo, porque yo he robado una sola vez á un solo hombre, y este honrado comerciante de tan buena fe, ha estado robando, años y años, á toda su clientela. ¿Cómo debe aquilatarse el castigo de cada uno?

—Ya ve usted—concluyó mi buen amigo—cómo la balanza de la justicia suele parecerse á la del comerciante.

Leoncio LASSO DE LA VEGA.

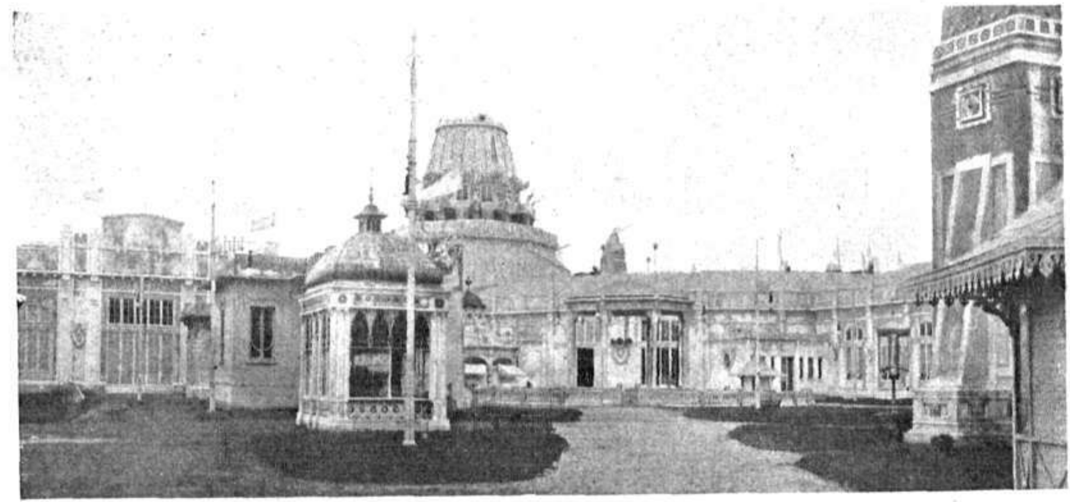
Dib. de Friedrich.

Delegación del mando presidencial



El presidente del senado, doctor Antonio del Pino, con las personas que presenciaron el acto de la delegación del mando, efectuado por el doctor Figueroa Alcorta, el 12 del corriente

Por la Exposición Industrial



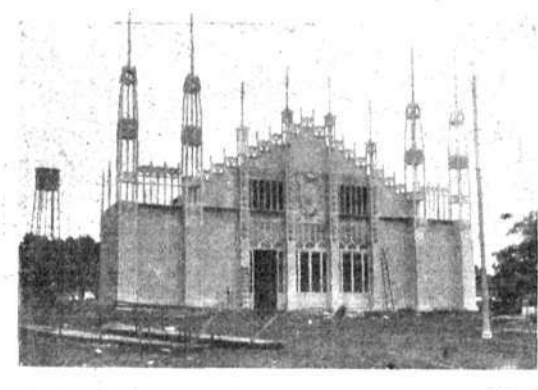
Pabelloncitos que se levantan en los jardines de la exposición

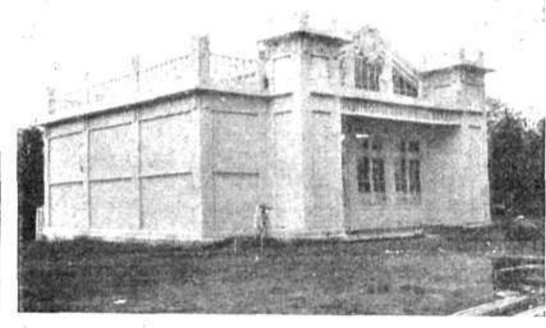


«El trabajo», escultura alegórica que corona el busto del doctor Carlos Pellegrini, sito en el gran hall

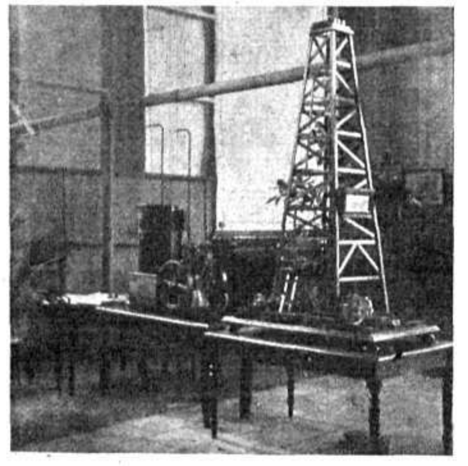


Muebles fabricados por los alumnos de la Escuela Industrial de la Nación

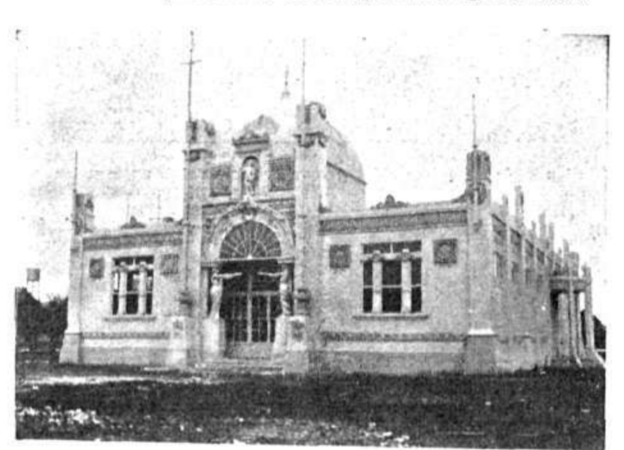




Pabellones de la provincia de Córdoba y de Santiago del Estero



Modelo de la perforadora que se utiliza en la zona petrolífera de Comodoro Rivadavia



Pabellón de Tucumán



Pabellón de San Juan



Pabellón de Corrientes



Pabellón de Mendoza



Pabellón de Entre Ríos

Fot. de CARAS Y CARETAS.

El centenario chileno

Reportaje al presidente señor Emiliano Figueroa



El señor Figueroa con nuestro enviado especial en la Moneda

Santiago, septiembre 10 de 1910.

He llegado á Chile. Ya comienzan los preparativos para las grandes fiestas jubilares. El 18 del corriente se cumplirán cien años de aquella brava revolución de independencia. Brava revolución que puso de relieve el alma heroica y bella de los araucanos... Es justo, pues, que Chile se apresure para celebrar la hora centenaria de su libertad. En Santiago, *no se habla* de otra cosa. De todas partes del mundo llegan las embajadas. Los turistas de *todas las naciones* ponen la nota pintoresca en esta ciudad de mujeres bonitas y sencillas, cuyos mantos negros dan realce á la belleza de los ojos abiertos, profundos y soñadores; ojos chilenos; únicos...

Sin embargo, se observa que, á pesar del entusiasmo de las próximas fiestas, hay algo que absorbe mucho más la atención y la vida. El pueblo está emocionado... ¿Qué es? No son, por cierto, temores de disturbios. Tampoco sustos bélicos. Ni menos dinamita. Aquí no hay libertarios. Muy pocos socialistas que se llaman "liberales-demócratas". ¿Entonces?

Chile vive en una agitada fiebre de civismo. La cuestión presidencial, es la que por ahora lo preocupa. Dos de sus presidentes han caído bajo la muerte en muy escasos días. Sin embargo, y como una prueba palpable de la cultura chilena, es noble hacer notar que si en este momento crítico, el *entusiasmo patriótico ha embriagado* al pueblo de pasiones cívicas, nada se ha cometido en contra de las leyes ni en contra de los hombres. En *Chile, la mar revuelta no ayuda á los pescadores* como dice el refrán.

Fallecido el señor Montt, Chile ve en ello una desgracia. Llora esa muerte. Y como pueblo valiente, se resigna... Queda en la presidencia, el señor Fernández Albano. Dispuesto ya á tomar parte en las fiestas y á recibir al señor Figueroa Alcorta, le sorprende la muerte. Fallece... Vuelve Chile, entonces, á llorar. Y á resignarse... El señor Emiliano Figueroa, hombre de excelente salud y capaz de revestir todos los embates, toma "las riendas del gobierno"...

Elígese una convención de hombres notables que han de *elegir al nuevo presidente*, y, á pesar del calor con que cada cual defiende sus ideales, el orden no se altera. Nada sufre, nada cae, ni un solo derecho se subvierte... "Pocos países como Chile, me decía ayer Mr. White, delegado al Congreso Panamericano, podrán sufrir sin un solo disturbio y sin perjuicio de las garantías constitucionales, conmociones sísmicas tan grandes como las que acaban de entristecer á esta nación".

Y esta frase de Mr. White expresa una verdad.

El actual presidente en ejercicio del poder ejecutivo, señor Emiliano Figueroa, es, por lo tanto, *el hombre del día*. Todas las miradas están fijas en él. Con un tacto que maravilla, ha continuado la tarea de sus antecesores, sin cambiar un *ladrillo*, ni *satisfacer* pasiones personales. ¿Cosa rara? Sí, en América... He estado á visitarle en nombre de CARAS Y CARETAS. El prestigioso ciudadano y diputado chileno don Enrique Zañartu P., tuvo la gentileza de presentarme á su excelencia quien me recibió en Palacio de la Moneda, con una bondad que obliga mi reconocimiento. Me habló con entusiasmo de la República Argentina.

—¿Ha estado usted allá, alguna vez?

—Sí. Estuve varios meses. Pero, en el 93... Me fuí en aquella época de Chile, cuando me perseguían...

—¿Desterrado?

—No... Pero es lo mismo, porque me sacaron de aquí con la punta de las bayonetas... Y vea usted que casualidad: fué el mismo señor Montt, siendo ministro, quien me condenó en aquella época á cuarenta días de *prisión. Prisión que no tuve* otro remedio que cumplir... Como yo era amigo íntimo de don Claudio Vicuña, creyó que yo era el autor de una conspiración, lo *cual no era cierto*"...

Al decir esto, el señor Figueroa sonríe, con una sonrisa abierta, franca, honrada. Es un hombre sencillísimo. El alto puesto que ocupa, no le ha sorprendido en su vida laboriosa y honesta. Lo que más le sorprende es que la gente se asombre de cosa tan natural.



Con sus edecanes, señores Valenzuela y García Vidaurre

Sin embargo, el caso merece un comentario. El señor Figueroa pertenece al "partido liberal democrático", que es el nuevo nombre que se dan los antiguos "balmacedistas". El partido balmacedista, desde hace veinte años viene luchando por ascender al poder. No había podido lograrlo, á pesar de sus fuerzas. Y por una coincidencia,—la muerte de los dos presidentes,—sube á la presidencia el señor Figueroa, y es así que el partido de Balmaceda llega al poder para permanecer en él sólo tres meses, salvo una reelección...

El *señor* Figueroa, que *presidirá* las fiestas del centenario, tendrá en esos días recuerdos agradables. Siendo presidente balmacedista irá al campo de las maniobras y pasará revista *á las tropas chilenas mandadas por el general Vicente* Palacios, que peleó con su regimiento en Concón y La Placilla... El mismo señor Figueroa, irá después á Valparaíso. Desde la nave almirante, revistará la escuadra nacional mandada por el vicealmirante Montt, que es el mismo capitán Montt que levantó en enero de 1891 la bandera de la revolución...

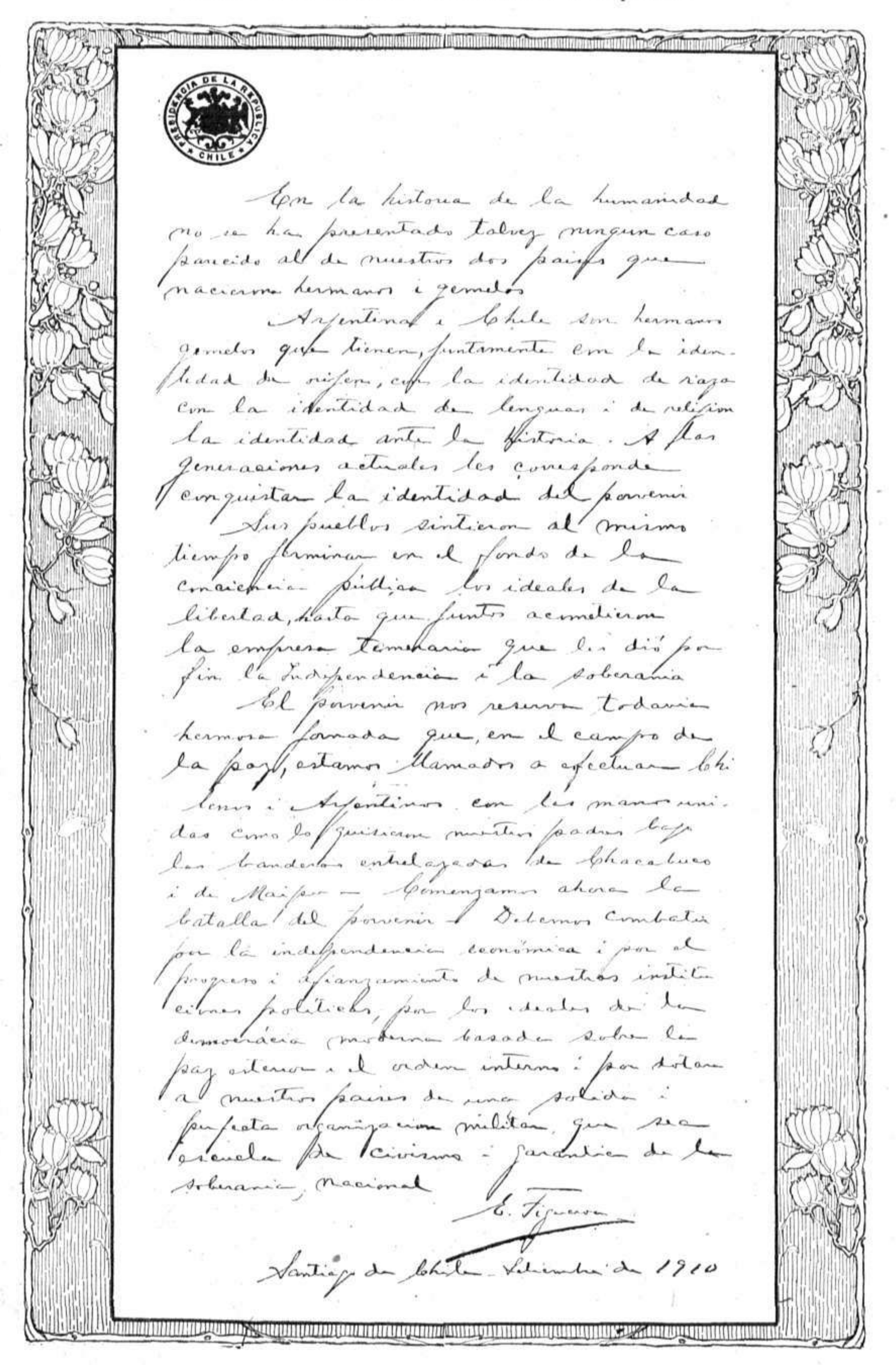
—"Esas son coincidencias hermosas,—le dije,—para su vida de hombre político..."

—"No, — me contestó — yo no tengo historia política. Soy simplemente un ciudadano que cumple con su deber y que observa los acontecimientos de su patria."

Después le pregunté algo sobre confraternidad sudamericana. Lo que me dijo, lo escribió después en un artículo que le pedí para publicar en CARAS Y CARETAS y que remito adjunto. Su pensamiento es amplio. Claro... Y lo más hermoso es que interpreta el pensamiento del pueblo chileno para con los *argentinos*... Es bueno decir de una vez, que si para los argentinos. Chile es una segunda patria, los chilenos tienen la honradez de confesar que si alguna vez pensaron mal de los argentinos y les llamaron "cuyanos" y "ches", ahora les abren las puertas de su hermoso país y les abren las puertas de su gran corazón...

Juan José SOIZA REILLY.

Autógrafo de S. E. el Presidente de la República



En la historia de la humanidad no se ha presentado talvez ningun caso parecido al de nuestros dos paises que nacieron hermanos i jemelos.

Argentina i Chile son hermanos jemelos que tienen, juntamente con la identidad de oríjen, con la identidad de raza con la identidad de lenguas i de relijion la identidad ante la historia. A las jeneraciones actuales les corresponde conquistar la identidad del porvenir.

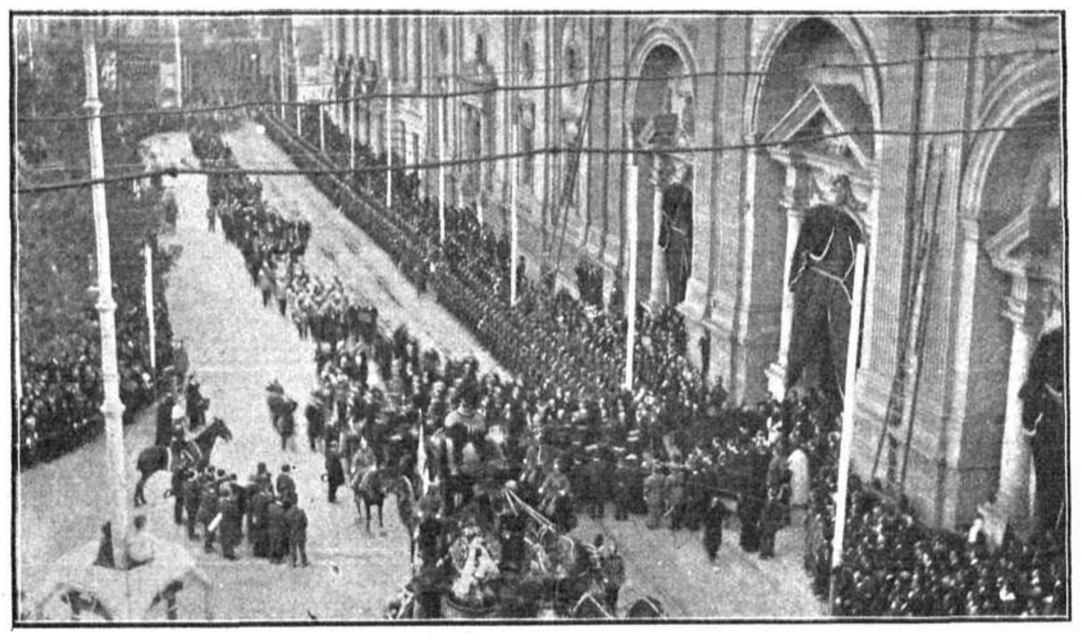
Sus pueblos sintieron al mismo tiempo germinar en el fondo de la conciencia pública los ideales de la libertad, hasta que juntos acometieron la empresa temeraria que les dió por fin la Independencia i la soberanía.

El porvenir nos reserva todavía hermosa jornada que, en el campo de la paz, estamos llamados a efectuar Chilenos i Argentinos con las manos unidas como lo hicieron nuestros padres bajo las banderas entrelazadas de Chacabuco i de Maipo — Comenzamos ahora la batalla del porvenir. Debemos combatir por la independencia económica i por el progreso i afianzamiento de nuestras instituciones políticas, por los ideales de la democracia moderna basada sobre la paz esterior i el orden interno i por dotar a nuestros paises de una sólida i perfecta organizacion militar, que sea escuela de civismo i garantía de la soberanía nacional.

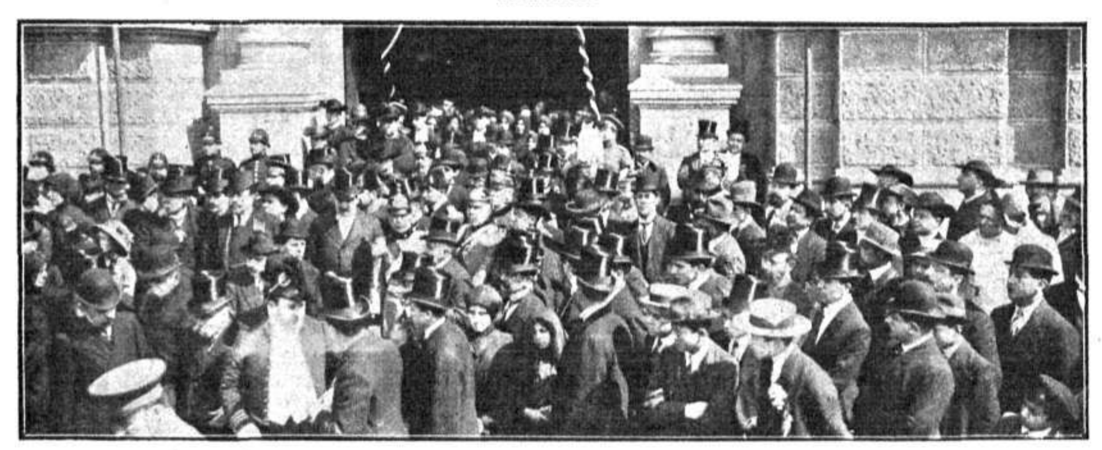
E. Figueroa

Santiago de Chile Setiembre de 1910

Las exequias del presidente Fernández Albano



En el momento de llegar los restos á la Catedral, donde fueron velados desde el miércoles al jueves de la semana anterior



En el de retirarlos, para conducirlos al cementerio



El presidente señor Emiliano Figueroa y los ministros del poder ejecutivo, conduciendo el ataúd en el interior de la necrópolis

La convención presidencial



La mesa directiva.—De izquierda á derecha, señores: Javier Figueroa (liberal), Juan Luis Sanfuentes (liberal-democrático), Enrique Mac Iver (radical, presidente de la asamblea), Arturo Besa (nacionalista), Angel Guarello (demócrata)



El ex presidente don Germán Riesco



El señor Luis Sanfuentes llegando á la convención



Los prohombres demócratas

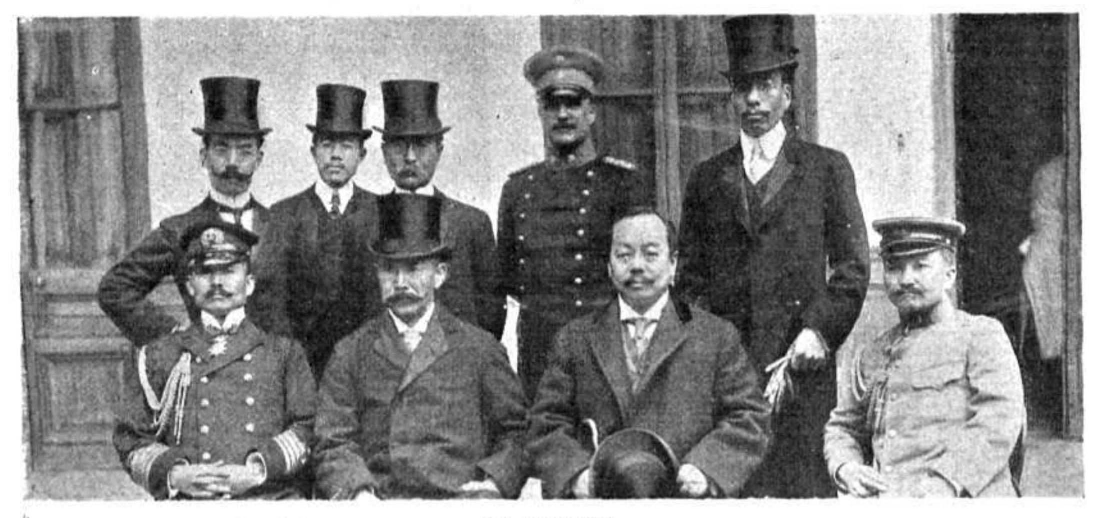


Durante una de las votaciones

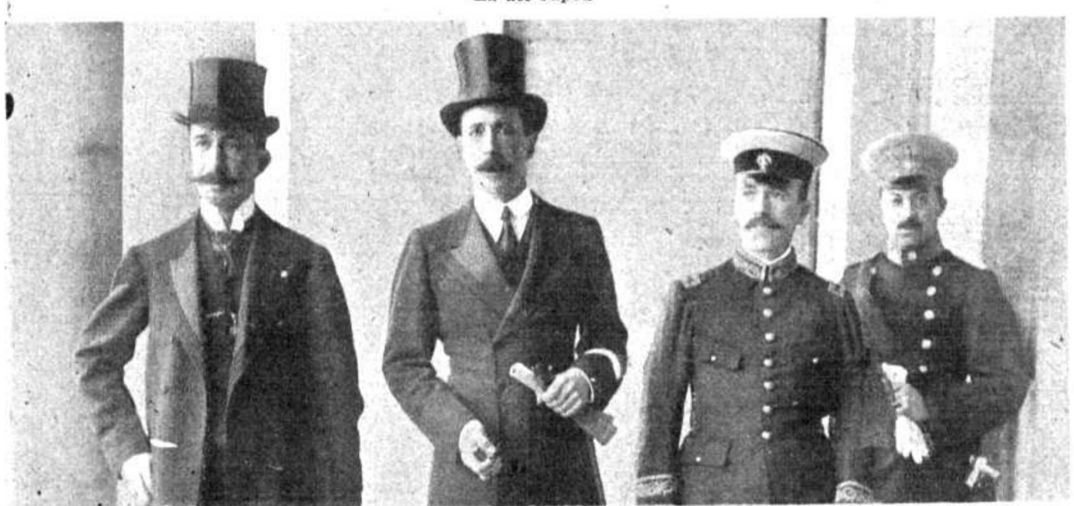
El congreso social católico



Las embajadas

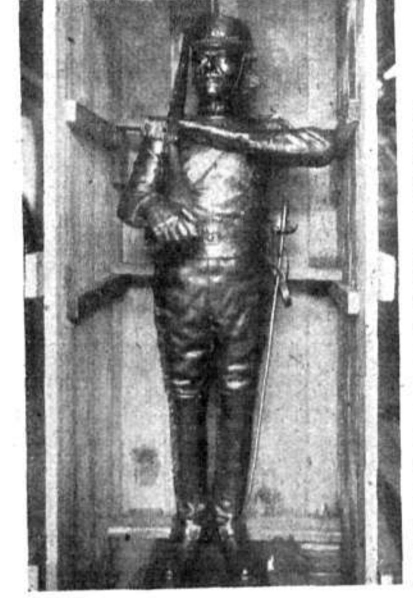


La del Japón



La de Méjico

Los bronces de la representación militar argentina

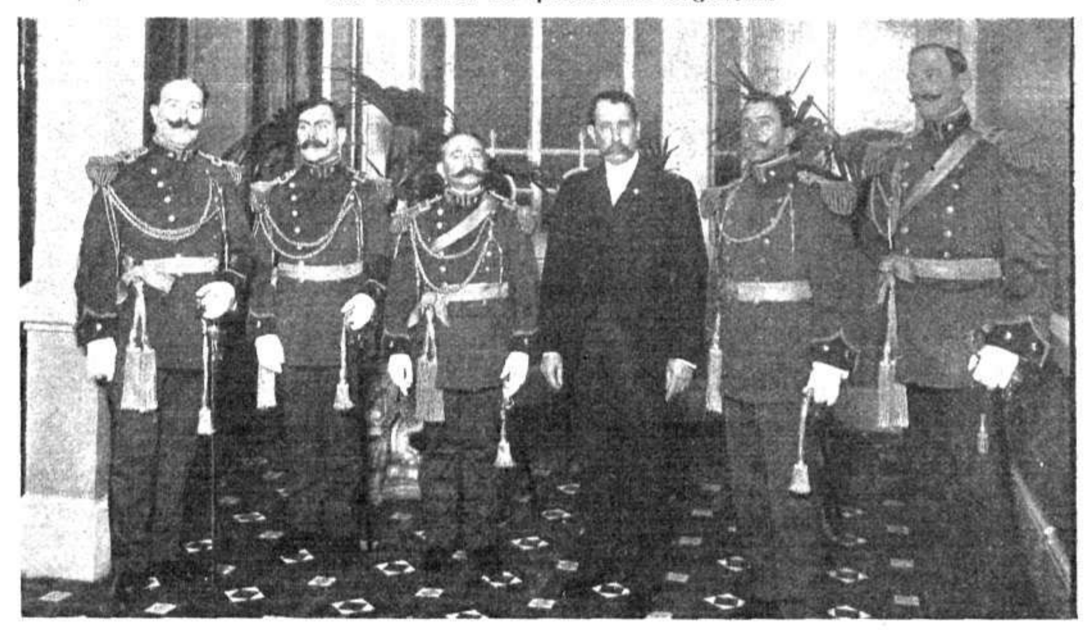


Bronce modelado por el escultor Alfredo Racedo, representando un granadero de San Martín, con que los cadetes argentinos obsequiaron á sus colegas chilenos



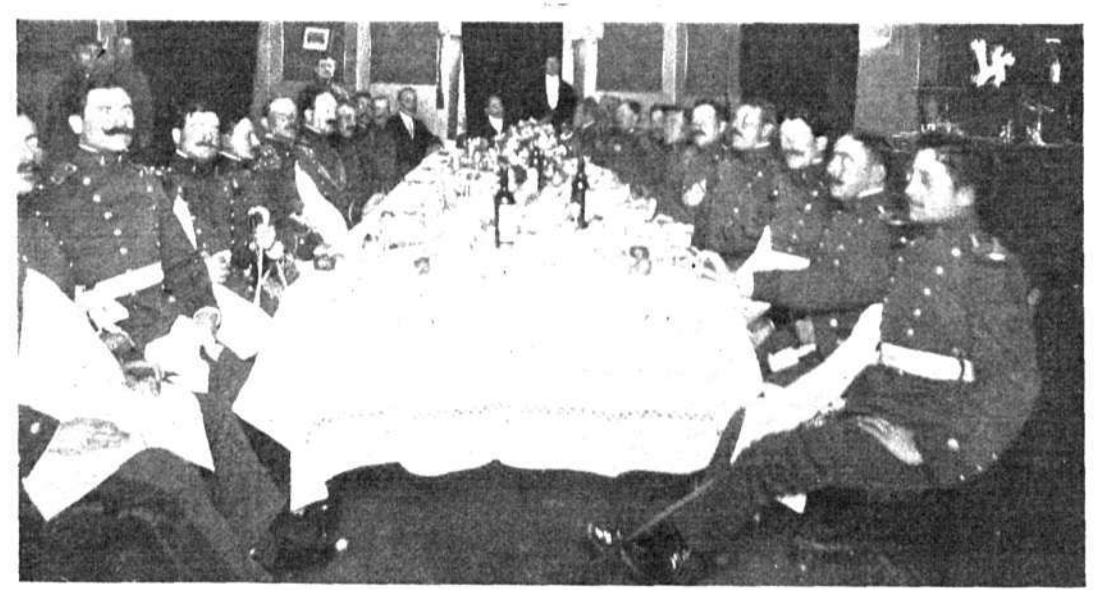
Placa de homenaje á O'Higgins, que condujo el colegio militar, y cuya inscripción es la siguiente: «Al gran prócer chileno — benémerito — general O'Higgins — el colegio militar argentino — 1810, septiembre 18, 1910»

Los edecanes del presidente argentino



De izquierda á derecha: tenientes coroneles Rafael de Oliveira Cézar y Avelino Méndez, coronel Alfredo Freixá, presidente de la república y tenientes coroneles Salvador Martínez Urquiza y Eduardo Reybaud.—Unica fotografía que existe del presidente con sus edecanes, con la que éstos obsequiarán á sus colegas chilenos

En el 4.° de infantería



Invitados por el jefe del 4.° de infantería, coronel F. Barrera Pizarro, almorzaron el día 12 en el casino del regimiento, el presidente Figueroa, el presidente interino doctor del Pino, el ministro de guerra, el general Ortega y varios jefes del ejército.—Durante el almuerzo

El gran premio Jockey Club



Las tribunas del Hipódromo Argentino, durante la reunión del 8, en que se corrió el gran premio «Jockey Club»

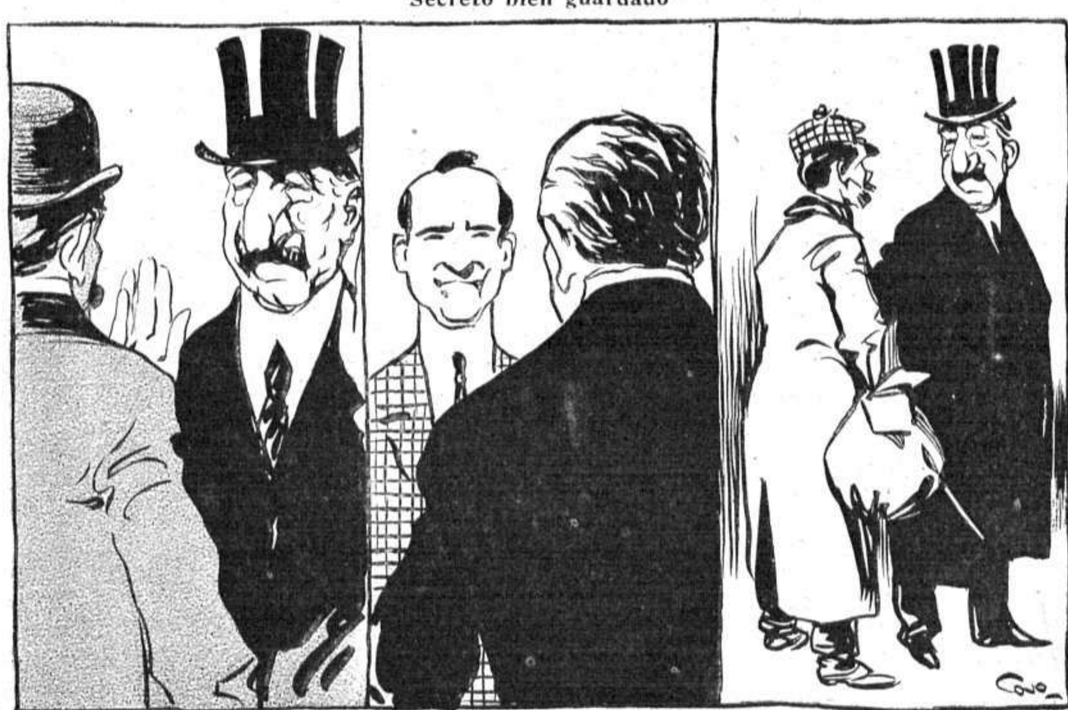
Chafalonía

Él es el presidente



—Yo soy el presidente de la república. No se olvid n ustedes de que yo soy el presidente.
—Muy bien, señor; aquí hay un asunto urgentísimo que tenemos que resolver.
—Déjenlo acá. Escribiré á Figueroa, consultaré á Sáenz Peña... ¡Pero no se olviden ustedes de que yo soy el presidente!

Secreto bien guardado



Con el amigo

—No está bien que en este momento revele los proyectos que pondré en práctica cuando suba á la presidencia.

Con el periodista

—Permítame que no le conteste. A su tiempo haré público quienes son los ministros que han de acompañarme.

Con el recién llegado

—Yo quiera ir caya Soipachas. ¿Hace la favor dicir dónde?...
—No le digo nada. Ya le contestaré cuando suba á la presidencia.

Dib. de Cao.

La muerte de Rezával



Rezával, en 1883

Ha causado muy dolorosa impresión, sobre todo en los círculos periodísticos, el inesperado fallecimiento del señor Manuel de Rezával, subdirector de «La Prensa», ocurrido el sábado anterior. Esta casa de tantos viejos amigos suyos, fué uno de los lugares donde la triste nueva produjo más hondo sentimiento. Pocas veces hemos visto extinguirse una existencia, dejando en pos de sí afectos tan numerosos como los que deja Rezával. Conocido en todas partes, en todas partes era querido, como amigo á toda prueba, como culto y afable caballero, como periodista de honestidad intachable. El sepelio se verificó el domingo.



El señor Manuel de Rezával, subdirector de «La Prensa», † el sábado en esta capital



Ultima fotografía de Rezával.— Leyendo su discurso en el banquete en honor del periodismo



El sepelio.—En la Recoleta, en el momento de los discursos

Necrología



Señora Amalia Molina Arrotea de Hoyo



Señor Enrique M. Antuña

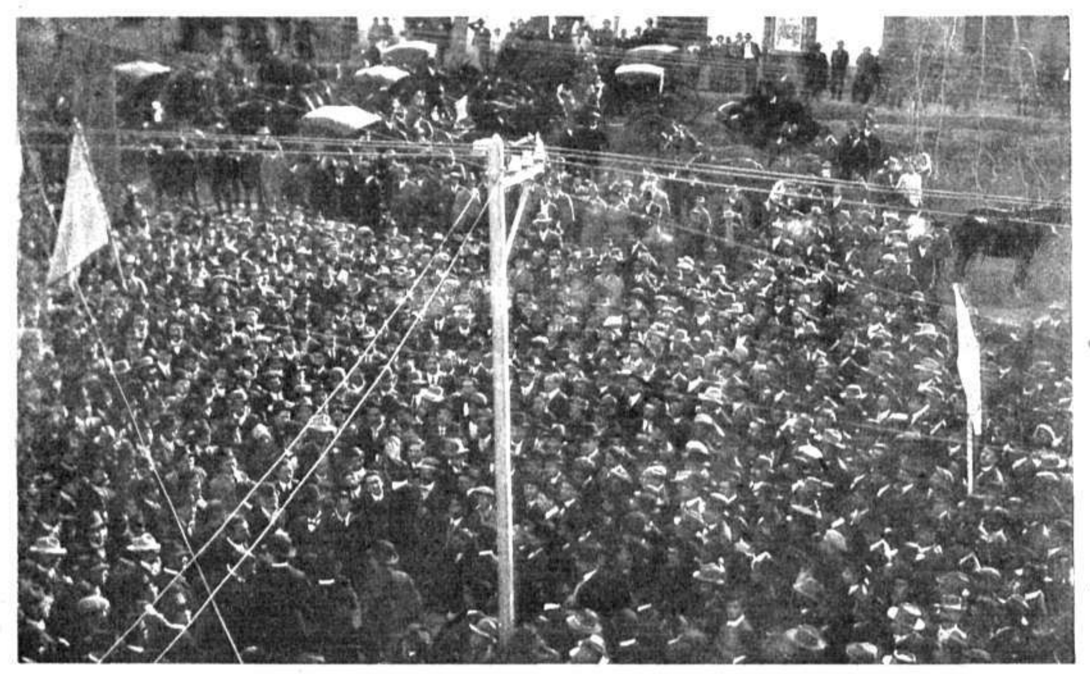


Señor Juan Onagoity



Señor Benito Ferro

Mendoza.—Contra la creación del obispado



Aspecto de la plaza Chile, durante el gran mitin celebrado en contra de la creación de un obispado en Mendoza, el 28 de agosto



Los oradores.—Doctor Atilio Moretti



Señor Acha

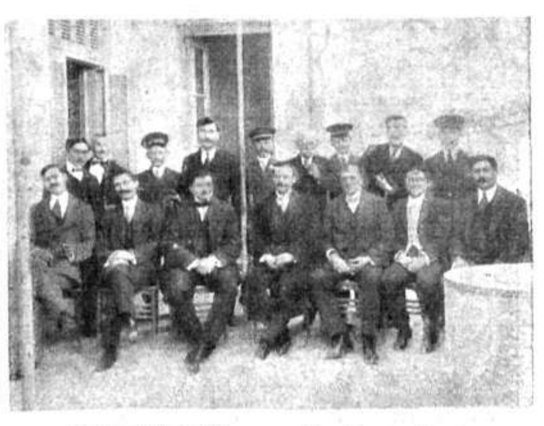


Señor Emilio Ceriotto

Bahía Blanca.—Inauguración de la Gota de Leche



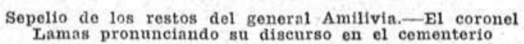
Concurrentes á la fiesta inaugural



Personal de médicos, practicantes y ordenanzas

Fallecimiento del general Amilivia. El regreso del señor Bachini





Sepelio de los restos del general Amilivia.—El coronel Lamas pronunciando su discurso en el cementerio

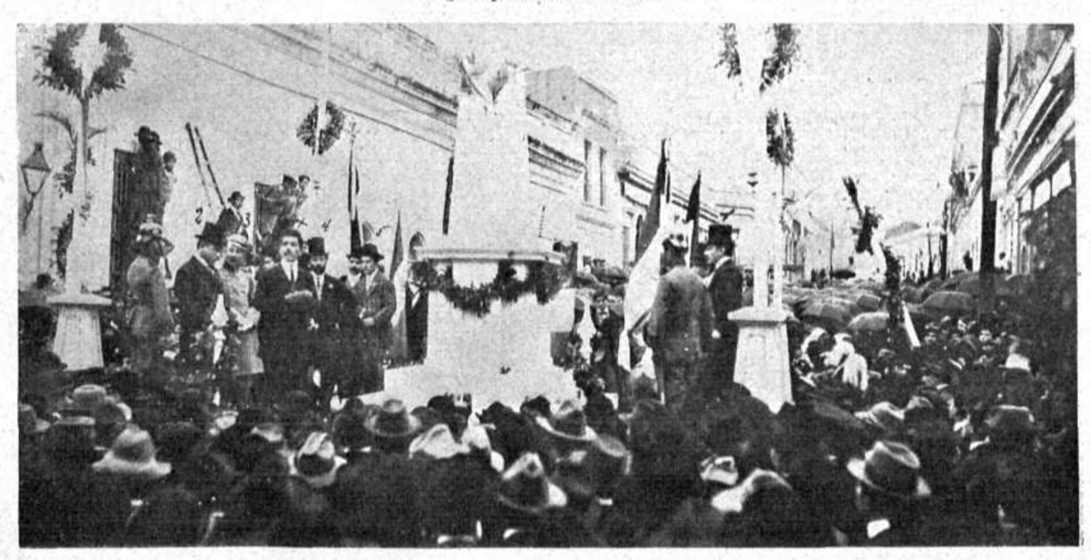


El señor Bachini y señora, y personas que fueron á recibirle á bordo del «Cap Blanco»

El centenario de Alberdi en la Asunción



Tablado donde se descubrió el busto de Alberdi y placa conmemorativa colocada en la calle que lleva el nombre del gran pensador americano



La manifestación celebrada el 29 de agosto en honor de Alberdi. — Durante los discursos: 1, señor A. Riquelme, ministro del interior; 2, señor E. Shaerer, intendente municipal; 3, mayor Pané, que habló en nombre del ejército; 4, señor R. Brugada, que lo hizo en el de la comisión de homenaje; 5, señor Bordenave, en el de los estudiantes de derecho; (×), señor J. Stefanich, delegado del Centro Estudiantil, haciendo uso de la palabra

El tigre de Cerros Negros

—¡Tomá, pavo!—Y de un revés, Benigno Pintos echó por tierra al bravucón Anacleto Dulce.

Revés igual no se recordaba en la tradición escolar de Cerros Negros, y eso que descollaban reputaciones como Isodro Gallo, con su apodo de *Chocolatero, Sinapismos,* cuyo nombre de pila habíase olvidado por falta de uso, y Francisco Hermidas, *Sacamuelas,* alias sobrellevado orgullosamente como diploma de sus habilidades.

Benigno era alegre, chancero, botarate. Su cara, semejante á un suelo sacudido por terremotos, ostentaba tantas y tan hondas señales de viruelas, que en cualquier centro algo civilizado sugiriera el recuerdo de Mirabeau. No allí. Allí le llamaban *Luna de terracota* aunque, dicho sea en honor de la verdad, su calificativo más común era *el tigre.*

Sus compañeros lo estimaban casi en lo que valía y el viejo maestro español, antiguo capitán de fragata (el informe procede de fuente sospechosa y según otro español lo de "capitán" podía traducirse por "cabo de cañón"), si alguien le iba con delaciones acerca de lo que impropiamente se dió en llamar "la tiranía de Benigno", escuchaba la queja como quien oye un cañoneo á 3.000 millas de distancia.

La noción del peligro faltaba en *el tigre.* Bien lo demostró la vez que un perro rabioso se metió en el corral del vasco Iparrúa mordiendo á los mejores caballos. El muchacho, en dos saltos estuvo entreverado con las bestias y sin reparar en los tiros que de fuera llovían, se trajo al perro en alto, presa de la garganta, y ya estrangulado lo arrojó á los pies del concurso, un veterano policial y media docena de vascos herreros.

Pero este dominador nato no abusaba de sus poderes y era de verlo, si se deliberaba en los recreos, sobre jugar á mancha ó rayuela, argumentar frente á los pequeños y aun soportarle groseras bromas al jorobadito *Gurrumina* y tonterías á *Pambaso,* el hazmerreir de los contornos.

—Vos tenés fuerza, pero no sos plata dorada,—solía decirle *Gurrumina,* cuando no prefería adjudicarle el tratamiento de "¡chino bestia!", reemplazado á veces por este delicado eufemismo local: "ánima bendita"...

—Mirá,—respondía el fuerte, con la ventaja de sus catorce años sobre doce,—aunque seas más inteligente que yo, eso no es razón para envolverme. Hacés mal en acaudillar á los rayuelos. ¡Qué diablos! La mancha da calor y hace correr la sangre.

Y en pos de esto:

—¡Muchachos, á la mancha, el que quiera!

Y allá iban todos, hasta el jorobadito, á trazar de carrera, en el gran patio blanco, curvas, rectas, zigzag, cuerpeadas y gambetas, alrededor del aljibe y de los verdes limoneros.

—¿Qué quisieras ser tú?—le preguntó un día el maestro.

—¿Yo?... El mar... O más bien...—y aquí puso el nombre del dictador de los dominios donde se empinaban los fantásticos Cerros Negros.

Así creció el muchacho, respetado y escuchado. Y ya fuera de la escuela, hasta en las reuniones de compadritos y ruedas de gauchos, él era figura central.

* * *

Hace algún tiempo, paseándose por el tranquilo villorrio de los Cerros Negros, el condiscípulo Arenales, dió de manos á boca con un corpulento ciudadano que le dirigió la palabra.

—¿Vos por acá?

Vagos recuerdos, á manera de aves lejanas, atravesaron la memoria del condiscípulo. Aquella cara era de "alguien" muy próximo á otras horas de su existencia.—¿Cuándo? La duda se arrimaba á la perplejidad.

—Pero hombre, ¡qué memoria la tuya! Ya no te acuerdas de la escuela, del capitán de fragata, del limón del patio, de *Gurrumina,* que murió, de nadie... Ni siquiera de Pintos, *el tigre.*

—Ah, sí, Pintos...—y se anudaron en un abrazo.

—¿Siempre aquí?

—Siempre. Como aquellos cerros...

—¿Y?

—Ya sé: lo que he hecho de mi vida, de mi fuerza. Mirá, allí en frente.

Arenales volvió los ojos y en el letrero puesto sobre vieja puerta leyó:

Panadería de Benigno Pintos
Pan — Galleta — Factura de toda clase.

Víctor ARREGUINE.

Dib. de Hohmann.

El beso perdido

El, veinte años en flor, apenas vividos rozando la fresca superficie de la vida con los labios. Un vaso de adolescencia lleno aún hasta el borde de tembloroso licor.

Ella, veinticinco que parecían diez y ocho, intensamente vividos, quemándose en la llama de una vida apurada como vino generoso de entusiasta embriaguez. Artista; "amorosa" de una compañía italiana. Perpetua enamorada con una simplicidad espontánea y franca de mujer que ha nacido para amar y que cumple su destino.

Para él, fué idilio, ensueño, éxtasis primaveral. Floreció el mundo á su alrededor, inundado de luz desconocida que acentuaba con loco brillo todos los colores y abría horizontes de esos que dilatan el pecho con extraña plenitud de vida.

Para ella, fué encanto de situación bizarra, en que el amor era candor é ideal y sentimiento, convergiendo á una superior afirmación de virilidad limpia y leal como una espada. Cosa rara en su existencia.

La separación, tras rápido é intenso deliquio, fué un desgarrón corto y recio. Ella se arrancó de sus brazos con un sollozo, jurándole, sincera y conmovida, amor hondo y largo; él, pálido, silencioso, tenazmente contraídos el ceño y la boca, la miraba con una mirada fija, larga y profunda...

Diez días de ausencia; la temporada de la compañía en una ciudad del interior. Después, al retorno, sería el éxtasis.

Apenas llegado á su oficina, al día siguiente, él escribió en un papel estas cuatro palabras:

"Un beso de

Edmundo."

Y encerrando en un vulgar sobre con membrete de la misma oficina aquellas cuatro palabras estremecidas que parecían querer volar, y dirigiéndolas al hotel en que había ella de alojarse, fué él mismo á poner la carta al correo. Cuando el papel hubo desaparecido en la negra boca rígida del buzón, quedóse mirando aquel enigmático abismo que por primera vez se le revelaba como una cosa llena de misteriosa vida. ¡Qué singular y quizás terrible clamor mudo podía ser el montón de cartas allí dentro hacinadas! Cuántas habría como la suya, ansiosas y palpitantes; y cuántas desesperadas, con gritos adentro, y cuántas llenas de fiebre ó llenas de sombra...

Aquel montón de papeles se dispersó ese mismo día, rumbo á sus destinos, como una bandada en cuya blanca multitud veía él aletear su beso buscando allá lejos unos labios en que posarse tembloroso y rendido.

Diez días es mucho tiempo. Hay quien vive muchos años sin saber lo que son diez días. Son mucho tiempo; pero, al fin pasan. Pasaron aquéllos sin una respuesta al beso que saliera volando en busca del rojo nido lejano. Ella no volvió. El fué cien veces, cada vez más devorado por una cruel fiebre de impaciencia y de angustia, á preguntar si había llegado; pasó cien veces, castigado por la lluvia, ante el balcón del antiguo alojamiento, atisbando tras los negros cristales la luz reveladora del regreso; los cristales permanecieron implacablemente negros.

Algún retraso... Esperó aún dos, tres, cuatro días... ¡Aquello había concluído!

No supo más de ella. La hija del amor había sido llevada por el constante vaivén de su destino. Sólo un doliente eco volvió de aquel sitio hacia donde ella partiera prometiéndole, en ese instante sincera y conmovida, amor hondo y largo: una carta. Una carta maltratada y lamentable, llena de contramarcas y sellos, salvada del osario postal por el membrete del sobre, cruzada por un rótulo que decía: "Devuelta por no encontrarse el destinatario".

La abrió, muy pálido. Desdobló el papel y leyó:

"Un beso de

Edmundo."

Y se le fundió el alma en melancolía, contemplando largo tiempo aquel papel; aquel pobre beso que volvía injuriado, arrugado y triste, como un pájaro herido y tembloroso en busca de refugio y tibieza, después de haber andado tanto tiempo aleteando perdido allá lejos, huérfano de los labios que fuera á buscar para posarse rendido de amor.

Arturo GIMÉNEZ PASTOR.

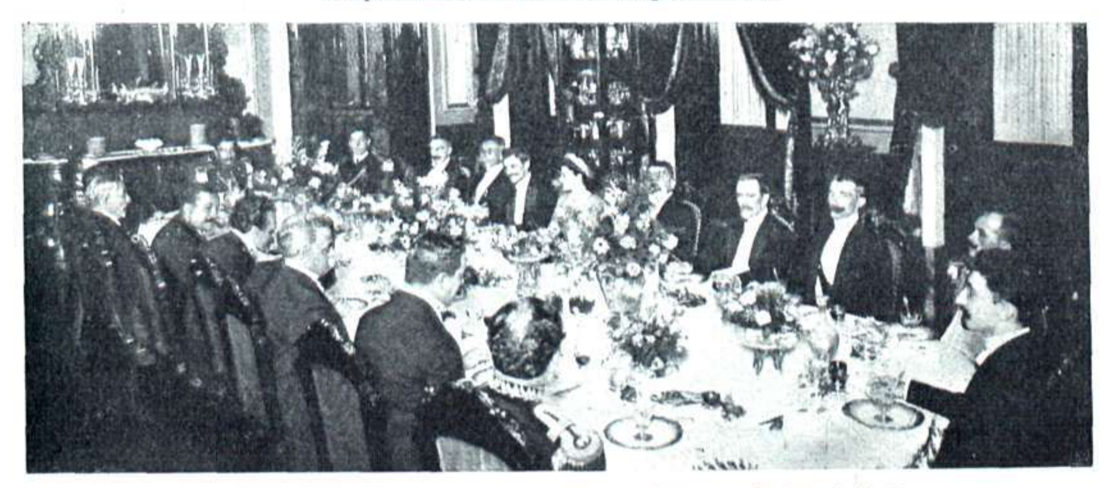
Dib. de Giménez.

Brasil

Banquetes



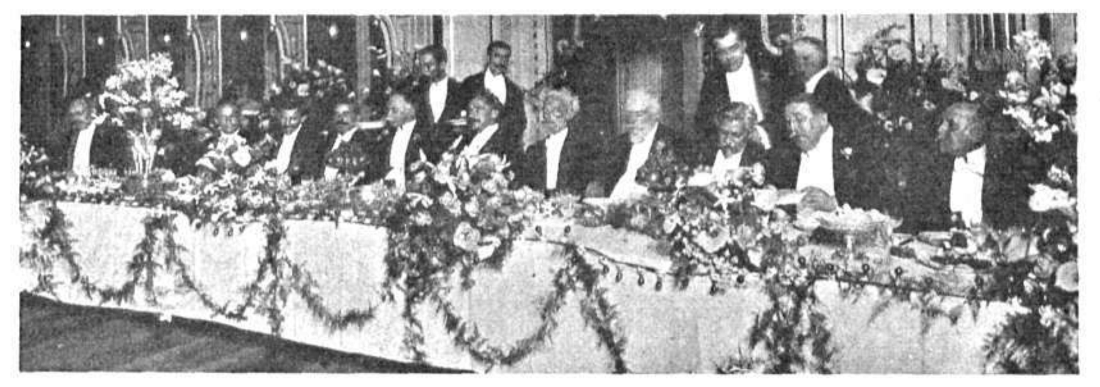
En el Palacio Monroe, el día 2, al señor Jerónimo de Souza Monteiro, presidente del estado del Espíritu Santo, por la representación del mismo en el congreso nacional



Al mismo caballero, por el presidente de la república, en Cattete el día 31

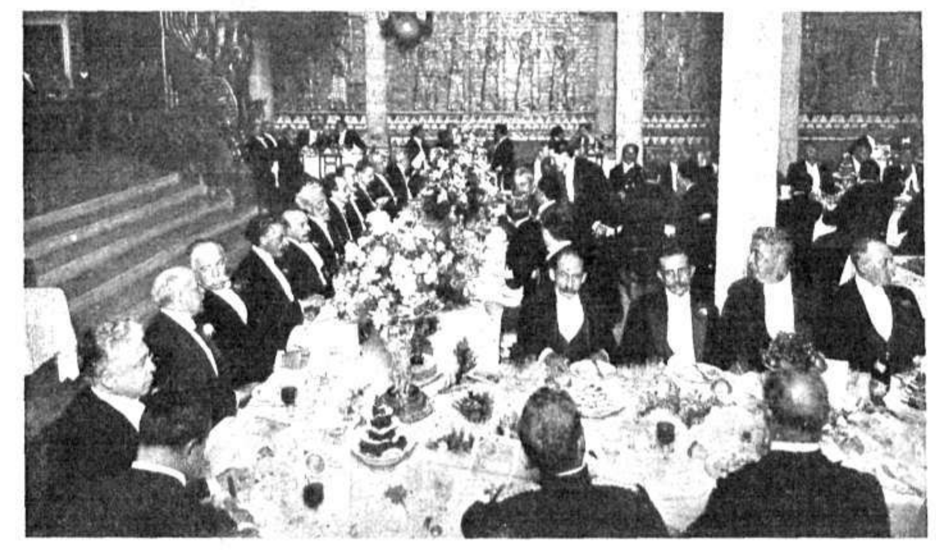


Al general Pinheiro Machado, el día 1.º, en el teatro Municipal, por la mayoría parlamentaria



La cabecera de la mesa





Al presidente Monteiro, por el general Machado.—La cabecera de la mesa

Souza Monteiro, presidente del estado del Espíritu Santo. Entre las demostraciones en su honor, figuran un banquete en el palacio Cattete, ofrecido el 31 por el presidente de la república, y otro en el palacio Monroe, el 2, por la representación del estado en el con-

Bellas Artes

En el teatro Municipal, ofrecido al señor Lage, director-presidente de «O Paiz». — Cabecera de la mesa

Estuvo en Río de Janeiro, donde devolvió la visita que el presidente de la república le hiciera en su jurisdicción, el señor Jerónimo de



El 1.º fué inaugurada en la «Escola Nacional» la 17.ª exposición general de artes.—El presidente de la república visitando los salones

En el Velo Club



El Velo Club dió el 28 una fiesta ciclista en honor del prefecto de Río, doctor Serzedello Corrêa.—El obsequiado con la comisión directiva de la institución



Momento de la largada del «Gran Premio»

En honor del doctor Oswaldo Cruz



El 3 hubo en el Palacio Monroe, organizada por un grupo de admiradores y amigos, una recepción en honor del doctor Oswaldo Cruz, director de la Sanidad, con motivo de su regreso de una jira por el interior.—La concurrencia

Baile en el Club dos Diarios



El Club dos Diarios abrió el día 27 sus salones, con un baile que estuvo muy concurrido.—Durante una cuadrilla

greso nacional.

—En el teatro municipal hubo el 1.º un banquete de 500 cubiertos, con que la mayoría legislativa y los amigos políticos obsequiaron al senador riograndense general Pinheiro Machado, celebrando su éxito en la campaña pro candidatura Fonseca.

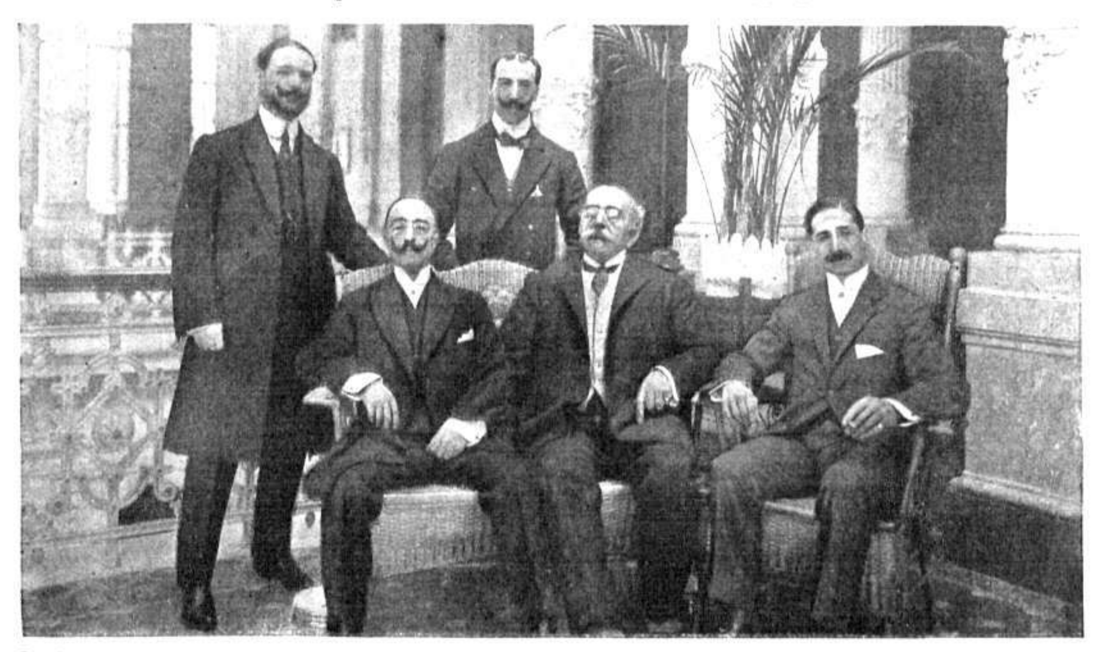
—El 31, con motivo del aniversario de su natalicio, el doctor Juan de Souza Lage, director-presidente de "O Paiz", fué objeto de grandes demostraciones. Los miembros de la redacción le dieron un almuerzo en el local del diario, y los obreros de la imprenta inauguraron un retrato suyo en el taller. Por la noche, un grupo de personalidades fluminenses le obsequiaron con un banquete en el restaurant asirio del teatro municipal. El presidente de la república, el ministro de relaciones exteriores, el prefecto de la ciudad y el jefe de policía le enviaron telegramas de felicitación.

El obispo de Bahía



El obispo de Bahía, monseñor Jerónimo Tomé da Silva, partió el 1.º para su diócesis, á bordo del "Ceará".—En el momento de embarcarse en el arsenal de marina

España en el centenario chileno



La delegación militar que acompaña al embajador, duque de Arcos.—De izquierda á derecha, sentados: señores Enrique Toral Sagrestá, teniente coronel; Julián García de la Vega, general-almirante; Santiago Méndez Vigo, secretario de embajada; de pie: Angel Morales Reynoso, comandante, y Carlos García de la Vega, teniente

Romerías españolas. — La fiesta religiosa



La procesión dirigiéndose al panteón de la Sociedad Española de Socorros Mutuos, por la calle Ayacucho



Llegada á la Recoleta



Por la avenida de las palmeras, rumbo al bosque de Palermo



«Completo y Cía.»



Música del terruño



Joteando



Un primo y una prima



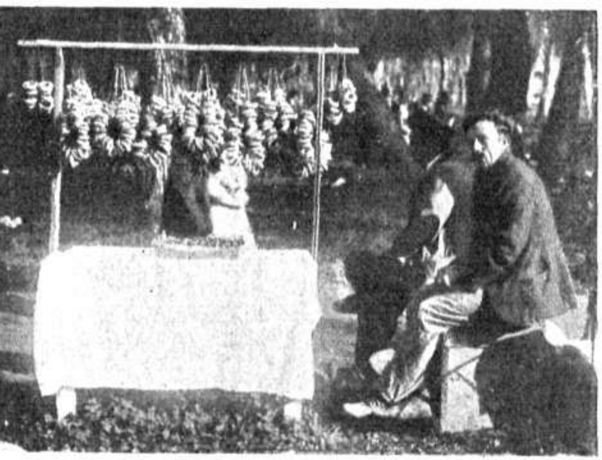
«¡Echale bufache al catre!»

De las animadas romerías de otros tiempos sólo queda un pálido recuerdo. De ahí, que el día de la Asunción, la concurrencia en el bosque de Palermo no fuera tan numerosa como en la época de apogeo. Poca jota y escasa alegría. En cambio, lujo de tangos. Y es que el orillero ha monopolizado la tradicional fiesta.

Un día hermosamente primaveral favoreció las romerías. ¿Qué más?... Música, primos, primas, rosquillas, baile, y líquido (en bota y en envase de vidrio).

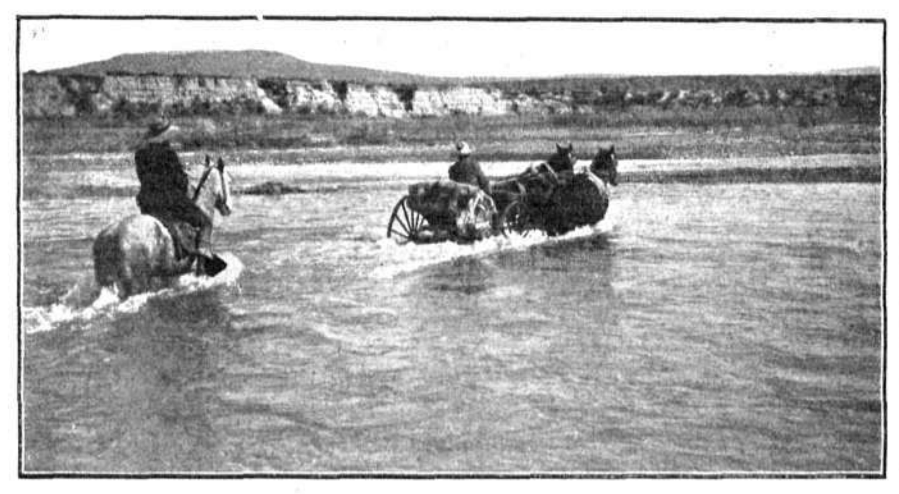


Tres primas...



¡Rosquilla, rosquilla! ¡A la buena rosquilla!

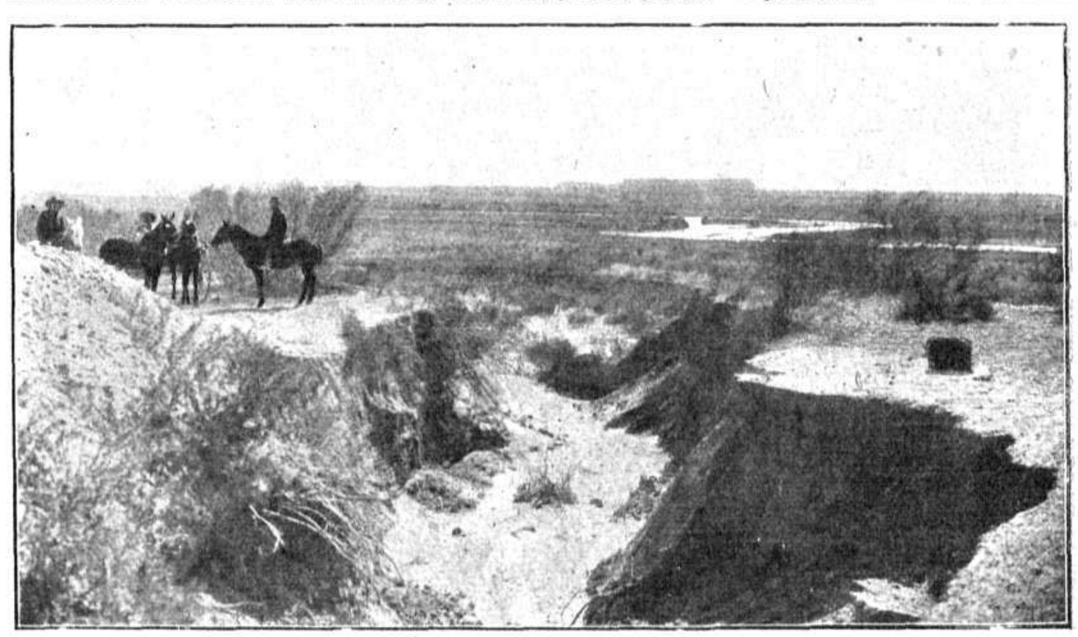
La conquista del desierto



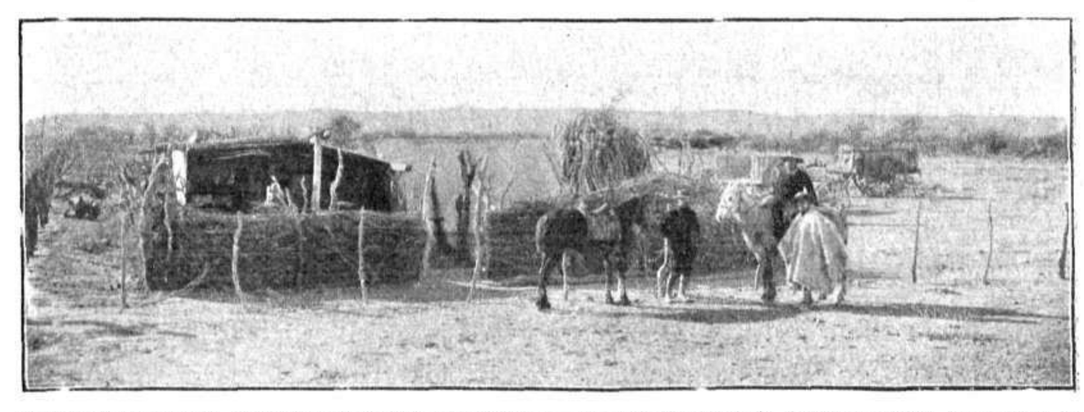
Pionners rumbo á las tierras vírgenes, lejos de los caminos y de los puentes.—Al pasar un río

La conquista del desierto, aun cuando ya no se hace con exposición de la vida, como en el caso de los primeros españoles y de los soldados argentinos de la antigua frontera india, es de todas maneras la conquista del desierto, al menos la última faz de la conquista, la posesión y el usufructo tranquilos.

Exclusión hecha de las esca-



Ante la naturaleza agreste



El primer campamento del trabajo en las tierras vírgenes. — La casa de comercio donde se surten los peones, la carpa de los empresarios y otras instalaciones de primera intención



El desmonte.—Cortando arbustos, cuyas ramas sirven para traviesas del alambrado, mientras que los troncos más gruesos se utilizan para postes



Después de los primeros hachazos

ramuzas del Chaco, donde aun se cambian algunos tiros entre las fuerzas nacionales y las partidas de aborígenes rateros, hoy la conquista del desierto es un ejercicio casi plácido, para el que no hacen falta aquellos veteranos duros como el hierro, hechos á todas las privaciones, que guarnecían los fortines y para quienes la vida en la toldería hubiera sido una vida de regalo, de abundancia, de lujo. Hoy un joven delicado, salido de una escuela de agronomía, ó un buen agricultor europeo, acostumbrado á la vecindad cariñosa del campanario, pueden ser conquistadores del desierto. Hoy se conquista el desierto plantando una tienda en un campo y labrando la tierra en derredor. Hoy, en fin, sucede que conquistar el desierto es también una manera de especular. Puede ocurrir — y ocurre á cada rato — que en tal parte exista un campo enteramente virgen, cuyo propietario no se



Los leñadores y sus viviendas, que consisten en cuevas ó en ranchos de ramaje, ó ambas cosas á la vez



La operación subsiguiente al desmonte: nivelación del terreno, trasladando á los bajos la tierra de los lugares altos.—En esta operación se emplean "rastrones", ó sea enormes palas tiradas por dos bueyes



La nivelación por el agua.—Se levantan pequeños terraplenes para dirigir el agua, se da salida á ésta por la parte más alta del terreno, y á medida que corre, los peones van nivelando con azadones, echándole la tierra de los lugares altos, que la fuerza de la corriente conduce á los lugares bajos, hasta que el terreno queda bastante parejo para el riego



La victoria de los pionners.—El turno del arado

decide á desmontarlo y explotarlo. Entonces, alguno que tenga fibra de especulador, le propone encargarse del campo. El hará el desmonte y el alambrado, y efectuará las plantaciones, sin más retribución que el usufructo de la producción durante cierto tiempo, quizá sólo dos años. El otro acepta, nuestro conquistador se pone en marcha, y difícil es que no haga un buen negocio.

La primera operación que se ejecuta en el campo, es la del desmonte, aprovechando la madera para los postes y traviesas del alambrado. A continuación se nivela el suelo, rellenando los bajos con la tierra de los lugares altos, lo cual es la parte más difícil del programa; después se ara, y en seguida se siembra. Al principio la colonia que se forma es entera.



Contraste que presenta la parte arada con la que no lo ha sido aún



Las primeras familias

mente masculina, y está formada por los empresarios y los peones. Aquéllos se instalan en una carpa, y los segundos en chozas de ramaje, y aun en cuevas, cuando el clima es seco. Pero más tarde, cuando la mano del hombre ha variado la fisonomía del campo y cuando se ha podido construir mejores viviendas, empiezan á llegar las familias de los trabajadores.





Los directores de la explotación hacen de todo

Despachando carne

Cortando la barba

Automovilismo.—Campeonato del kilómetro



El «Mata dueños», de 120 H. P., propiedad del señor E. Hileret, llegando triunfalmente á la raya, á razón de 168 kilómetros y 224 metros por hora



A la hora del almuerzo. — Propietario de autos é invitados

En la estancia El Talar, del señor José Pacheco Anchorena, se realizó el 8 del corriente, el campeonato del kilómetro del Automóvil Club Argentino.

En el campeonato del año pasado, como se recordará, el auto del señor E. Hileret, sólo consiguió recorrer los mil metros á razón de 146 kilómetros por hora. Este año, merced al excelente estado de la cancha, el mismo auto lo ha recorrido á razón de 168 kilómetros y 224 metros por hora, marcando un tiempo record en Sud América. Al vehículo vencedor lo piloteó el mecánico Paul Givert, en 21'' 2/5. El auto guiado por el doctor Roth, también de 120 H. P., llegó segundo, empleando 27'' 1/5.

En la primera categoría resultó vencedor el señor Juan Cassoulet, con uno de sus coches de 18 H. P., cubriendo el kilómetro en 47'' 2/5.

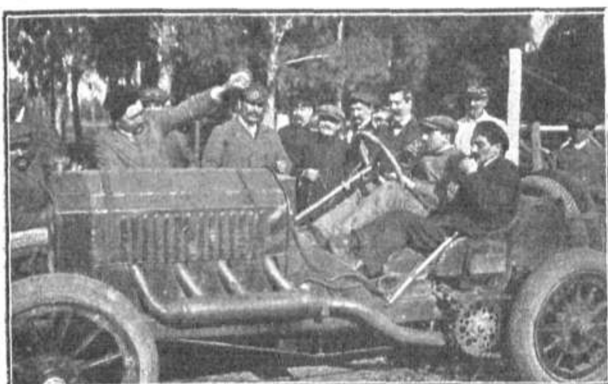
Después de tan interesantes pruebas, vencedores, vencidos é invitados, reuniéronse alrededor de una bien servida mesa, ofreciendo el almuerzo el señor José Pacheco Anchorena, presidente del Automóvil Club Argentino.



Señor Juan Cassoulet, vencedor de la primera categoría



Química al aire libre.—El doctor Francisco P. Lavalle, comentando las propiedades de la nafta, en presencia del señor Pacheco Anchorena, y otros caballeros



Los conductores del «Mata dueños» y los del de los otros vehículos, á puro champagne corrido



Chauffeurs haciendo los honores á una damajuana de genuino San Juan

Omisiones de don Tobías

Para el "Diccionario Argentino"

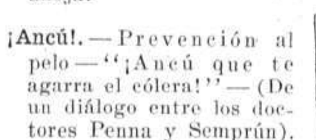
Acoplarse. — Tendencia muy en boga. "Fulano llegó en el momento justo de acoplarse al vermut". "Voy á ver si me le acoplo á Sáenz Peña".




Amarrete

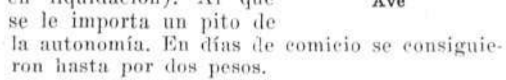
Amarrete. — Ciudadano que cultiva el ahorro. Hay amarretes discretos. Por tal pasa don Victorino de la Plaza. Don Marco — dicen — que no se queda atrás. En cuanto al general Roca... ¡ni á "La Larga" afloja!

¡Ancú!. — Prevención al pelo — "¡Ancú que te agarra el cólera!" — (De un diálogo entre los doctores Penna y Semprún).



Ave

Autonomista. — (Artículo en liquidación). Al que se le importa un pito de la autonomía. En días de comicio se consiguieron hasta por dos pesos.



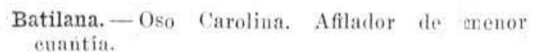
Ave. — Ave negra. Pajarraco judicial capaz de tragarse al mismísimo doctor Maíz (gobernador del Chubut).

Bacán. — El que vive del "feminismo", fijo ó ambulante.

Bacán

Banda. — Banda lisa. Leña. Sinfonía por el maestro Ñandubay.

Batilana. — Oso Carolina. Afilador de menor cuantía.



Bellagamba. — Persona que se hace la interesante para caminar. Algunos apelan á herramientas ortopédicas; otros á simples trozos de pino de tea. (Candiotti, el diputado Rodríguez Jurado, el comandante Villamayor, etc.).

Bellagamba

Bollo. — Se produce por contacto. "De un bollo le taparon el izquierdo".

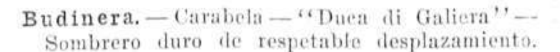
Bolitá. — Refresco democrático, gaseoso y baratieri. — "¡Mozo: otra bolita". — Precio único: 0.05. (En todos los almacenes).

Botonero.—Solapero. "Causeur" que amarra en la solapa de la víctima.

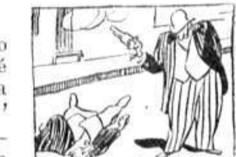
Bolita

Bronquitis. — Enojo, estrilo, colerín. "No le vea usted al ministro Ramos Mexía porque en este momento está con bronquitis". Bronquitis colectiva: la de los artistas de una compañía cuando desaparece un lírico empresario.

Budinera. — Carabela — "Duca di Galiera" — Sombrero duro de respetable desplazamiento. (Ver la que usa el senador Echagüe.) Con la del profesor de la facultad de derecho, doctor Weigel Muñoz, "á Génova en quince días".



Bufoso. — Revólver. "Peló el bufoso, dióle juego al gatillo, y lo dejó frito". (Parte clásico del cabo Pérez, de la 5.ª).



Bufoso

Calvete. — Don Pancho Beazley ó el doctor José María Rosa. "La platea está llena de calvetes." Aspirante á calvete: persona con la pelada en cuarto creciente.

Cambiazo. — Asegúrase que el famoso despacho número 9. En materia electoral el cambiazo es endémico. El que Roca le pegó á don Marco, cuando la penúltima vice. "Pepe: ¡ojo con Roque!"



Calvete

Cambrone. — Humilde y laborioso elector municipal (las más de las veces) que recoge despojos de la calzada.

Caminante. — Botín. Los de Batlle y Ordóñez, el de la otra orilla, se recomiendan por sí solos. (Las empanadas del químico Arata tienen suelas de ley).



Cana

Cana. — "En la 8.ª me comí una cana de tres horas". Otros autores: "Tiene canasta para seis meses".

Canario.—Ave-billete. "De entrada, no más, hice cantar un canario". No sacan cría, y la nación paga al portador y á la vista cien pesos. También japonés. ¡Oh, ejércitos de Devoto!

Cañonazo. — Salva aguardentosa en honor de un amigo. También se dispara á solas.

Chafe. — Hombre armado de machete, pito, revólver y libreta, que se pasea en la bocacalle. Hay chafes á caballo, lo mismo que los bifes.



Elemento

Copetín. — Cañonazo de pequeño calibre. (El aperitivo).

Durañona. — Familia muy larga. "A los postres todos estaban Durañonas".

Elemento. — Cola de caudillo parroquial. "Aquí tiene, doctor, un nuevo elemento".

Enmarrocado. — Tachonarse de brillantes. Benito es de "primera enmarro-



Enmarrocado

cadura'', no obstante ser dueño de ''El Dorado''.


Fiambrera

Evolucionar. — *Mantenerse* en el presupuesto. (Leer ''Treinta años de evoluciones'', por don Caracciolo Figueroa).

Factura.—Trabajo. ''Nos arruinaron la factura — Yofre''—(del álbum de don Julio).

Farolería. — (*Se suprime la definición*, por no armar otro batifondo diplomático).

Fiambrera. — El estómago de Gramajo. Fiambrera fluminense: la de Río Branco.


Gil

Fideo. — Alimento de la prensa opositora. En esta casa también lo consumimos, *con otro tuco.*

Garden. — Garden-party. Molesto promontorio que surge en el cuello. Garden-party perpetuo: el del general Aguirre.

Gil. — Lote, panete, guiso, pascual, salame, chocolatero, etcétera. Cuando el gil es demasiado gil, dícese: ''gil á cuadros''.


Infante

Giranta. — Valeska-trotter (ver valeska).

Idea. — De la idea. Candidato á la ley de residencia ó á la Tierra del Fuego.

Infante. — De infantería. Infante del vegetarismo: Astorga. Infante de gabinete: Rómulo J. Naón.

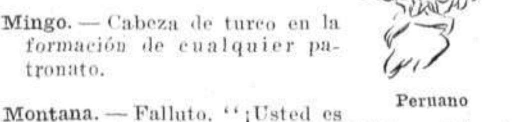
Infantería. — Arma en la que revista todo aquel que accidentalmente (ó por hábito), carece de una recomendación en efectivo para el guarda del tranvía.



Montana

Leva. — Levita. Prenda de vestir bastante desconceptuada. El 12 de octubre próximo estará fuera de órbita.

Mango. — Unidad monetaria. Un peso. Manguera: el que la aplica. ''Salió con la de Calaza al hombro''.


Peruano

Mingo. — Cabeza de turco en la formación de cualquier patronato.

Montana. — Falluto. ''¡Usted es un Rodríguez Larreta Montana!'' (por el jopo).

Murguiondo. — El que hace música. Tenemos familias de murguiondos: la de Berutti (Arturo y Pablo).

Peruano. — El que usa pera. ¡Un Peruano! (Ferri); ¡dos peruanos! (Racedo y Arias). ¡Un ex-peruano! (Ricchieri). También pereyra. Cuando la pera es rubia, se anota: "Pereyra Rosas".


Radicheta

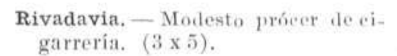
Perrera. — La tribuna popular del Hipódromo Argentino.

Pío. — *Establecimiento de primera necesidad.*

Radicheta. — Planta de invernáculo político que no florece desde un 4 de febrero.

Ragú. — Buen apetito. ''Le envidio su ragú, doctor Cantón''.


Ragú



Rivadavia. — Modesto prócer de cigarrería. (3 x 5).

Roncador. — ¿Qué tal, doctor Zeballos? ¡Se le saluda, doctor Piñero!

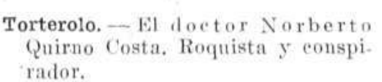
San Martín. — Coalición de copetines. Otra acepción: Coronel J. Amadeo Baldrich.

Tapón.—Doctor José A. Terry, doctor Marcelino Ugarte (siguen los *corchos*).

Timba. — Club político oficialista.


Torterolo

Torterolo. — El doctor Norberto Quirno Costa. Roquista y conspirador.



Toscanini. — (3 x 10). Batuta que exhala humo insecticida. Remedio infalible contra el paludismo.

Turca. — Días de moda: sábados, domingos y días feriados. (En todos los buenos almacenes y confiterías). Igualmente á *domicilio.*


Toscanini

Valeska. — *Señora poco formal, generalmente* gruesa, oriunda de Polonia, y que habla ruso ó alemán.

Victorino.—Limítrofe de la centuria. Hombre juicioso, rico, célibe é inmune. Aunque no sea salteño.

Turca

Villa. — Casita de dos *piezas*, edificada en barro, en terreno de 10 x 25, y con gran letrero al frente. ''Villa Clara Z, avenida Guttemberg, al llegar á Dorrego.''

Viola. — Instrumento de cuerdas. ''¡Aún no ha enmudecido la del doctor Wenceslao Escalante!''

Yacumín. — El que viste el general Irigoyen á sol y sombra.


Valeska

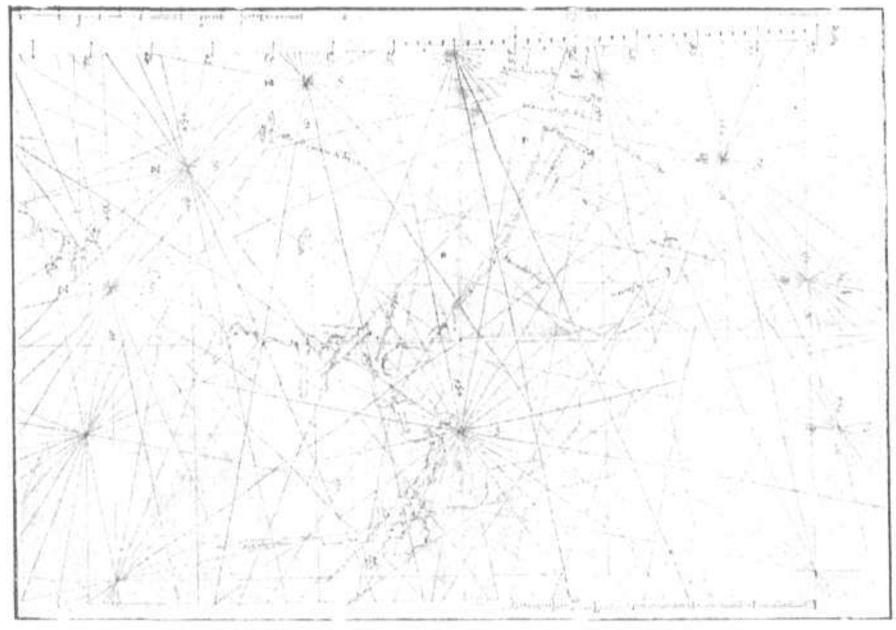
Zanahoria. — Con ''g'', don Tobías. Conviene no confundirla con las que vende el verdulero, y que, no hace mucho, recetaron al doctor Saldías, para dulcificar el carácter.

Félix LIMA.

Dib. de Zavattaro.



Del archivo de Indias, de Sevilla



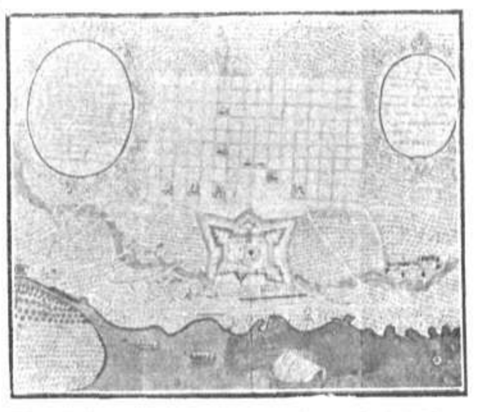
Primera carta y derroteros de los estrechos de Magallanes y Le Maire (1601)



La Laguna Brava y los ríos Uruguay, Paraná y Paraguay.—Diseño de las fortificaciones y lugar de las minas de oro que, según un indio, poseían los jesuitas en 1656

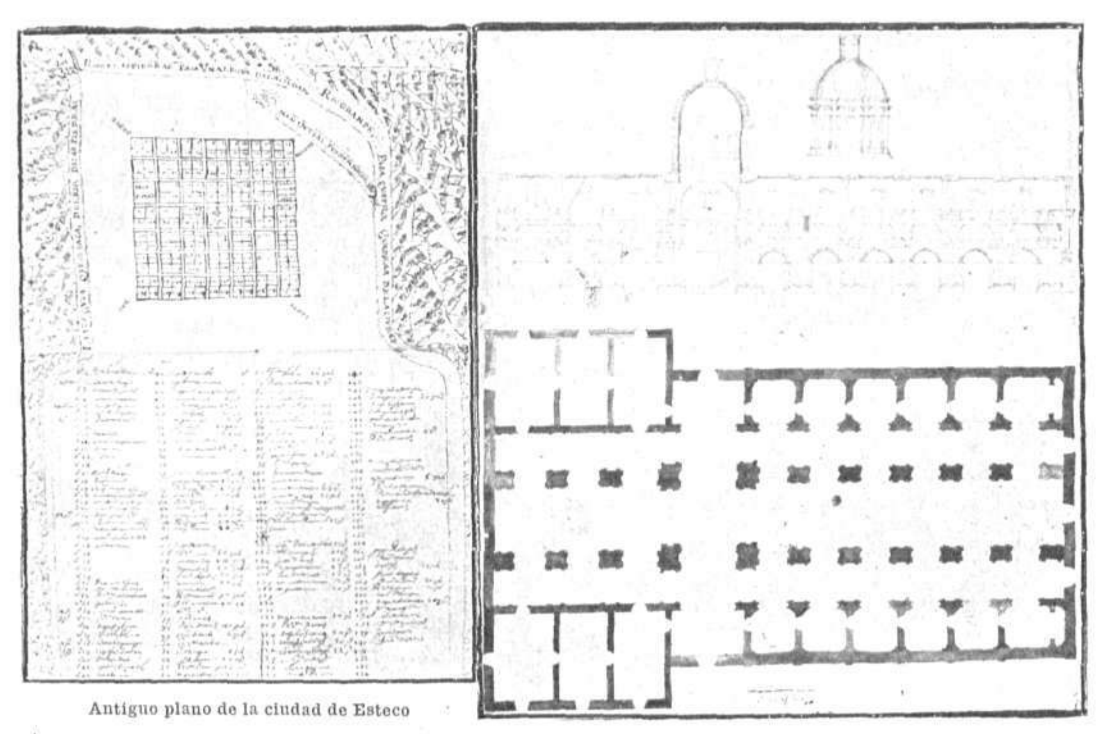


Vista de la fachada principal de la catedral de Santiago del Estero. (Dibujo á pluma, año 1678)



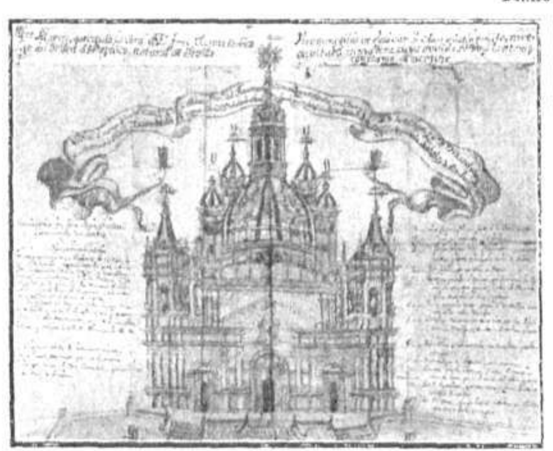
Uno de los primeros planos de la ciudad de Buenos Aires (1713)

La gran fuente informativa para los historiadores de la dominación española en el Río de la Plata, se encuentra en el Archivo de Indias, de Sevilla. Y bien que todos lo sepamos, aquellos que no lo han visto ó que por experiencia personal no conocen el gran partido que puede sacarse de los archivos históricos, quizá se sorprendan de que existan en él documentos tales como algunos que reproducimos, por ejemplo los planos del primer arado introducido en Buenos Aires, los de dos fuentes para la ciudad de Córdoba, el del faro de la isla de Flores, el de una exploración de reconocimiento de una mina de hierro, que nos hablan de tan distintos é interesantes aspectos de la historia de la civilización en estas comarcas, apenas tratados todavía en los libros, y á veces del todo intactos. A nadie se le ha ocurrido

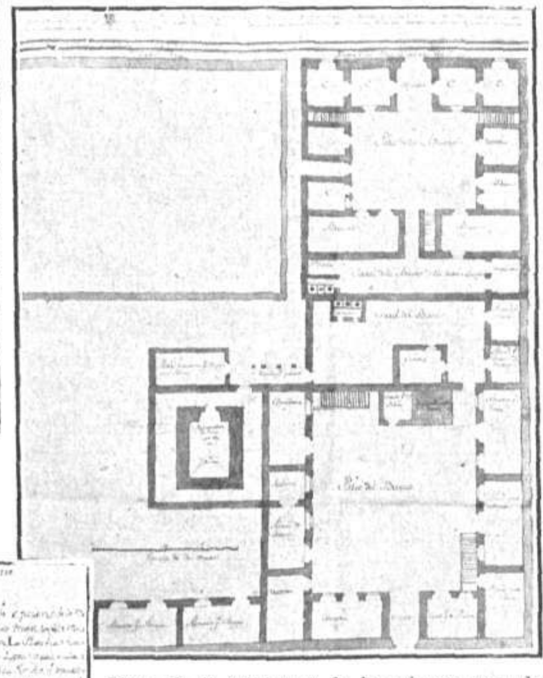


Antiguo plano de la ciudad de Esteco

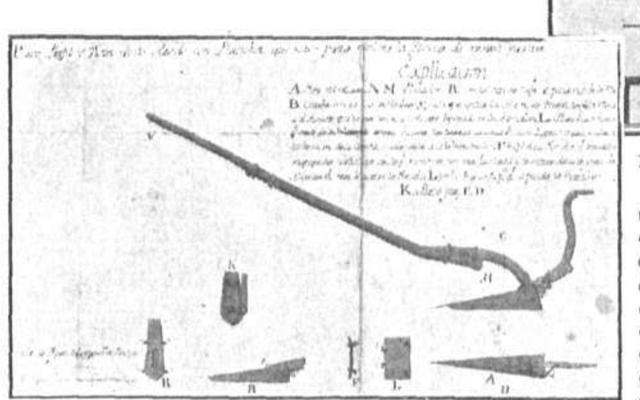
Plano de la nueva iglesia-catedral de Buenos Aires (1755)



Iglesia-catedral de Córdoba del Tucumán, estrenada el 25 de mayo de 1758

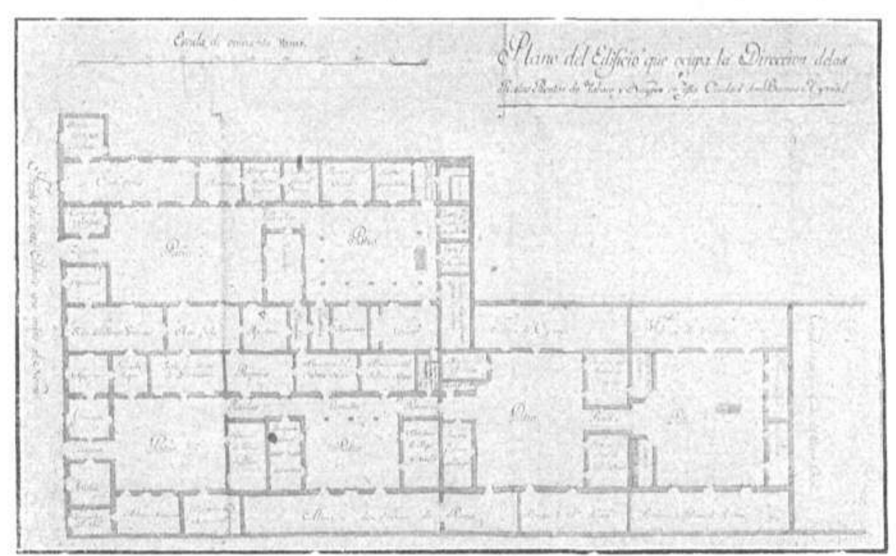


Plano de la aduana y de la primera casa de préstamos (1779)



Dibujo del primer arado enviado á la Argentina en 1778, por su autor, don Fernando Ulloa, para aplicarlo en Buenos Aires y las nuevas poblaciones de la costa patagónica

negar la importancia que tendría sacar copia de los documentos del Archivo de Indias que se relacionan con el Río de la Plata, y muchas veces el gobierno, que no dejó de hacer algo en ese sentido, ha sido incitado para acometer la empresa en forma completa y ordenada. Pero ante cada nueva revelación confirmatoria del interés histórico del archivo, surge la comparación entre lo que se ha hecho y lo que falta por hacer; la institución sevillana se nos presenta como un filón inexplotado aún, y

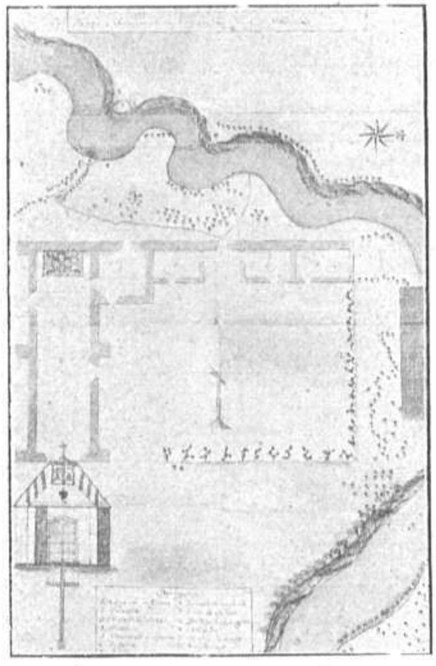


Plano del edificio que se levantó en Buenos Aires, en 1779, para la dirección de tabacos y naipes

nos parece nuevo repetir que aquello es de un mérito extraordinario y que las autoridades argentinas deben colocarlo de una vez al alcance de los estudiosos.

De los documentos que reproducimos hoy, la mayor parte no necesitan, para que el lector quede informado, de otra cosa que de los epígrafes respectivos. Acerca de otros, son necesarios algunos detalles.

El plano de Buenos Aires en 1713 fué delineado por don José Bermúdez, "sargento mayor deste presidio é ingeniero desta provincia", según reza la leyenda del escudo de la derecha. Sus referencias son las siguientes: A, plaza Mayor, actual plaza Mayo; B, Cabildo, hoy tribunales; C, catedral; D, convento de San Francisco; E, convento de Santo Domingo; F, hospital del Rey; G, convento de Nuestra



Plano de la reducción de Mocovíes del Bermejo (1780)



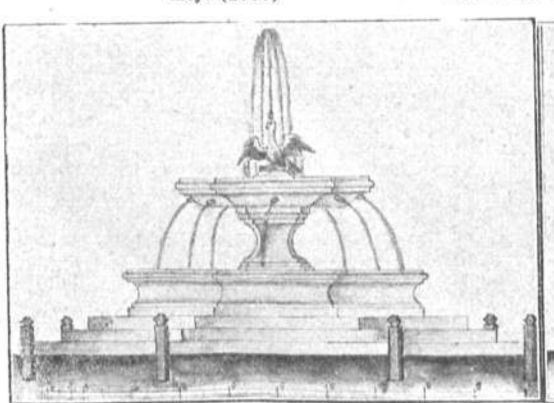
SABADO 20. DE ENERO SE CORRERAN EN ESTA PLAZA DE BUENOS-AYres por mañana y tarde 30. toros; en Celebridad del cumple años de Ntro. Catholico Monarcha Don Carlos III. (que Dios guarde) á expensas de un Vasallo natural de esta Ciudad, tan amante, y leal, á su Soberano, como caritativo, y piadoso á los niños Expositos.

Por la mañana á las 11. se correran 8. Toros.
Por la terde 20.
Quatro escogidos por Don Josef Ivañez, actual Diputado de fiestas.......................Divisa verde.
6. por D. Francisco Belarde..............Divisa moños á la caramba.
6. por D. Manuel de la Mata Capellan del Numero de la Real Armada.............Divisa encarnada.
2. por D. Santiago Posadas, alias Cadenas......Divisa amarilla.
2. para jugete en que hávra fuegos artificiales, y otras varias Ideas.

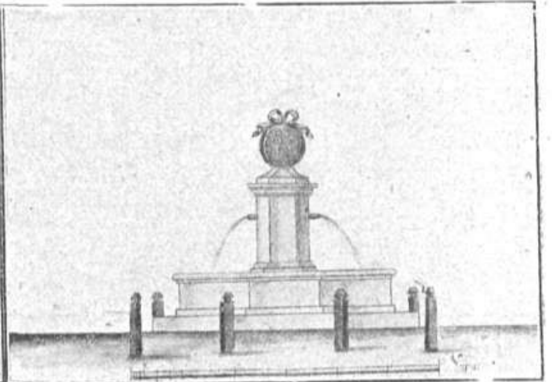
Picadores.
Victoriano Lopez, y Martin Alvarez.
Banderilleros.........6.
Enlazadores.........12.
Matadores.
El famoso Juan Colon, y Juan Aguiar.

Año de 1781.

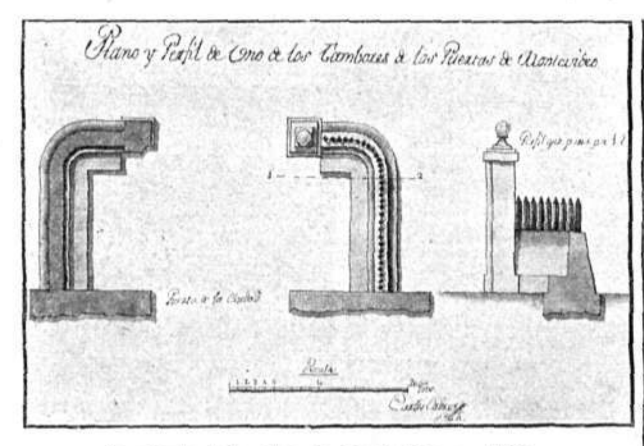
Cartel de la primera corrida de toros celebrada en Buenos Aires



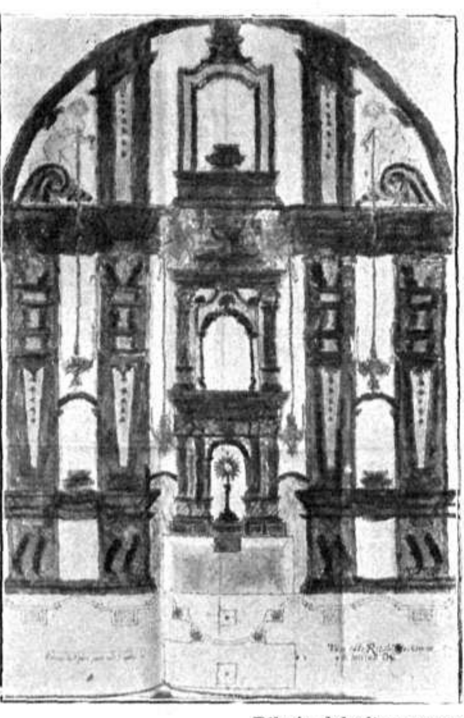
Fuente de la plaza Mayor de Córdoba del Tucumán (septiembre de 1792)



Fuente decorativa en la calle ancha de Santo Domingo, Córdoba del Tucumán (septiembre de 1792)



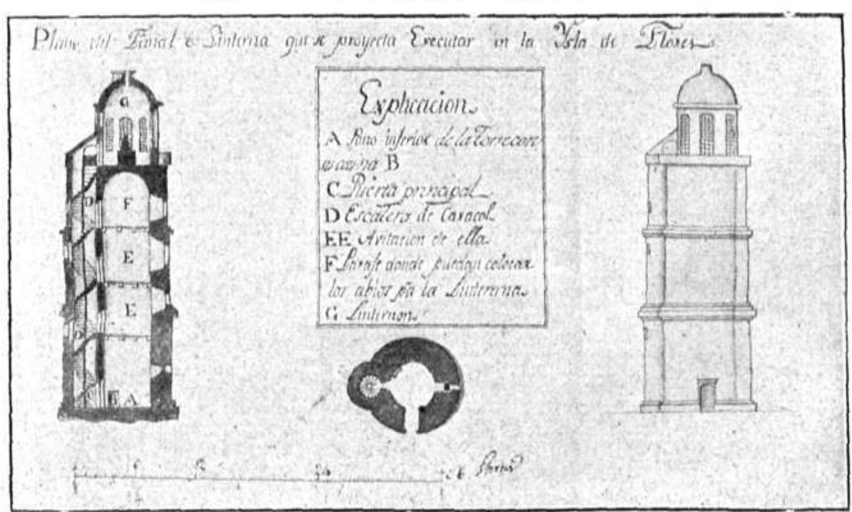
La puerta de la plaza de Montevideo, en 1782



Dibujo del altar mayor de la iglesia de San Juan (1791)

Señora de las Mercedes, hoy simplemente La Merced; H, colegio de la Compañía de Jesús; I, parroquia de indios llamada San Juan Bautista, hoy iglesia de San Juan; L, casa de campo llamada El Retiro; M (á la izquierda), casa de la compañía real; N (también á la izquierda), fábrica de tejas y ladrillos del rey, llamada de San Pedro; O, barracas del Riachuelo (de donde procede la denominación de Barracas, dada al barrio); P, fondeadero en el Río de la Plata; Q, entrada del Riachuelo; Z, barranca entre el río y la ciudad; K (frente á El Retiro), playa que se inunda con las grandes crecientes.

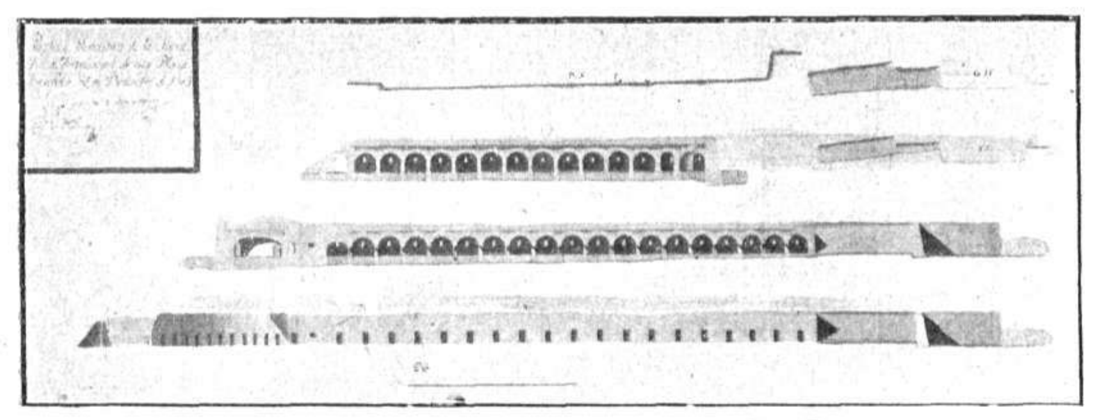
La iglesia de Maldonado (República Oriental), en 1796



Plano del «fanal ó linterna» levantado en la isla de Flores, en 1797

La reducción de mocovíes, erigida en 1780, á que se refiere uno de los planos, se denominaba de Nuestra Señora de los Dolores y Santiago de la Cangaye, y estaba situada sobre el Bermejo. He aquí sus referencias: 1, campo de la iglesia; 2, sacristía; 3, vivienda del cura; 4, pasadizo; 5, vivienda del campanero; 6, despensa; 7, rollo; 8, fachada de la iglesia; 9, cerco de tunas; 10, balanza para sacar agua; 11, madrejón; 12, cuartel quemado; 13, río Bermejo.

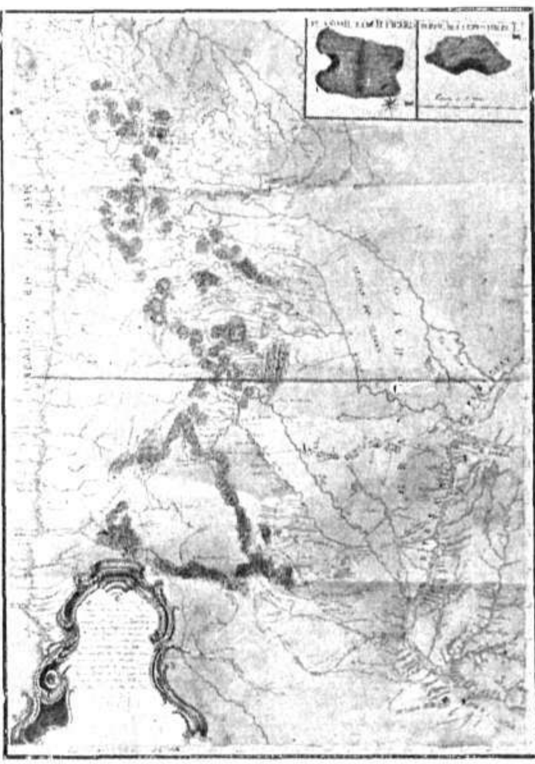
El cartel de la primera corrida de toros (20 de enero de 1781) figura como cabeza del ex-



Perfil del fuerte de Montevideo (1805)

pediente formado al capellán de la armada, don Manuel de la Mata, por su intervención en esa fiesta, hecho que le costó la suspensión.

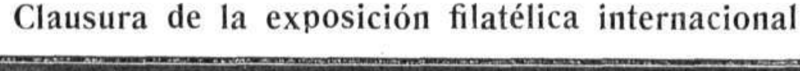
La leyenda del plano de reconocimiento de la primera mina dice: "Reinando Carlos III, y siendo ministro de las Indias el excelentísimo señor don José de Gálvez, se le mandó al excelentísimo señor don Juan José de Vértiz, virrey y capitán general del Río de la Plata, hiciese reconocer la mina de fierro situada en el Gran Chaco, para lo que comisionó al teniente de fragata de la real armada, y caballero de la orden de Santiago, don Miguel Rubín de Celis, quien abrió el camino que señala A B, en este plano esférico. Año 1783.



La primera mina de hierro descubierta en la Argentina, en el Gran Chaco, en 1783

En rigor no serían necesarios más detalles, pero tampoco están de sobra los siguientes.

Sobre la primera carta y derroteros de los estrechos de Magallanes y Le Maire (1601), bueno es advertir, para los no ejercitados en el examen de papeles viejos, que el Norte queda á la izquierda del lector. Sobre el plano de Esteco, que sus únicas referencias son los nombres de los propietarios de los solares, por lo cual las hemos omitido. Sobre el de la aduana y la primera casa de préstamos, que las calles que figuran en él llevan los nombres de San Francisco, de la Condesa de Carma y de Callejón de la Caja Real. Sobre el altar de San Juan, que sus dimensiones eran 45 pies por 36.



Clausura de la exposición filatélica internacional



Miembros de la comisión organizadora y del jurado de la exposición. — De izquierda á derecna: señores Gregorio F. Rodríguez, Juan P. Udabe, Henry A. Tanner, Eloy Udabe, doctor José Marcó del Pont, Miguel Gambin, Adolfo Galarret, Agustín Molteni, doctor Emilio [illegible] y Ernesto Marcó del Pont.

—¿Esos jóvenes? —preguntamos al ver siete en fila y con aire resignado.

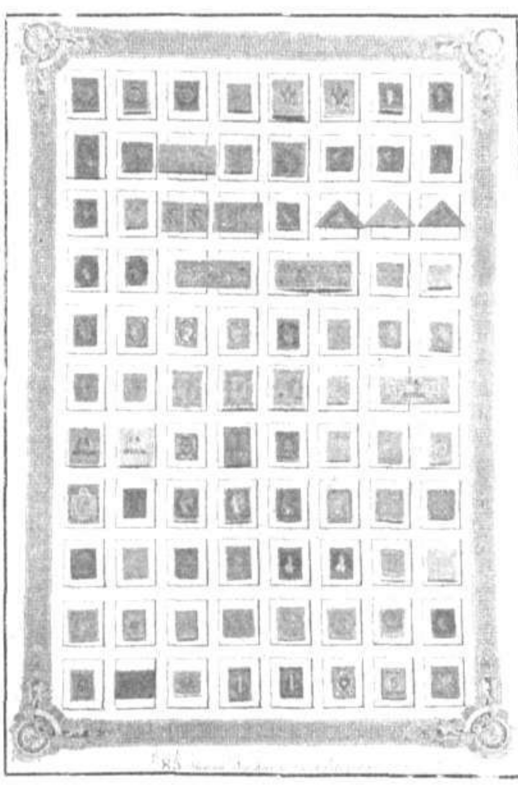
—Son novicios. *Vienen á que nosotros* les informemos concienzudamente sobre el valor de alguna pieza más ó menos rara.

El maestro filatélico pela su lente —no se concibe un filatelista sin lente— mira atentamente, pontifica, y falla por lo general:

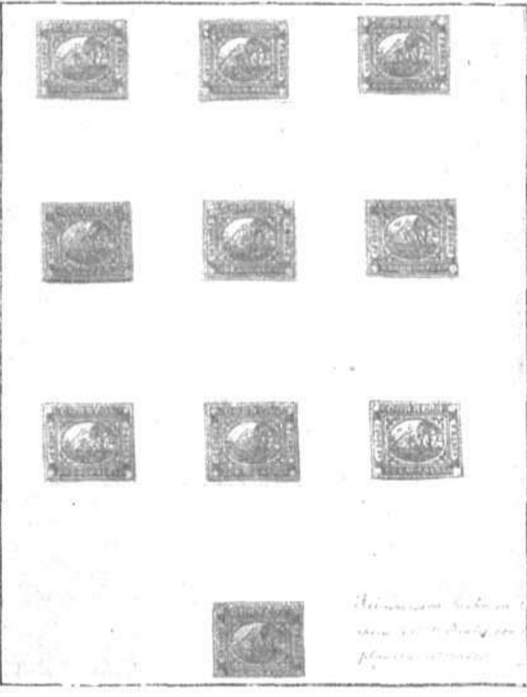
—¡Falso!

Y gran decepción general.

Barquitos de tres pesos, color verde, pieza rarísima en carta dirigida al general Mitre, en 1858. (De la colección del señor Gregorio F. Rodríguez, premiada con medalla de oro y mención especial)



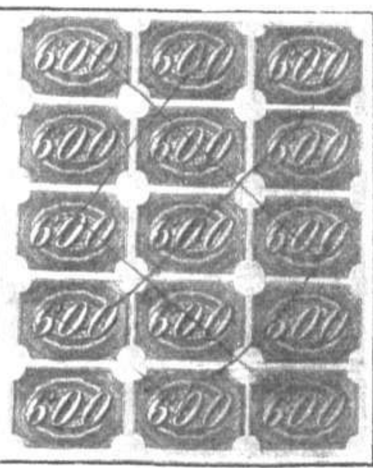
Ochenta y cinco piezas elegidas de la colección del señor Jorge E. Rodríguez, que importan 190.000. (Medalla de oro, y copa donada por la Stanley Gibbons Limited, de Londres)



Barquitos de cuatro pesos, colorados y amarillos, sin usar, de la colección del señor Miguel Gambín, premiado con medalla de oro

La Exposición Filatélica Internacional, celebrada con tanto éxito, nos ha demostrado que *tenemos una legión* de coleccionistas y que, el culto de la estampilla, cada día gana nuevos adeptos. La vasta sala del Príncipe Jorge, se transformó en algo así como una Meca, y de todas partes de la república —cuando no de los países vecinos— llegaron devotos.

—También el ministro norteamericano, míster Sherrill, es filatelista —nos dijo con orgullo el amable comisario de la exposición.



Planchita del «600 inclinado», del Brasil, expuesta por el señor T. H. Lemaire, de París



Señor Juan P. Udabe, premiado con medalla de plata, por su colección del Perú



A Chile fué don José,
pues, aunque estaba dudoso,
indeciso y temeroso,
decidióse al fin y fué.
Muchos contentos están
de que lejos le veamos;
más si aquí nos alegramos.
¿en Chile se alegrarán?

* * *

En un folleto recientemente publicado, escribe el autor ocupándose del papa Gregorio VII:

«Lo que de todo esto resulta es que en el carácter de Hildebrando no cabía la tolerancia, la diplomacia. De ahí que ese hombre quien habría sido un excelente superior de convento resultó un detestable regidor de la Iglesia. Es el caso, hechas las debidas salvedades, de los excelentes coroneles del ejército que resultan pésimos jefes de policía.»

Y aquí suprimiremos
los comentarios,
puesto que nos parecen
innecesarios.

* * *

El ilustre Marconi viene á Buenos Aires.

Debemos alegrarnos de que nos visite el inventor del telégrafo sin hilos.

Tal vez él pueda conseguir que aquí den resultado los bomberos sin agua.

* * *

— Nada; yo me aprieto el gorro
y me voy. Solo al pensar
en ello, temo gritar:
¡Favor! ¡Auxilio! ¡Socorro!
— ¿Teme por la presidencia?
¿Hay alguno que se muere?
— No, no; es que Piñero quiere
darnos otra conferencia.

* * *

Leemos en un diario cubano:

«En uno de los últimos vapores correos de Méjico, llegado á Santander, iba un hermoso loro que habla cinco idiomas: español, inglés, francés, alemán é italiano, y se han invertido sólo dos años en enseñarle.»

La noticia nos parece incompleta.

¿Qué método se ha seguido para enseñar al loro? ¿El Berlitz ó el Ollendorf?

Eso es lo interesante.

* * *

En Chile recibirá
al Figueroa de aquí
el Figueroa de allá
y tal vez hablen así:
— Figueroa distinguido...
— Figueroa honrado y justo...
— Figueroa ¡bienvenido!
— Figueroa ¡tanto gusto!...
— Vaya á descansar.
— Le ruego
que descansemos los dos.
— Bien, Figueroa; hasta luego.
— Bueno, Figueroa; adiós.

* * *

En Córdoba se dió principio á la inscripción en el registro cívico provincial.

«Los peones del corralón municipal confesaron que habían abandonado las tareas de limpieza pública...»

Y entonces, con empuje extraordinario,
dedicáronse á todo lo contrario.

* * *

Antes del viaje presidencial.

«Como... dijo el doctor Figueroa Alcorta, á mí sólo me restan unos pocos días para terminar el período gubernativo, consideraba también que por razones de política internacional sería más conveniente que el doctor Sáenz Peña realizara el viaje á Chile...»

Lo cual en resumidas cuentas, viene á ser como si se expresase así:

— Creo que es mejor para todos que vaya otro. Porque yo me conozco.

Hemos recibido:

«El Cabito», novela venezolana contemporánea, por Pío Gil. París.

«La lengua española en Bélgica. Cervantes, su vida y sus obras», por Constant C. Eeckels. Amberes.

«Cartas gauchas», por Nicolás Granada.

«La Florista. Poema moderno», por Enrique Noguera. Prólogo del doctor Martín Dedeu.

«Amour-Aveugle», vals, por María Pastor Bauzá.

«Canto al árbol», letra de Julio Picarel y música de Alfonso Rodas.

«Homenaje», vals para piano, por Matilde E. Molina Fredes.

«El Pampa», tango para piano, por Juan Carlos Bazán.

CORREO SIN ESTAMPILLA

E. C. D.—Buenos Aires.—
Si en el silencio de la noche oscura
siente alguien el divino frenesí
de la literatura
y escucha junto á sí
un rumor vago que entender procura,
es la voz del canasto que murmura:
—¡Acuérdate de mí!

R. P. A.—Buenos Aires.—Nada se pierde con que le contestemos, poniendo sus iniciales. Suponemos que no todo el mundo está en el secreto de que escribe usted *pación* con *c*; y al decirlo nosotros, con la prudente reserva del caso, nadie le va á señalar con el dedo.

P. C.—Buenos Aires.—Eso no es imitar á Lope de Vega; Lope de Vega no escribió
«Catorce *ripios* dicen que es soneto».

M. J.—Buenos Aires.—
Dijo usted una pavada
que no nos sorprende nada
en quien vale poca cosa
y es hombre de una asombrosa
incompetencia letrada.

D. — Buenos Aires. — Desea usted no ser confundido «con la chusma». Perfectamente. No le trataremos como *á un proletario del desatino, sino* como al rey de los macaneadores. ¿Está satisfecha V. M.?

N. V.—Buenos Aires.—Para contestarle, seguiremos valiéndonos de los epigramas manidos que usted *mismo* es capaz de hacer.
De un fabulista tan topo,
si hablan aquí ó en Europa,
ninguno dirá:—¡Qué Esopo!—
sino que dirán que es opa.

E. M.—Buenos Aires.—El defecto principal de sus versos consiste en que no son versos.

Periodista viejo.—Buenos Aires.—
¡Y que diga esas macanas
un hombre que peina canas!

Cayo Graco.—Buenos Aires.—No están mal los versos.

R. T.—Santa Fe.—La hemos recibido.

F. E. A.—Villa Devoto.—No pensamos publicar nada de lo que nos remite.

Ventura.—Córdoba.—
«¡Ah dulcísima tierra
Sin tí nada fuera
A tí quien maldijera
Porque en tu seno todo lo encierra...»
Todo ¡no! Hay algo que «encierra» el canasto, sin que la tierra proteste.

Método para disecar pájaros y pequeños animales

Juan N. Rodríguez (Santiago del Estero). — Se extraen por el ano las vísceras del bajo vientre.

Se tapan con bolitas de algodón en rama los agujeros producidos por el tiro, si el pájaro ó animal de que se trata ha sido cazado con escopeta.

Se extrae el cerebro del cráneo, tirando de él con unas pequeñas pinzas ó con un limpia oídos por la órbita de un ojo. Se introduce éter y se rellena todo el cráneo con algodón.

Se inyecta éter con una jerenguilla por el ano.

Al día siguiente, se repite la misma operación por el pico, cuidando de tapar el ano, y se sigue haciendo lo mismo hasta que la parte musculosa del animalillo se encuentre enteramente endurecida.

Para disecar cuadrúpedos

Cuando se mata expresamente el cuadrúpedo, debe hacerse por un medio que no le desfigure ni dañe la piel. Si está ya muerto, se deben estirar todos los miembros en distintas direcciones, á fin de que recobren en parte la elasticidad perdida.

Se coloca el animal con las patas hacia arriba y se le hace una incisión desde el esternón ó hueso central del pecho, hasta dos centímetros antes de llegar al ano. Al cortar, no se debe interesar con el escalpelo más que la piel, y hay que ir echando yeso en polvo para que absorba los líquidos que salen de la incisión y que, de *otro modo, mancharían la piel.*

Se les desuella desprendiendo la piel por la parte superior y tirando con los dedos hasta llegar á la inferior. Entonces, se cortan los muslos por la articulación del fémur con la pelvis, y se sigue desprendiendo la piel hasta llegar á la cola. En ésta, se separa la piel de las primeras vértebras y se corta por la articulación de la primera con el sacro.

Se desuella en seguida el lomo, y cuando la piel está desprendida, se echa sobre la cabeza del cuadrúpedo. Después se despellejan los hombros y se separa la articulación del húmero con el omoplato. Al llegar al cuello, se corta la cabeza desarticulando la primera vértebra.

Por un medio cualquiera, se extraen los ojos y se limpia el hueco con yeso, cuidando mucho de no tocar á los párpados.

Se desprende en seguida la piel de la cabeza, cuidando de no estropear la membrana.

Se arranca el saco membranoso de las orejas y se le corta todo lo hondo que se pueda.

Una vez quitada la piel, se separan todas las carnes y partes blandas, se sacan de golpe los sesos y se introduce el alambre que está destinado á sostener la cabeza. En seguida, se limpia bien el cráneo por dentro con gran cantidad



Conserven sus fichas!

y exijan á los mozos la entrega de una ficha por cada copa que consuman del gran Licor Nacional

"HESPERIDINA"

para poder tomar parte en el gran Concurso de

$ 10.000 GRATIS!

Distribución de premios

1	Premio de	- - - -	$ m/n	3.000.—
1	„	„ - - - -	„	1.000.—
2	„	„ $ 500.—	„	1.000.—
10	„	„ „ 100.—	„	1.000.—
50	„	„ „ 25.—	„	1.250.—
175	„	„ „ 10.—	„	1.750.—
200	„	„ „ 5.—	„	1.000.—
		Total - - -	$ m/n	10.000.—

Véanse detalles y condiciones del Concurso en los carteles que se exhiben en todos los Bars, Confiterías y Almacenes.

Recetas y procedimientos útiles

de yeso. En seguida, se vuelve á colocar la piel sobre él, colocando las orejas en su posición natural, cosiéndolas al cartílago y poniendo en ellas un naipe ó un pedazo de cartulina, para que no se arruguen.

En este estado se deja secar un par de días.

Después se introduce la piel en el baño y, dentro de ella, los huesos de las patas.

Ya curtida la piel, se rellena de algodón, heno ó estopa, según el tamaño del animal, y se colocan los alambres; cuatro para las patas, uno para el través del cuerpo y otro para la cola. En las patas se debe proceder rellenando una sin descarnar otra, á fin de que ésta sirva de modelo. Se empieza por la parte inferior y se continúa hacia arriba, apretando bien la estopa sobre el hueso y el alambre para dar al miembro la consistencia y el grueso del natural.

Por último se coloca el animal sobre una peana y se arregla el pelo para que tenga buen lustre y apariencia.

Reptiles

Se prepara un frasco con espíritu de vino que se debilita con agua destilada ó, en todo caso, con agua común, y se sumerge en ese líquido el reptil.

Peces

Se prepara en una vasija de tamaño proporcionado, un líquido igual al de conservar reptiles, y se meten en él los peces, después de lavarlos perfectamente y de secarlos con minuciosidad con un trapo, cuidando de no desarreglar las escamas y más aún de no quitarlas.

P. F. — Sobre el fenómeno de enrojecimiento de la nariz, debe usted consultar á un médico.

Señor Arrózpide (Dolores). — Los dibujos al lápiz se prestan para los grabados con "retícula"; pero, si son hechos de primera intención en papel de grano grueso, se pueden grabar por el procedimiento "á pluma". De todos modos, los dibujos al lápiz se graban y se imprimen muy bien, quedando á cargo del operario gráfico el hacerlo como convenga.

Barnices á la goma laca

Juan A. Botta. — Una de las formas más sencillas de obtener un barniz de goma laca consiste en disolver una parte de este producto en escamas, en tres partes de alcohol de 90°. Este es, en realidad, un componente de barnices propiamente dichos. Una de las tantas fórmulas de estos barnices, es la siguiente:

Almáciga en lágrimas.	0.670	gramos
Sandáraca.	0.600	„
Elemí.	0.420	„
Goma laca.	1.400	„
Pirocopal.	1.400	„
Colofonia.	1.400	„
Trementina de Venecia. . . .	0.580	„
Alcohol á 95°.	7.000	„

Dr. ZELTIUS.



El primer consejo del amor.

Los poetas han tratado siempre de desprestigiar al Ámor, llamándole "niño loco", "niño ciego", "niño cruel" y otras lindezas por el estilo.

Al travieso y amable rapazuelo, poca mella le han hecho estas calumniosas invectivas, y como desde el génesis hasta aquí, pasando por miles y miles de centenarios, ha seguido en el desempeño de su misión, cometiendo muchas fechorías, pero haciéndole asimismo mucho bien al género humano.

A su influjo, los pueblos se han constituído en grandes naciones, los hombres se han hecho héroes ó genios, y sobre todo las mujeres se han hecho cada vez más bonitas y seductoras *(ça va sans dire)*.

Un ejemplo, un sólo ejemplo, basta para exteriorizar indiscutiblemente esta premisa.

¿Cuál es el primer consejo que el Amor susurra en el oído de una mujer linda, todas las mañanas, cuando como una flor viviente se incorpora entre las batistas de su lecho?

—¡Vete á bañar! (por supuesto que no en el sentido irónico que ha popularizado entre nosotros á esta frase). ¡Vete á bañar! ¡Sumerge tu cuerpo divino en la linfa fresca, pura, restauratriz; pero no lo hagas sin antes proveerte de un hermoso y sonrosado pan de Jabón Reuter, elemento indispensable para dar á tu cutis de hoja de rosa, toda la satinada y brillante delicadeza de esa flor, reina magnífica del pensil!

Y el Amor aun añade por vía de postdata: — Si tienes hermanas, si tu señora madre quiere parecerlo tuya, rejuveneciéndose, si hay niños en tu casa, aconséjales que no usen otra cosa que el Jabón Reuter. — Es un consejo del Amor.

Páginas infantiles. — Tintín el alpinista



Tintín, envidioso de las hazañas de los alpinistas, quiso imitarlos.



Con su alpenstock y su cartera bien provista, se puso en marcha.



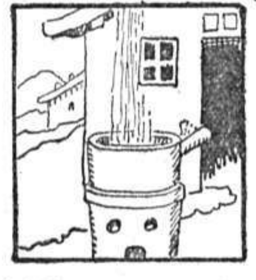
Asombrado de sí mismo, al verse tan alto,



sintió de pronto que el suelo faltaba bajo sus pies.



Por suerte, al caer, pudo agarrarse á una rama; el vino...



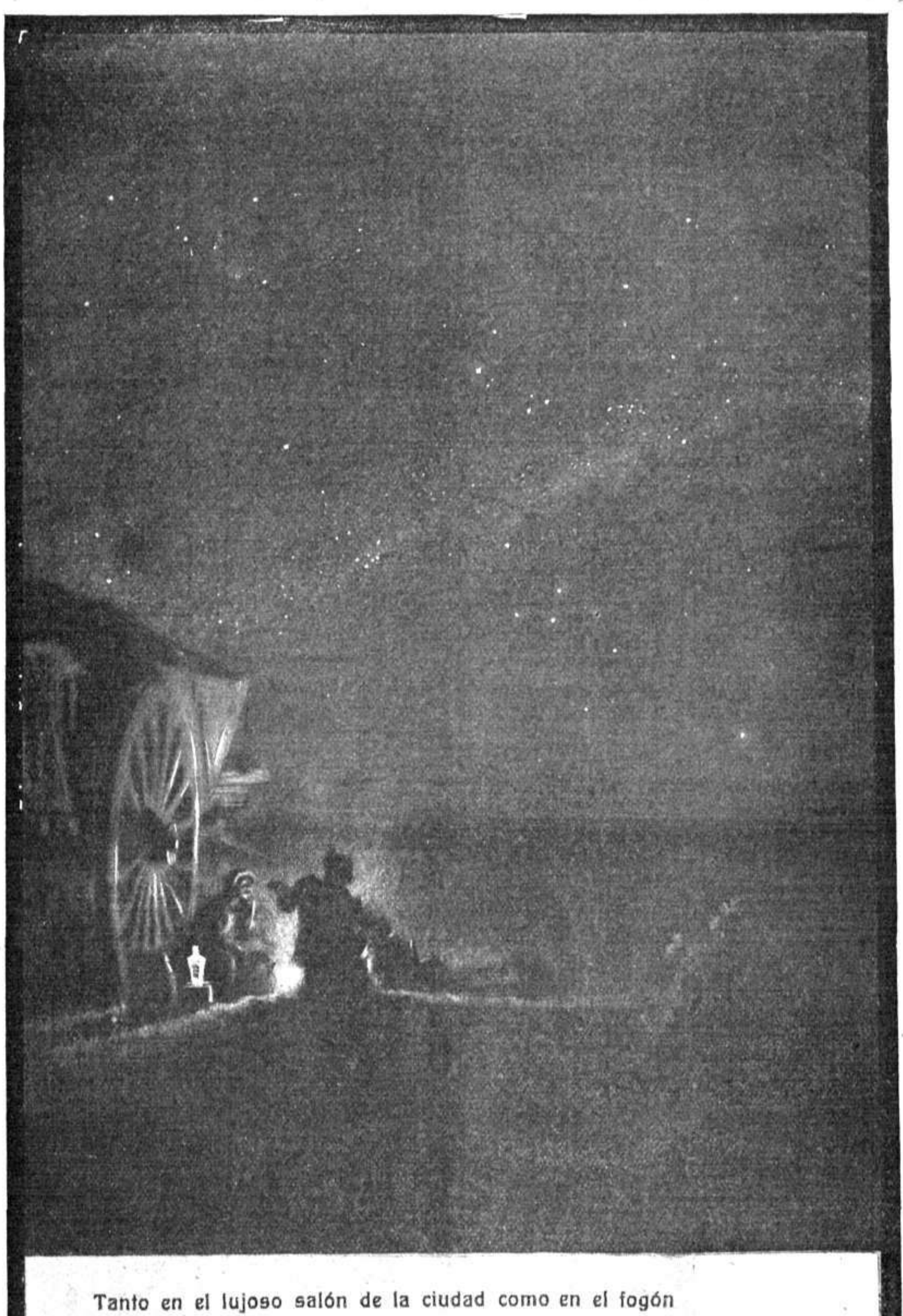
fué á caer en una olla con leche, formando una extraña mezcla.



Tintín vió una cabra curiosa y, con toda rapidez,



salió del apuro de la manera providencial que ven ustedes.



Tanto en el lujoso salón de la ciudad como en el fogón de campo se aprecia la muy fina y vieja Ginebra NÉCTAR, la Ginebra de confianza que conserva en su vejez la límpidez del agua cristalina.—El nuevo envase patentado es garantía de legitimidad. Cada frasco contiene UNA MEDALLA ARTISTICA ó UNA LIBRA ESTERLINA ó UNA MEDIA LIBRA ESTERLINA

Páginas infantiles. — Tintín el alpinista



Dudando estaba entre seguir viaje é regresar á su casa, cuando...



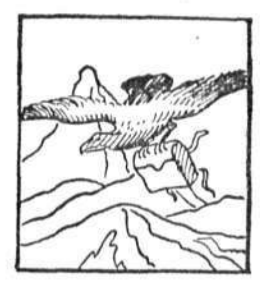
un águila, acercándosele sin hacer ruido,



hizo presa en las correas de la cartera, y se remontó.



Menos mal que Tintín pudo sacar sus brazos y salvarse...



en tanto que el águila, descendiendo sin soltar la cartera,



se veía chasqueada sin encontrar nada de comer.



Tintín, cayendo sobre una pasarela, se salvó milagrosamente y...



molido y escarmentado, regresó á su casa, sin volver á soñar con nuevas proezas.

TRINCHIERI

TRINCHIERI

PODEROSO
RECONSTITUYENTE

ESTIMULA
EL
APETITO

FACILITA
LA
DIGESTIÓN

AGENTES GENERALES

MIGNAQUY & C.ia B. MITRE
1246



Gran Premio

PARIS

Abril de 1906

Primer Premio

MONTEVIDEO

Mayo de 1907

AGUA BLANCA

CASANOVAS

Sin rival en el mundo para el cutis 

EN VENTA:

En la casa Gath y Chaves y sus sucursales. — Tiendas "San Juan", "A La Ciudad de México" y en todas las Droguerías, Farmacias y Perfumerías de las Repúblicas Argentina, Uruguay, Paraguay, Iquique (Chile) y Lima (Perú), calle Baquijano, 295.

EN EL REINO DE ITALIA:

Luigi Traversaro e figli: Camogli (provincia de Génova), via XX Settembre, 1, 2 y 3, y en Génova, Carlo Felice número 6.

INFALIBLE PARA DESTRUIR LAS

Pecas, Manchas, Granos,
Puntos negros, Paño,
Manchas de Viruela, etc., etc., de la cara.

HERMOSEA Y CONSERVA

LA LIMPIDEZ Y FRESCURA DEL CUTIS

GARANTÍA SERIA

140 AÑOS DE ÉXITOS COMPLETOS

Con certificados de distinguidos médicos de nuestra Facultad que acreditan su bondad incuestionable. Doctores **Enrique Bazterrica, Antonio C. Gandolfo, Angel Villa, Alberto Castaño, Félix Aráuz, Francisco Castro, Claudio Benites, Francisco D'Agostino, Pedro Carrasco, Julián Massot, Faustino Trongé, Luis Eizaguirre, Eliseo T. Luque, etc., etc.**

Fabricante:

José Casanovas Moure

Depósito General:

1441-47, HUMBERTO I, 1441-47

BUENOS AIRES

EL ANARQUISMO EN PARÍS

(Revelaciones sensacionales del famoso «detective» inglés William Wallace)

POR HÁMLET-GÓMEZ.

(Continuación)

Simultáneamente, en la boca de los tubitos rotos, se produjeron ocho leves chisporroteos... ¡Si nos descuidamos unos segundos más la catástrofe hubiera sido inevitable, los tubitos hubieran transmitido el fuego á las bombas!...

¡Respiramos, al fin! Un suspiro de satisfacción inconsciente levantó todos los pechos. Moore me abrazó en silencio. Y todos sentimos necesidad de expansionarnos, estrechándonos las manos, riendo, profiriendo palabras incoherentes, acaso llorando. ¡Había sido excesiva la disciplina á que habíamos sometido los nervios! Porque luchar á obscuras y en silencio es una empresa tan friamente reflexiva y deslucidamente antiteatral, que acaso retrocederían ante ella muchos héroes de guardarropía.

Tuve valor para mover los brazos y me convencí de que no estaban desgajados: todo se reducía á una distensión de las articulaciones; cosa de tiempo y árnica; pero me dolían bárbaramente.

—Querido Moore, acompáñeme usted y ayúdeme, que salgamos; me han dejado sin brazos... Y ustedes, señores, recojan los cadáveres, reúnanlos aquí, que no los profanen los ratones y queden vigilando este lugar y cuidando de los muertos. En seguida vendrá gente á reemplazarles y á hacer todo lo necesario.

Alumbrado por las linternas de Moore y de los demás, porque á mí me era imposible sostener nada en las manos, emprendimos el regreso por la alcantarilla. El primer cadáver con que tropezamos fué el de Ruggiero. El tozudo amante de Mimí yacía de costado, con mi cuchillo en el pecho. A ruego mío, Moore le arrancó el cuchillo, lo limpió de sangre y lo guardó en el bolsillo de mi blusa. No necesitando ya para nada de mi cuchillo el anarquista, no había razón alguna para que yo me separara de él en su obsequio.

El segundo cadáver que encontramos fué el del pobre Jacquier. ¡Torpe y valiente Jacquier! Sus pedazos me dieron lástima. Le recé una oración de amor desde el fondo de mi alma y seguimos adelante.

El último cadáver que yacía en el fondo del albañal era el de aquel anarquista que Ruggiero había llamado Monti. ¡Guapo mozo! Estaba tendido boca arriba, con una brecha horrorosa en la garganta, de la que fluía un chorro sangriento... ¡Inconvenientes de querer jugar con las vidas ajenas, Monti! A veces se fustra el juego, amigo, y servimos de blanco al juego ajeno.

Allí me despedí de Cadet y de los otros compañeros de aventura y continuamos nuestro camino Moore y yo. Al llegar á la escalera que daba acceso al agujero abierto en el sótano del ministerio del interior, mi compatriota tuve que ayudarme á subir. Decididamente, no podía servirme para nada de las manos.

¡Qué dos gritos acogieron mi presencia, cuando salió mi cabeza por la boca del agujero, en el sótano del ministerio! Fueron dos exclamaciones aullantes, en las que palpitó cariñosa y jubilosamente la ferocidad del egoísmo humano. Por mi parte me tomé un buen anticipo de la alegría que hemos de sentir los hombres el día famoso de la resurrección de los muertos...

El ministro Bertillón y Mr. Hamard, el prefecto, corrieron hacia mí con los brazos abiertos... Pero se detuvieron á tiempo. Lo cierto es, señores, que yo hedía y presentaba un aspecto deplorable. ¡Triste y cómica situación la mía!...

—¡Wallace!

—Yo mismo, señores, —respondí resignadamente.

—¿Qué hay? ¿Triunfamos?... ¿Han vencido?... Hable usted.

—¿Qué ha de haber estando yo aquí, amigos?

—¡Triunfamos! ¡Hemos vencido! —gritó Moore á mis espaldas. —Mejor dicho: ¡ha triunfado, ha vencido él!... ¡Viva Inglaterra!

—¡Pobre de mí!... ¡A qué costa hemos vencido!

—¡Cómo! ¿Han muerto muchos? ¿Qué ha pasado?...

—No; morir sólo ha muerto el pobre Jacquier; pero á mí me han ensuciado y luego me han dejado sin brazos para limpiarme...

—¡Wallace! ¿Pero el atentado se ha impedido?

—¡Pardiez!

—¿Y los anarquistas?

—Muertos los dos.

—¿Y la caja maldita?

—Arrancada á tiempo. Los anarquistas habían dado juego al botón del mecanismo y sólo por unos segundos hemos conseguido arrancar la mecha á tiempo.

—¡Oh! Perdone usted, Wallace —exclamó el ministro aturdido de júbilo. —¡Yo corro á darle la noticia al presidente!... ¡Volveré á que me cuente usted detalles!... ¡Hasta luego! ¡Hasta luego!...

Y escapó corriendo.

El prefecto tuvo el heroísmo de abrazarme.

—¡Oh, señor Wallace!

—Amigo mío: Cadet y los cuatro hombres restantes han quedado vigilando el lugar donde están enterradas las bombas y cuidando de los muertos: disponga usted todo lo conveniente. Y á mi compatriota y á mí, permítanos usted que nos marchemos á descansar á mi casa, porque estoy rendido y me duelen los brazos de



El prefecto tuvo el heroísmo de abrazarme.

un modo intolerable.

—¡Cómo! ¿Pero está usted herido?

—No; al arrancar la caja de la pared me he descoyuntado los brazos y sufro mucho. Hasta esta tarde, que le espero á las dos en mi casa de la avenida d'Antin para que almorcemos juntos, Mr. Hamard. Ya sabe usted que tenemos que ultimar el otro asunto del asesinato de Fracasso...

—Sí, señor. Pero ahora acepte usted mi coche, que lo tengo á la puerta, y permítame que le mande á su casa mi médico. Antes de diez minutos lo tendrá allí con lo necesario.

—No es preciso, Mr. Hamard; creo que lo que tengo se curará con paciencia y árnica.

—¡No importa!

—¿Y tampoco le importa que, hecho un ratón de alcantarilla, como estoy, me meta en su coche? —pregunté riendo.

—¡Por Dios!...

—Bueno; pues entonces mándeme usted también con su médico un hombre de confianza que me sirva de ayuda de cámara y de enfermero, porque estoy completamente imposibilitado.

—Espero que cuente usted con mis servicios —observó Moore.

—Sí, querido Moore; pero usted tiene que descansar; que ya hace veinticuatro horas próximamente que llegamos á París y ya es justo que descansemos un poco, si es posible.

Tomamos, en efecto, Moore y yo el coche del prefecto á la puerta del ministerio y nos encaminamos á mi

cas lentamente, para no avivar los dolores de mis brazos con vaivenes violentos.

Amanecía. El cielo gris se clareaba con la luz blanquecina de la aurora, y París erguía su esqueleto, destacando sus formas gigantescas en el horizonte sombrío. París, el coloso, dormía con la confianza de un niño arrullado por su madre en la cuna, sin sospechar que podía haber sido despertado por los aullidos voraces de una fiera... ¡Pero acaso no dormimos así todos los hombres, al arrullo de la vida, acechados por la muerte? ¿Acaso no durmieron el mismo sueño Tiro, Ninive, Babilonia y tantas otras ciudades memorables, ceniza de las civilizaciones idas?

Una cabriola del coche me arrancó un gemido. Peor que un fardo, era mi cuerpo un montón de carne dolorida. Los brazos, caídos é inertes, eran incapaces de sostenerse á sí mismos y tuve que rogar á Moore ¡ay! que me limpiara la nariz de telarañas. Por eso, al embocar la plaza Beauvais, en presencia del palacio del Eliseo, me vi en el caso de exclamar burlonamente: "¡He aquí á lo que ha venido á parar este atleta, cuyos brazos han sabido mantenerte erguido, para que sigas desafiando al cielo con tu orgullo de piedra!"



... tenía á mi lado un sirviente, en ejercicio de niñera, para ayudarme á comer.

Hacia la esquina de la avenida de Marigny calculaba yo que debía caer el lugar de la alcantarilla donde los anarquistas habían colocado las bombas. Allí quedaban los anarquistas muertos y el monstruo de dinamita, desdentado y mudo, reducido á la impotencia, mientras arriba, en las estancias del Eliseo, tal vez se recibía en aquel momento la fausta noticia del triunfo y el magnífico palacio reposaba tranquilo como un elefante sobre la aplastada cabeza de una víbora.

Un perro vagabundo se destacó de la avenida de Marigny, llegó á la esquina del Eliseo, se detuvo, hizo una delicada pirueta de bailarina... y regó la pared.

Ese can — pensé — merece llamarse Diógenes: es un filósofo... ¡Un filósofo cínico, ciego y cruel como el Destino!...

XIX

Final de un drama

— ¿Qué tal los brazos, señor Wallace?

— Muy bien, querido Mr. Hamard. Figúrese usted que el médico está satisfechísimo: no cree necesario cortarme los brazos. En cambio, me ha prometido que me dolerán mucho durante un mes. Un mes, pues, crucificado. Pero, pasando el mes en completa inmovilidad, el médico no duda de que mis brazos volverán á entrar en funciones con la agilidad y el vigor á que me tienen acostumbrado. Yo le he dado las gracias al médico. Y mientras tanto, aquí me tiene usted que he querido tomar un aperitivo hace un momento y no he podido llevarme la copa á los labios. ¡Sencillo é inofensivo como un niño de pecho, con la diferencia de que no puedo chuparme el dedo! Lo único que me consuela, señor prefecto, es que el aperitivo no lo necesitaba para nada. ¡Ahora nos van á servir el almuerzo y se lo demostraré!

— ¡Pero va usted á levantarse!

— Me levantarán. En primer término, porque tenemos que almorzar.

Quiero terminar cuanto antes mis quehaceres en París, para ir á refugiar mis brazos en el sosiego de mi casa de Londres. Ya sabe usted que la vida nos seduce con la golosería de descansar cuando estamos cansados... y de volver á cansarnos cuando estamos descansados.

— ¡Mal postre vamos á proporcionarnos, Mr. Wallace! — exclamó apenadamente Mr. Hamard.

— ¿Y qué hacer, señor prefecto? ¿Cree usted que tendremos que visitar á Bertillon, ó vendrá él á verme?

— Anoche me dijo que vendría á la hora del almuerzo, y no antes por no molestarlo.

— A propósito: ¿cómo terminaron anoche los trabajos en las alcantarillas?

— Felizmente. El inspector Morel, al frente de una sección de poceros y policías, descubrió una entrada clandestina á la alcantarilla en un sótano de la rue Suresne; puso en acecho á unos cuantos hombres y esta mañana han caído en nuestro poder los dos anarquistas que quedaban de la conjura, según la confesión de Roger. Se trata de un alemán y un francés desconocidos.

— Muy bien. ¿Y las bombas, fueron desenterradas?

— Sí, señor, con dificultad: ¡eran monstruosas! Ya han sido borradas todas las huellas de la horrible tragedia.

— ¡Pardiez! Mis brazos desmienten ese borrón.

— ¡También dejará huella en el alma de muchos!

— ¿Ha trascendido algo al público de esos sucesos?

— Sólo la muerte del pobre Jacquier. Esta mañana publican la noticia los periódicos, atribuyendo el asesinato á los "apaches".

Mientras conversábamos de este modo nos habíamos sentado á la mesa Mr. Hamard, Moore y yo, teniendo á mi lado un sirviente, en ejercicio de niñera, para ayudarme á comer.

Pero quiero que desechéis, pensando en mí la imagen de ratón de alcantarilla que presentaría para vosotros anoche. ¡No, por Dios! William Wallace se ha lavado, perfumado y cambiado de ropa, y en este momento el caballero Wallace es un fragante "gentleman".

A los postres llegó mi amigo Bertillón, el ministro. Venía radiante.

— ¡Ah, gran Wallace! — exclamó echándome los brazos al cuello después de olerme. — ¡Es usted un héroe!

— ¿Gusta usted, Bertillón?

— ¿Pero con esa indiferencia recibe usted mis plácemes, Wallace? ¡Los héroes sólo deben alimentarse del incienso de la gloria! Traigo el encargo expreso del presidente de llevar á usted al Elíseo para que reciba las felicitaciones y el homenaje del alto reconocimiento á que es usted acreedor en nombre de Francia y de la Humanidad. Es cosa acordada otorgar á ustel las más altas recompensas.

— Querido Bertillón, — interrumpí al ministro — lamento verme obligado á ser amargo para usted en este instante, cuando yo quisiera compartir su regocijo y deshacerme en mieles de afecto y gratitud hacia su persona. ¡Pero la vida nos regala á veces con esas burlas de acíbar, Bertillon! Me urge que hablemos de algo más desagradable ahora mismo.

— ¡Me asusta usted, Wallace! ¿Qué tiene usted que decirme?

— ¿Profesa usted mucho afecto á su cuñado Verne?

— ¡Cómo! ¿A Verne?... ¿Es que le sucede alguna desgracia á Verne?

— ¡Pardiez! ¿Usted no sabe nada del asesino de Luis Fracasso?

— No...

— ¡Pues su cuñado de usted, Verne, es el asesino!

El ministro palideció.

— ¿Qué dice usted, Wallace? ¿Está usted loco?

— No es eso lo más grave, Bertillon. ¿No sospecha usted que Verne es también el asesino de su mujer?

— ¡Cómo!

— Verne también.

— ¡Oh! ¡Mentira! ¡Eso es insensato!

— Pues aun queda lo más abyecto. ¿Quién sino Verne podía ser el ladrón? Mató á su mujer y á Fracasso para robarse á sí mismo; mejor dicho, para robar al estado, atribuyendo el delito á los amantes.

El ministro, lívido, desencajado, nos miraba á todos con estupor, pero los rostros graves, friamente acusadores, del prefecto y Moore, no dejaron lugar á dudas: no se trataba de una burla insensata ni de una fantasía absurda; era una realidad que de pronto se abría á sus pies, como una sima.

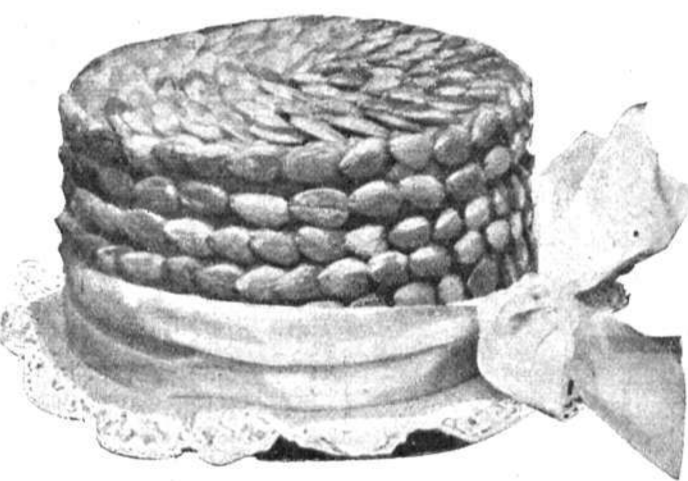
(Continuará.)

Dib. de Peláez.

Recetas culinarias

Torta sultana. — Ingredientes necesarios: Medio kilo de harina, un cuarto kilo de manteca, otro de azúcar, ochenta y cuatro gramos de cáscaras mezcladas, doscientos cincuenta gramos de almendras, cuatro huevos, una cucharadita de "baking powder" (polvo de hornear), la cáscara rallada de dos limones, un octavo litro de leche.

Fórrese una tortera con papel enmantecado. Mézclese la manteca y el azúcar hasta que formen una pasta blanca y blanda. Bátanse los huevos hasta que hagan espuma, luego añádanse gradualmente á la manteca y azúcar. Bátase toda la mezcla muy bien, luego agréguense lo más ligero posible la harina cernida y el polvo de hornear. Mézclense las cáscaras picadas, las almendras peladas y las cáscaras de limón ralladas, y échense mixturando todo muy bien; luego añádase gradualmente la leche. Póngase la mezcla dentro del molde preparado, y cuézase durante dos horas en un horno moderado. Sáquese con cuidado, colóquese en una fuente redonda sobre un papel de encaje y adórnese con una linda cinta.



Torta S........

Soufflé de manzana fría. — Ingredientes necesarios: Un kilo de manzanas cocidas, cuatro huevos, ciento setenta gramos de azúcar, un octavo litro de crema, un limón, catorce gramos escasos de gelatina, un poco de grana, dos clavos, tres centímetros de canela en rama.

Móndense, quíteseles el corazón y córtense las manzanas en rebanadas. Pónganse en una cacerola con un octavo litro de agua la cáscara rallada del limón, los clavos y la canela. Cuézanse lentamente hasta que las manzanas estén blandas. Quítese entonces la canela y los clavos, y pásese la fruta por un cedazo de crin ó de alambre fino.

Sepárense las yemas de las claras; pónganse las primeras en una vasija con el azúcar, y colóquese la vasija sobre una cacerola de agua hirviente. Bátanse los huevos y azúcar hasta que la mezcla



La dicha y la alegría de vivir, sólo se alcanzan, cuando se tiene el porvenir asegurado

Un matrimonio, sólo puede estar tranquilo y satisfecho, sabiendo que sus hijos **nunca se verán privados** del techo que los cobija.

Nuestra Póliza "Adquisición del Hogar", resuelve esa constante preocupación de la manera más económica concebible.

Con ella hemos resuelto el problema, llevando una palabra de aliento á todos los poseedores de inmuebles, hipotecados ó comprados á plazos, que temen —con razón— no podérselos transmitir á sus herederos libre de gravamen si les falta la vida necesaria para concluir de pagar los préstamos adquiridos sobre ellos.

Pídanse informes sobre esta clase de operaciones á la

Compañía de Seguros

"LA ALIANZA"

(SOCIEDAD ANÓNIMA Y COOPERATIVA)

443, CORRIENTES, 447 - Buenos Aires

Francisco M. Furió
Gerente

Recetas culinarias

se ponga espesa y hebrosa. No se deje hervir el agua después de los primeros minutos. Cuando esté bien espesa, retírese la vasija de encima de la cacerola y continúese batiendo hasta que la mixtura esté completamente fría.

Disuélvase la gelatina en un poco de agua caliente, unas dos cucharadas llenas más ó menos, y viértase sobre el purée de manzana. Mézclese esto con el azúcar y yemas. Echese muy ligero las claras batidas hasta un punto alto, y después la crema también batida. Désele color, si se quiere, muy delicadamente con el poco de grana.


Soufflé de manzana

Téngase preparado un molde de soufflé con una faja de papel atada en derredor, por fuera, de manera que sobresalga cinco centímetros más del borde del molde; échese dentro la mixtura apenas se haga la mezcla, para que no se solidifique en la vasija. Déjese enfriar, luego desátese y quítese con suavidad la faja de papel. Adórnese la parte superior con un dibujo de crema batida, ó polvoréese con nueces de pistacho y cocos picados. Sírvase el dulce en el molde.


Ensalada rusa

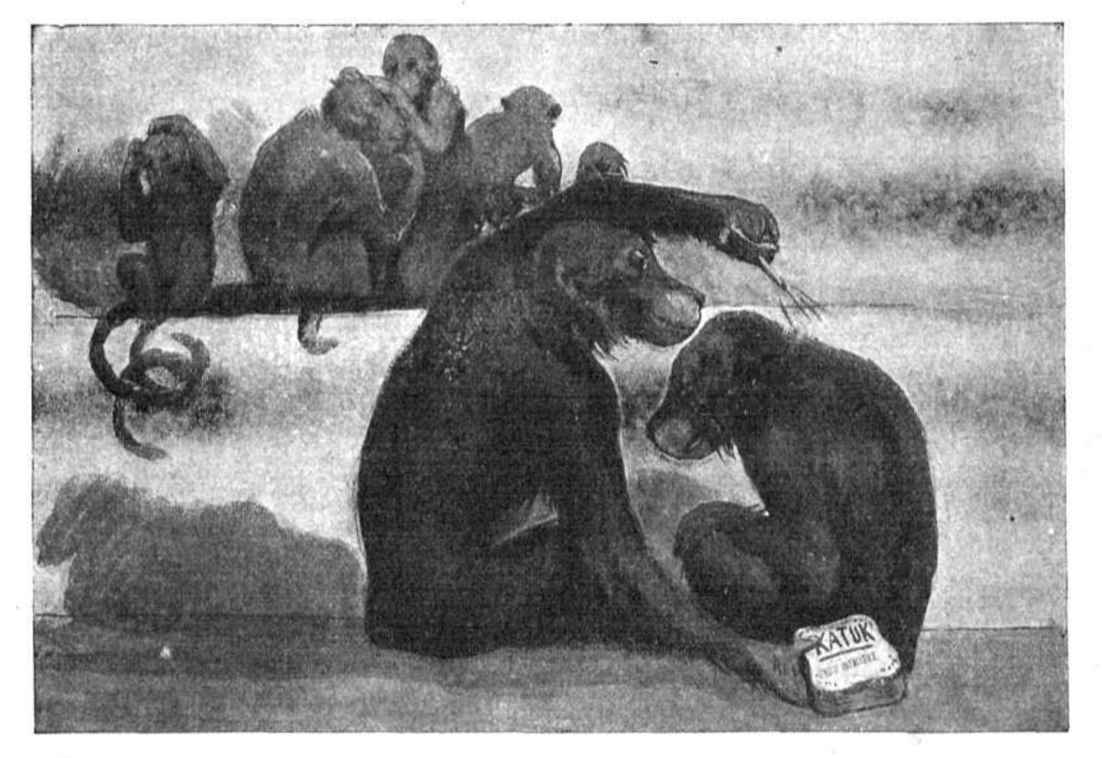
Ensalada rusa. — Esta ensalada se compone de una variedad de vegetales en gelatina de espliego. Para un molde con borde tómese alrededor de un medio litro de gelatina de espliego é iguales cantidades de arvejas cocidas, pero frías, habas, remolacha, zanahorias y pepinillos.

Enjuáguese con agua fría un molde con borde; fórrese todo él con gelatina de espliego derretida; déjese endurecer. Córtese la remolacha en rodajas del tamaño de una hostia con *un rebanador de forma caprichosa*. Arréglense alrededor del molde tajadas de remolacha y huevo duro á iguales distancias unos de otros; luego vayan poniéndose los otros vegetales con el mayor arte posible.

Asegúrense con un poco de gelatina. Después llénese el molde con toda la gelatina y déjese solidificar.

Cuando esté completamente fría, métase el molde dentro de una vasija con agua tibia, hágase salir suavemente la gelatina, colóquese sobre una fuente de plata y arréglese en el centro alguna linda ensalada, salpicada con salsa mayonesa.

KATUK



Único insecticida infalible.

Mata moscas, mosquitos y toda clase de insectos. Eviten el engaño. Exijan la marca **KATUK**. Las imitaciones son malas y peligrosas. Cuando le ofrecen otra marca, es porque ganan más en el artículo inferior. Pida **KATUK** en almacenes, ferreterías, bazares y droguerías.

DEPOSITARIO:

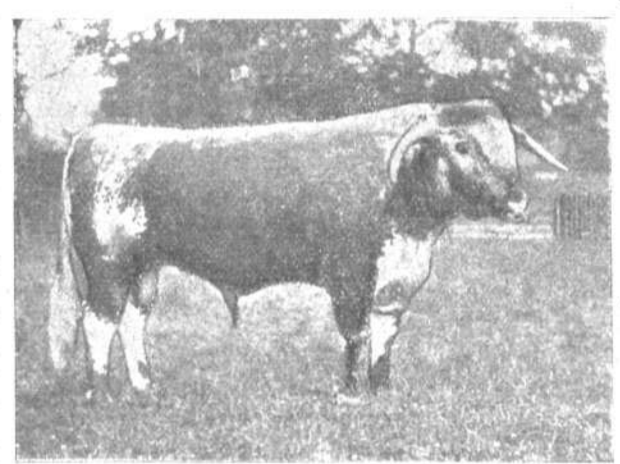
MARIANO ROSES, Tacuarí, 1312.

UNIÓN TELEFÓNICA, 1291 - BUEN ORDEN

Páginas ganaderas

Bovinos.—Se ha dicho que un animal de raza no come más que otro de calidad inferior, y á esto se puede añadir, que los pedigrée con frecuencia han demostrado poderse sostener y mantenerse en buenas condiciones con un alimento escaso. Alimento que por animales mestizos hubiera sido rechazado ó sólo devorado por hambre.

Si los estancieros se convencieran de esto, tratarían de mejorar las razas, pues los vacunos de esqueleto simétrico y de huesos menudos pueden ser alimentados con más economía que los de clase inferior.



Tipo de toro Longhorn

DE AUSTRALIA.—La lana.—Este año ha sido halagüeño el resultado de la venta de lana en este país. Ha superado á años anteriores y financieramente el año ha sido uno de los más satisfactorios. Nunca se ha obtenido una prosperidad tan grande como la de ahora; se vendieron 800,000 fardos. Hace diez años sólo alcanzó la venta á 400,000 fardos.

Cerca del 80 por ciento de la lana se vende en el país, antes de ser embarcada. Durante los últimos cincuenta años Australia ha exportado lana por valor de 357.821 libras esterlinas.

Nuevo método para congelar la carne.—Ha despertado en Australia un vivo interés el nuevo método, conocido con el nombre de método Macmeiklan, para congelar la carne. El fin de este nuevo sistema es consumir menos aire, lo cual se obtiene distribuyendo el aire por medio de válvulas opuestas las unas á las otras.

Se puede congelar la carne en 20 horas, mientras que con el método que está en uso se emplean dos ó tres días. Además, la pérdida del peso sólo es del 2 por ciento, mientras con el usado hasta ahora es de 50 por ciento.

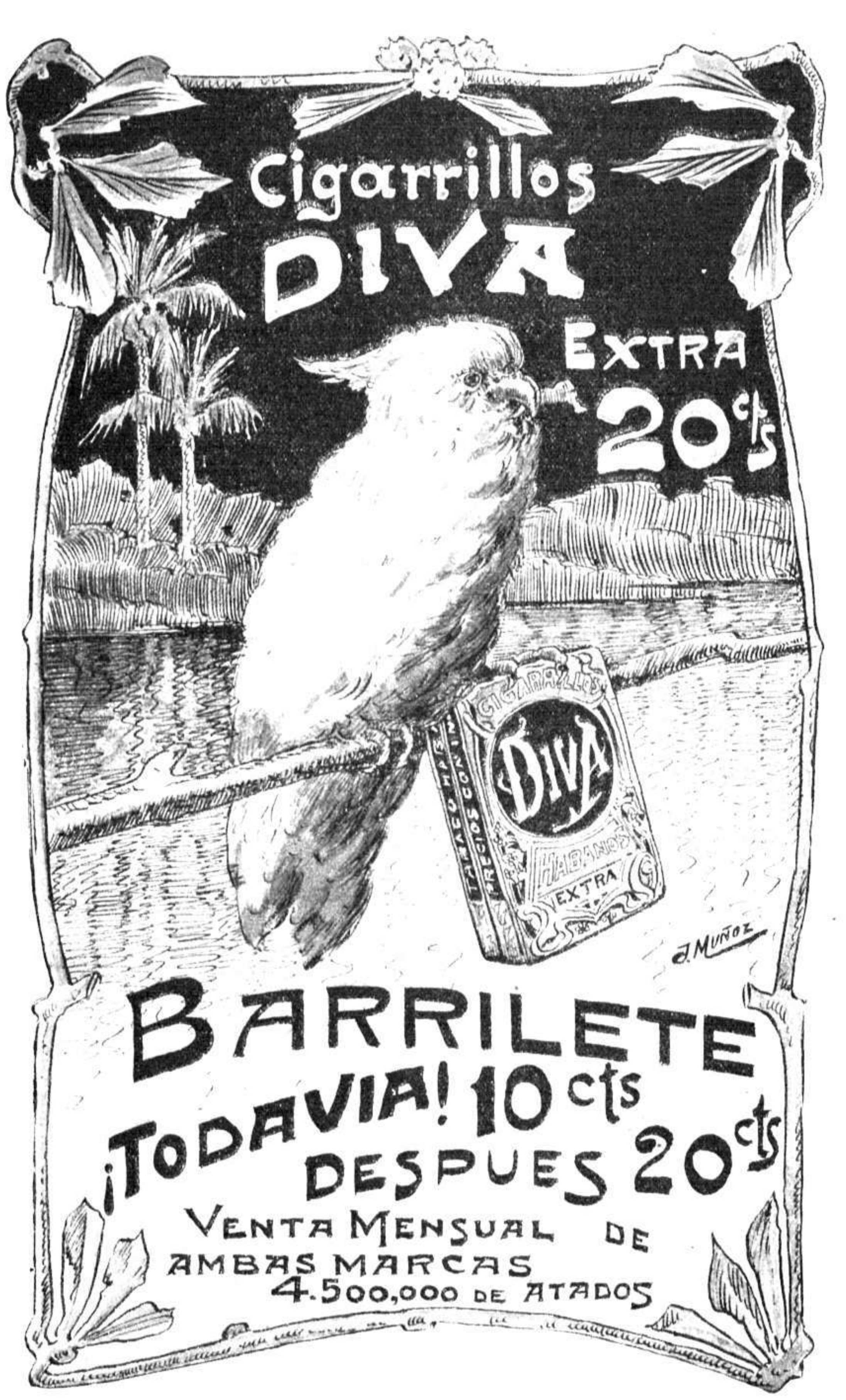
DE INGLATERRA.—La exportación á este país de ovinos, procedentes de los Estados Unidos y del Canadá, ha cesado completamente. Ya en 1909 se notó una gran disminución, comparada con la de 1908, pero este año estos dos países no han enviado una sola cabeza. En 1909, Estados Unidos envió 5.200 ovinos y Canadá 597.

En los bovinos también se ha notado disminución en la exportación de estos países, pues en 1908 se enviaron 212.204 bovinos; en 1909 sólo alcanzó á 166.615 el número de animales enviados, y este año, en el mismo período, no llegó á 110,000.

En cambio, en la misma época, ha aumentado considerablemente la importación de carnes congeladas, especialmente la de carnero; aumento que es debido á los grandes cargamentos procedentes de la Argentina y de Australia.

DE ESTADOS UNIDOS.—Vaca de record mundial.—El Instituto de Agricultura de Missouri y Columbia ha criado una vaca, que es la que produce más leche que todas sus congéneres, vaca que hasta ahora es la que ha obtenido el record mundial.

Se llama Missouri Chief Josephine, de la raza Holstein Friesiam. Durante seis meses ha producido 17.008 libras de leche, con un promedio por día de 93.4 libras para 182 días. Este record es mucho más notable,


Cigarrillos
DIVA
EXTRA
20 cts
CIGARRILLOS
DIVA
HABANOS
EXTRA
TABACO HABANO
PRECIOS CONVEN
J. MUÑOZ
BARRILETE
¡TODAVIA! 10 cts
DESPUES 20 cts
VENTA MENSUAL DE
AMBAS MARCAS
4.500,000 DE ATADOS

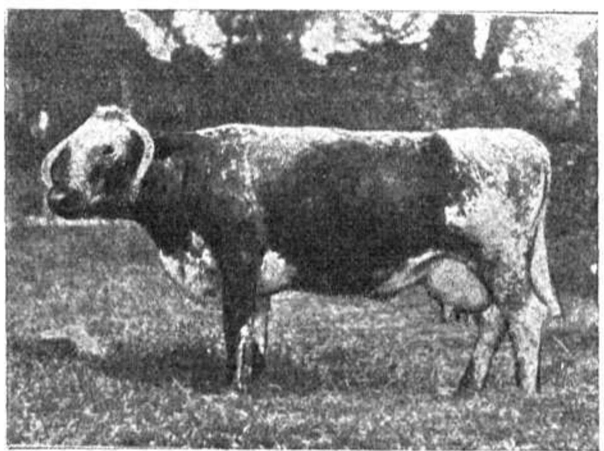
porque se ha obtenido sin ninguna preparación previa y sin apartarla de las demás vacas. En cinco años y medio, tuvo cinco terneros.

Esta vaca es una de las que pertenece al número de vacas notables, del citado establecimiento, y ha sido criada para la instrucción de los estudiantes de agricultura y para investigaciones propuestas. El record de Josephine sobrepasa el presente record mundial de seis meses, por 1.458 litros.

El American Beef Trust piensa fundar un gran establecimiento en la Australia Oriental. Desde hace dos años está preparando el terreno enviando representantes prácticos para investigar las condiciones de los mercados y de las haciendas. Con los representantes llegaron también á Australia un buen número de americanos, que intentaron ocuparse en los trabajos. Pero los australianos sospecharon que eran emisarios del trust, y los rechazaron. Sin embargo, este American Beef Trust establecerá lo que se propuso en Sidney ó Brisbane.

Exposición internacional de caballos en Nueva York.—En el mes de noviembre próximo, del 14 al 19, tendrá lugar en esta ciudad una exposición de caballos. Tomarán parte oficiales de la armada inglesa, francesa, belga y del Canadá.

RECETAS UTILES. — Dieta en los vacunos. — Cuando un animal está completamente desarrollado, puede conservarse en buenas condiciones de salud alimentándolo con una cantidad limitada de comida escasa de albuminoide. El animal no debe aumentar sus músculos, debe simplemente reemplazar el consumo diario del tejido. Las otras funciones de su organismo pueden conservarse con los constituyentes no albuminoides de su comida.



Vaca de la misma raza

Sangre en la leche.—En los casos que la leche contenga sangre, se debe tener el animal al abrigo, y por algunos días no se le debe dar grano, pasto ni otras comidas verdes; téngasele á dieta hasta que no dé más leche. Para que esto se produzca en más breve tiempo, no se ordeñe al animal con regularidad. Primero se deja pasar un día y después cada tres días. Se le suministra una libra de alumbre, cuatro onzas de flor de azufre y una onza de anís en polvo en un litro de agua. Esto por tres días sucesivos. Además se fricciona la ubre con una solución débil de alumbre y extracto de belladona, toda vez que se la ordeñe.

Forraje de trébol.—El trébol verde es indudablemente un alimento muy nutritivo, y el forraje de esto, cuando se ha sumergido en el agua hirviendo, da un líquido mucho más útil para los terneros y los porcinos. A los cerdos no se les debe alimentar con fibras duras, indigeribles; porque si el animal las rechaza, no hay peligro ninguno, pero si las ingiere les puede ocasionar alguna enfermedad en los intestinos.

Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

BOLÍVAR, 578 al 586 · Buenos Aires (Rep. Argentina)

TELÉFONOS - Dirección: Unión Telefónica, 598 (Avenida) - Administración: Unión Telefónica, 2316 (Avenida Cooperativa, 3423 (Central)

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL	Edición corriente	Edición de lujo	EN EL INTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo	EN EL EXTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00	Trimestre	$ 3.00	$ 6.00	Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	„ 5.00	„ 10.00	Semestre	„ 6.00	„ 12.00	Semestre	„ „ 4.00	„ „ 7.00
Año	„ 9.00	„ 18.00	Año	„ 11.00	„ 22.00	Año	„ „ 8.00	„ „ 14.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.	Número suelto	25 cts.	50 cts.			
Número atrasado	40 „	80 „	Número atrasado	50 „	$ 1.00			

PRECIOS DE ENCUADERNACION Y TAPAS
- Encuadernación y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.°, cada tomo $ 3 m/n.
- „ „ „ „ „ „ 1.°, 5.° al 41 incl. „ „ „ 2 „
- Tapas sueltas ..... „ „ „ 1 „

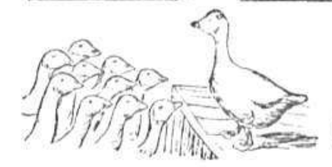
No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

AGENCIAS EN EL EXTERIOR:
- PARIS - L. Mayence & Cie. - Rue de la Grange, Bateliere, 18 (venta de ejemplares y avisos).
- LONDRES - J. Barriere & Cie., 17, Green Street, Leicester Square W. C. (venta de ejemplares).

Avisos Recomendados



INCUBADORAS SUECAS MARCA "ROSEHILL"

Avisamos á los numerosos interesados en la industria avícola que acabamos de recibir una importante remesa de todos los tamaños, de las afamadas incubadoras "ROSEHILL". La mayoría de nuestros clientes han obtenido desde la primera *incubación 90 á 95 % de pollitos* **perfectamente sanos y vigorosos**, los que criados dentro de las madres artificiales de la misma marca, conservan este vigor y salud. **GOLDKUHL Y BROSTROM**, únicos introductores, como también de las afamadas desnatadoras "ALFA-LAVAL". Belgrano, 1138, Buenos Aires. Catálogos gratis

Te Imán

en latas de fantasía, envasado en Londres. CADA CAJON LLEVA UN RELOJ de marcha garantida.

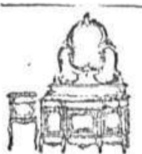
Por precios y demás datos: Gilchrist & Cía. 484, Reconquista. Bs. As.

CARBURO DE CALCIO

Norteamericano, de primera clase, marca Sol: granulado y en piedra. Precios según cantidad. **GILCHRIST y Cía.** Reconquista 484, Bs. Aires.

Lámparas

Gran surtido en lámparas á carburo de funcionamiento automático, que evita peligros y pérdidas de gas. — Pidan prospectos al único fabricante é inventor: **JOSE POU.** Calle Corrientes, 1357, Buenos Aires.



MUEBLES

A 10 meses de plazo! Juegos de Dormitorio Comedor Sala Escritorio Muebles sueltos. Pidan Catálogos

C. Pellegrini, 457 — **Soly Bomchil**



¡A PAGAR en 10 mensualidades! - Surtido colosal de muebles flamantes, sólidos y baratos. Casa de toda confianza. — **Venga ó pida Catálogo.** — **I. Sigal y Cía.** - Cuyo, 1124.



Mueblería "La Central" —Buen Orden, 501, esquina Venezuela. - **Muebles sólidos y baratos.** - Pidan catálogos. - Cooperat. T., 1441, Central.



Mechero Stella

Luz incandescente á kerosene. Muy económico. 1 litro arde 18 horas y da una luz de 90 bujías. Lámparas para mesa ó de colgar, completas, con **Mechero Stella $ 10.** Remisión recargo pesos **1.** Mechas de todas clases para cualquier sistema de lámparas incandescentes. **Calentadores "Primus"** á kerosene y piezas de repuesto. **E. BONGIOVANI.** Calle Belgrano, 1020.—Buenos Aires.



PRODUCTOS PARAGUAYOS

Yerba mate. Semillas de toda clase. Flores y legumbres. Prueben el **Yacareina**, infalible contra el reumatismo. — **Gaudino y Salsa.** Avenida de Mayo, 1186, Bs. Aires.

Compra y venta de toda clase de cueros silvestres y plumas.

Gastará bien su dinero



CALENTADOR "El Instantáneo" (En exhibición en la Exposición Internacional de Higiene). Prepara un baño caliente en 10 minutos, con un gasto de 10 centavos.



LAMPARAS DE ARCO

para alumbrado público; fabricadas especialmente para nuestros gasificadores patentados.



COCINAS A GAS LIQUIDO. Irreemplazables por su higiene y economía. Estos aparatos funcionan sin cañerías ni instalaciones. — Pidan catálogos ó visiten nuestra casa.

R. HAUPT y M. PIZZA

Fabricantes.

Victoria, 3270-72. — Buenos Aires.

Agentes: En el Rosario de Santa Fe, **Emilio Cabaud**, Córdoba, 829; en Corrientes, **Binaghi y Cía.**



Máquina de coser y vainillar, la única que hace una infinita variedad de **vainillas y calados.**

Por **65** pesos remito una máquina igual á la muestra. **GRATIS** enseño á bordar y vainillar. **VENTAS A PLAZO.** Pidan Catálogo al único Agente: **A. BORZINO**, calle Santa Fe número 2166, Buenos Aires.

Vainilla hecha con la máquina Pfaff

¡LA ULTIMA NOVEDAD!



Cocinas á kerosene **"TENTADORA"**

De llama azul, higiénicas, sin humo, sin olor. — Confortables, seguras y sin peligro. Siempre listas para todos los usos del hogar doméstico, como ser: cocinar, asar á la parrilla y al horno, hacer pan dulce y masas en general. Muy útiles para planchar, tostar pan, etc. Unico importador: **J. A. SILVA. Charcas, 1509, esq. Paraná.** Bs. As. Unión Telef., 3364 (Juncal)

SEMILLAS y PLANTAS

25 paquetes de semillas á gusto del comprador, franco de porte, enviando $ 5.—, á **G. San Germier**, Lima, 1165. Bs. As. Casa fundada en 1891.

CONSTRUCCIONES

ANTES DE EDIFICAR, los propietarios deben pedir presupuesto á la "Constructora Nacional"

Personal técnico idóneo y grandes ventajas.—Avenida de Mayo, 951.

A los ENFERMOS del ESTÓMAGO

Recomendamos muy especialmente el específico **"Lupia"**, poderoso tónico-digestivo que combate eficazmente las enfermedades del estómago. Frasco de 1 litro, **$ 10**; ½, **$ 5**; ¼, **$ 2.50.** — Se remite al interior al recibir el importe. Unico Depósito: **N. Lupia**, Río Janeiro, 1136.

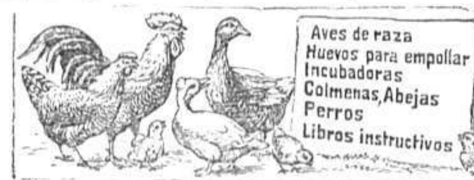
¡FOTÓGRAFOS y AFICIONADOS!

Copias absolutamente inalterables obtendrán usando papel especial marca "Elefante", para imprimir á la luz artificial ó del día. — Unica casa de venta:

REMINGTON TYPEWRITER AGENCY.

CANGALLO, 527. — **Buenos Aires**

Pidan prospectos.



Criadero „Excelsior"

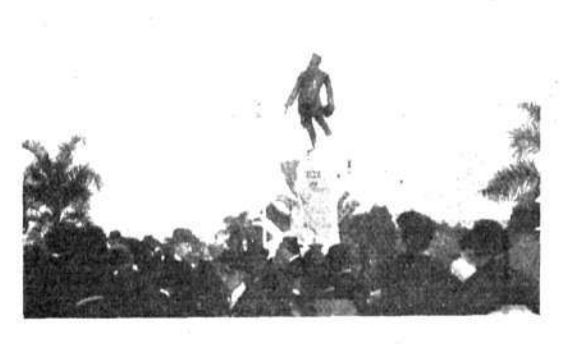
Buenos Aires, Belgrano 451.

Casa especialista en máquinas y útiles para la fabricacion de manteca y quesos.

Pidan los catálogos ilustrados enviando 50 centavos en sellos.

Actualidades de provincias

ZARATE



Descubriendo el monumento á Alem



Cuadro vivo representado en la velada á beneficio de la Sociedad Protectora de los Pobres



Grupo de niñas que hicieron la primera comunión



CONTRA NATURA

La indiferencia ó la pereza ejercen á veces su influencia sobre el criterio y la voluntad de las personas, para hacerlas olvidar principios é incitarlas á adoptar resoluciones contrarias á lo que indica la propia naturaleza.

En las señoras, este estado psicológico es muy general.

Existiendo en ellas mismas los principios naturales de la belleza, acuden á medios artificiales para perfeccionarla ó realzarla.

Es uno de los más grandes atributos de su hermosura, es en donde más ampliamente abusan en el sentido de la mistificación y de lo falso.

Nos referimos al cabello.

No comprenden, ó no quieren comprender, que el cabello humano es una planta, con todas las características de las del reino vegetal, que hay que cuidar, regar, abonar, robustecer, limpiarla de la cizaña y defenderla de los microscópicos parásitos que la atacan, la empobrecen, la arruinan.

Como es más fácil y ejecutivo llenarse la cabeza de postizos y peluquines, descuidan el cultivo de esa soberana mata de finísimas hebras con que Dios ha coronado *su cabeza, para ofrecerse ante el público con el tocado de un montón de pelos de muerto.*

Y sin embargo, ¡cuán fácil sería substituir á esa repugnante mistificación, de que se sienten tan ufanas, con la hermosa esplendidez de una cabellera propia!

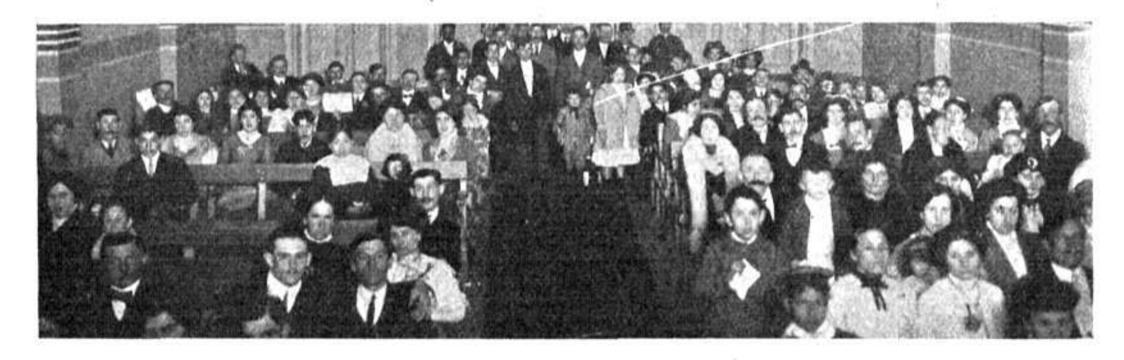
No tendrían más que recurrir al insuperable Tricófero de Barry, loción higiénica, estimulante, promotora de la fortaleza y el crecimiento del cabello, para en brevísimo tiempo poder lucir un verdadero manto real de cabellos suaves, joyantes, sanos, vigorosos, nacidos y mantenidos en una piel craneana limpia y en perfectas condiciones para dar vida y mantener intacta la *planta capilar.*

Las señoras que no usan esta maravillosa loción, acreditada por más de un siglo de constantes éxitos, *son verdaderamente culpables de uno de los más grandes* atentados contra el más bello de los dones con que les ha brindado la naturaleza.

Usen el "Tricófero de Barry" según las indicaciones que acompañan á cada frasco, y estamos seguros de que muy en breve, nos darán razón y hasta las gracias, por haberlas puesto en el camino de la reconquista real de su hermosura.

Actualidades de provincias

LANÚS



Concurrencia á la fiesta realizada por el «Centro Gallego» en el salón de la logia «Combes II»

LUJÁN



Velada literario-musical en el teatro de la Sociedad Española

MORENO



Durante la fiesta escolar en la Sociedad Italiana

VASENOL



¡Señoras y Señoritas!...

Si en vuestro tocador y baño, usais constantemente los productos VASENOL, lograréis una satinación y frescura en el cutis, que os llamará la atención.

Los méritos curativos del VASENOL, los podéis conocer de boca de cualquier persona que los haya usado.

Pidan los productos VASENOL en las farmacias, droguerías, tiendas, perfumerías y peluquerías.

ÚNICOS DEPOSITARIOS PARA ESTA REPUBLICA

Droguería de la Estrella

Alsina y Defensa - Buenos Aires

Jabón Vasenol
Marca Registrada
Dr. Arturo Köpp, Leipzig-Lindenau.
Fabricas de Vasenol
Exquisito Producto puro y curativo de extrema suavidad. Especial para los Niños.

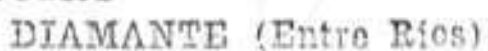






Actualidades de provincias

LA PLATA — GENERAL PICO — DIAMANTE (Entre Ríos)





Señor Antonio Amoretti, fallecido



El oficial de policía Manuel Berdera, que ha sido asesinado



Las clases del regimiento 3.° de artillería, durante el pic-nic ofrecido por el comandante Rosales, jefe del regimiento

VILLAGUAY (Entre Ríos)





Concurrencia que asistió á la inauguración de la biblioteca popular «Mitre»

HIERRO-QUINA BISLERI

APERITIVO RECONSTITUYENTE DE LA SANGRE



El Hierro-Quina Bisleri contiene en cada litro 5 gramos de hierro disuelto asimilable por el cuerpo humano. — Certificado núm. 729 del Departamento Nacional de Higiene de Buenos Aires.

Tengo el gusto de manifestarle que en su Hierro-Quina Bisleri he reconocido el mejor vino medicinal por sus calidades eminentemente tónicas y reconstituyentes y por su agradable gusto que lo hace fácil de suministrar al estómago más delicado y más rebelde á los medicamentos.

Lo aconsejo especialmente á las señoras y á los niños que sufren de anemia y que están convalecientes de graves enfermedades.

Dr. T. Botto - Médico Buenos Aires.

Villacabras

AGUA PURGATIVA NATURAL



No tiene el gusto desagradable de las otras. No produce cólicos. Es de efecto inmediato, obra en menos dósis que las similares.

Me es grato manifestar que he empleado siempre con buen resultado el agua mineral de **Villacabras**. Es un purgante salino á base de sulfato de soda de *efecto seguro y de sabor no desagradable.*

Dr. Julio R. Garino - Médico Buenos Aires.

Considero el agua mineral natural purgante de **Villacabras** muy buena por la poca cantidad que hay que tomar y por su acción segura y rápida.

Dr. Domingo Sasso - Médico Buenos Aires.

NOCERA-UMBRA

AGUA MINERAL-NATURAL-GASEOSA PARA LA MESA

Quereis digerir bien??



FUENTE-ANGELICA

El ácido carbónico que contiene el Agua mineral natural gaseosa de **Nocera-Umbra** es de proveniencia natural y no agregado artificialmente.

Prof. Dr. Pedro N. Arata - Médico — Jefe de la Oficina Química Municipal. Buenos Aires.

Me complazco en manifestar que el Agua **Nocera-Umbra** es excelente como agua de mesa por sus propiedades organolépticas, y es aplicable en las perturbaciones gastro intestinales.

Dr. F. Llobet - Médico Buenos Aires.

Durante los grandes calores prescribo á todos mis pacientes el uso del **Agua Mineral Nocera-Umbra** siendo la mejor agua potable conocida.

Dr. M. Carnevali - Médico Buenos Aires.

El médico que suscribe certifica haber empleado el **Agua Mineral Alcalina Nocera-Umbra** con excelentes resultados.

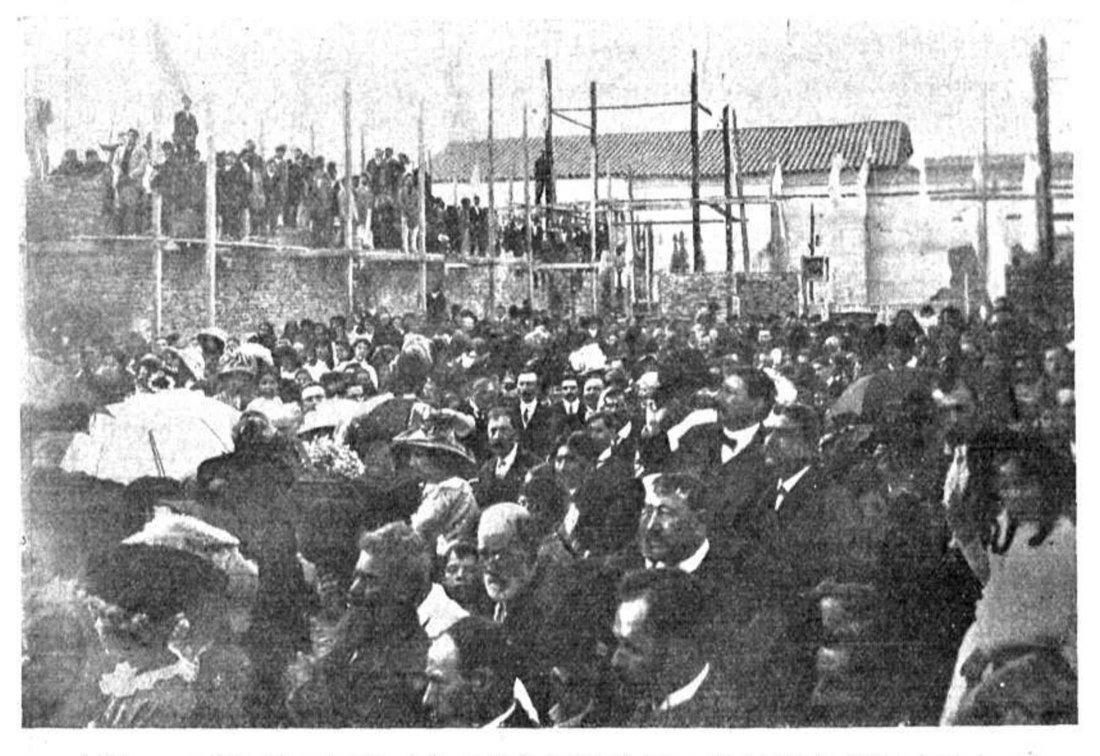
Dr. J. J. Capurro-Médico Buenos Aires.

ÚNICO INTRODUCTOR - JOSÉ PERETTI - B. AIRES - MONTEVIDEO



Actualidades de provincias

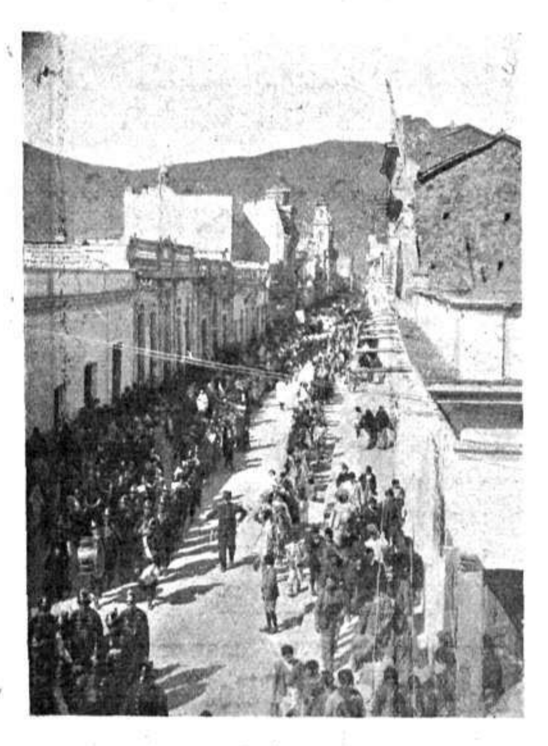
SALTA



Público que asistió á la colocación de la piedra fundamental del templo de Nuestra Señora de la Merced

Actualidades de provincias

SALTA



La procesión de Santa Rosa

MERCEDES (San Luis)



Comisión que organizó la kermesse á beneficio de la Asociación de Hijas de María

CATAMARCA



Señor Manuel Soria, escritor y educacionista, jubilado recientemente

Postración Nerviosa



"Cada Cuadro Habla por Sí"

Millares de mujeres de todas edades y condiciones sucumben y son víctimas de un penoso estado de postración, debido á que tienen afectados los riñones y no lo saben. Se consume la vitalidad, se destruyen los nervios y se hacen imposibles el descanso, sueño y desempeño de los quehaceres domésticos.

Muchas pacientes toman medicinas para "Males peculiares de mujeres" y al no recibir alivio concluyen por perder la esperanza. Y después de todo, es tan fácil curarse si se adopta el debido tratamiento!

Prolongada negligencia significa Diabetis ó Mal de Bright.

Cuántas mujeres hay aparentemente saludables que empiezan por hallar los quehaceres de la casa una carga demasiado pesada; que están siempre rendidas, irritables y abatidas, y que sufren con frecuencia desvanecimientos, dolores de cabeza, dolor en la espalda y costado, reumatismo y de irregularidades de la orina. Siempre están sufriendo, pero no enfermas lo bastante para guardar cama y esperan á que la indisposición pase sin medicinarse.

Mas la causa queda. Los riñones siguen enfermos y el mal vuelve, cada vez en forma más grave. Los riñones se han congestionado de alguna manera, se han irritado ó inflamado y no pueden eliminar el ácido úrico y demás venenos de la sangre. Estos venenos están atacando los nervios, músculos y otros órganos vitales.

Atacad la raíz del mal y curad los riñones. Usad una medicina que se intenta exclusivamente para los riñones—las Píldoras de Foster para los riñones. Este remedio alivia prontamente los riñones cansados y les da nueva vida y vigor. Los venenos desaparecen de la *sangre y los dolores, achaques y nerviosidad se desvanecen. Las Píldoras de Foster para* los riñones son recomendadas por gentes que han tenido ocasión de experimentar su mérito y eficacia.

La señora Victorina O. de Simón, avecindada en Villa Montero, provincia de Entre Ríos, República Argentina, encontró su felicidad y su salud perdida con tan sólo el uso de la muestra de nuestras Píldoras de Foster para los riñones que desde *aquí le enviáramos.* Al escribirnos solicitando una muestra gratis de nuestras Píldoras de Foster hacía ya dos años que sufría de los riñones, aunque sus síntomas no eran de los de mayor gravedad. Sin embargo, por consejos facultativos había estado usando linimentos y varios otros remedios, sin que lograse ningún alivio, hasta que por fin se resolvió á escribirnos en solicitud de una muestra de nuestras *Píldoras de Foster.* Algún tiempo después, con fecha 3 de marzo del corriente año, nos escribió de nuevo la señora de Simón la carta que pasamos á copiar: «*Señores Foster-McClellan Co., Buffalo, N. Y.* — Muy señores míos: Habiendo usado sus maravillosas Píldoras de Foster para los riñones por espacio de 8 días y habiendo obtenido el resultado apetecido, les otorgo el presente testimonio para que hagan de él el uso que á bien tengan y les doy las gracias por la muestra que me mandaron, que fué lo suficiente para mi completa curación». (Firmado). — **Victorina O. de Simón.**

LAS PILDORAS DE FOSTER

PARA LOS RIÑONES

De venta en las boticas. Se enviará muestra gratis, franco de porte, á quien la solicite
Foster-McClellan Co., Buffalo, N. Y., E. U. de A.

Actualidades de provincias

SAN FRANCISCO (Córdoba)



Durante el lunch ofrecido con motivo de la inauguración de la Compañía de Electricidad

RUFINO



Visita del hcn. Camera á la logia «Segunda Lautaro»

ARTEFACTOS

ESTILOS SEVEROS Y ELEGANTES



1402, Avenida de Mayo, 1500. (Plaza del Congreso.)

Actualidades de provincias

SAN NICOLÁS



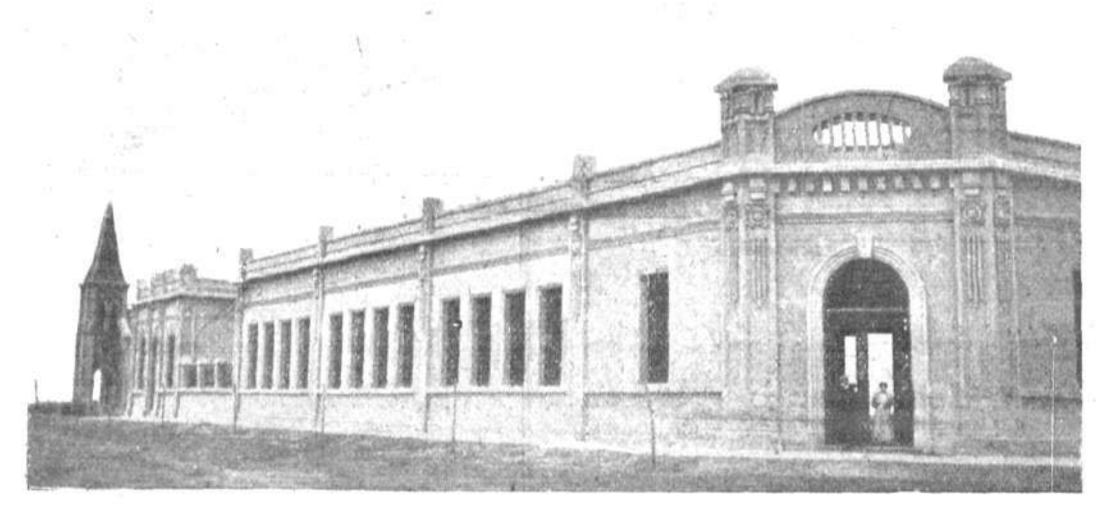
Grupo de niñas que hicieron la primera comunión el 8 del corriente

BUNGE



Concurrentes á las fiestas celebradas á beneficio de la Sociedad Cosmopolita

CHARLONE



Nueva escuela graduada

Apuntes y Recortes

Mr. Payne Whitney, bien conocido por sus caballos de carrera, acaba de comprar, á la muerte de su padre, la magnífica residencia en que éste habitaba en Nueva York, Avenida 68. Ha pagado por ella 600,000 libras esterlinas, incluídos los cuadros y los muebles, pero así y todo, es el precio más elevado que se ha pagado en los Estados Unidos por una casa particular.

Ninguna mujer ha penetrado en el monasterio de Santa Catalina, en el monte Sinaí, desde hace 1.400 años.

Una dama de Minneápolis (Estados Unidos) tuvo la desgracia de que falleciera su perro: hizo colocar el cadáver en un féretro especial, forrado interiormente de terciopelo blanco y con guarniciones de plata. El cuerpo, que fué enterrado en el cementerio, cerca del panteón de la familia Schafer, fué transportado en un coche fúnebre arrastrado por dos caballos adornados con plumas negras. Mr. y Mme. Schafer, lo mismo que sus hijos seguían el convoy en carruajes cerrados.

Las flores tienen, por lo general, 1 ½ ° más de calor que el aire ambiente.

Las cabras con cuya leche se hace el famoso queso de Roquefort, no beben agua casi nunca; sacan de los pastos la cantidad de humedad necesaria á la alimentación.

El terreno sobre que se levanta hoy la catedral de San Pablo en Londres, estuvo ocupado sucesivamente por un campamento romano, un templo sajón y tres catedrales.

En Aberfeldi (Inglaterra) hay un ciprés, al que los botánicos dan una vida de 3 años.

En Holanda la cuestión de la boda se trata como si fuera un negocio cualquiera. El mes de los matrimonios es noviembre y sus domingos son muy interesantes. El primer domingo de dicho mes se denomina "domingo de revista", el segundo "de decisión", el tercero "de compra" y el cuarto "de posesión".
El primer domingo van á misa los jóvenes de ambos sexos y después se celebra una especie de parada en la que las jóvenes pasean con sus mejores atavíos por delante de lo mozos. Estos las contemplan y cada cual "echa el ojo" mentalmente á la que más le gusta.
El domingo de decisión habla cada uno á su elegida y empieza el flirteo hasta el domingo "de compra" en cuyo día los pretendientes hablan en serio con la familia de la novia y si se ponen de acuerdo, cuando llega el domingo siguiente los novios se desposan.

Hace tiempo estableció el record del mundo en barbería un peluquero que en una hora afeitó á setenta y un hombres, pero acaba de batírselo Ted Grines, barbero de Nueva Gales del Sur que en treinta minutos ha servido á cincuenta y cinco parroquianos no pudiendo emplear la hora completa por falta de gente que necesitara afeitarse.

En Nueva York se va á construir una casa de treinta pisos.

En Hungría una mujer ha presentado demanda de divorcio contra su marido porque éste se empeña en tener en su casa, muy á la vista de sus amigos y conocidos, los retratos de sus tres mujeres anteriores.

LA POSIBLE INVASIÓN ALEMANA Á INGLATERRA



Para impedir á un cañón alemán disparar, se le pone por delante un jefe que haya caído prisionero

En París hay gran escasez de moneda de cobre. Como el gobierno francés quiere reemplazar el cobre por el aluminio, ha empezado á recoger la calderilla sin poner en circulación el aluminio, y hoy cuesta mucho trabajo cambiar una moneda de plata. En las expendedurías de sellos exigen el dinero justo de la compra, y no dan la vuelta si se entrega para pagar una moneda de valor mayor.

La policía prusiana ha sido dotada de un arma inesperada contra los aficionados á alterar el orden público. Desde ahora, siempre que haya disturbios callejeros, las policías podrán sacar instantáneas de los grupos de revoltosos para emplearlas como testimonio del delito.

El año pasado recogió la policía de Londres 40.285 perros callejeros.

En China se ha promulgado una ley disponiendo que sea el inglés el idioma oficial para la enseñanza técnica y científica en todas las escuelas de estudios superiores.

Según las estadísticas oficiales, en la Gran Bretaña había el año pasado 1.225.000 mujeres más que hombres.

La expedición que está realizando el capitán Scott para descubrir el Polo Sur costará un millón ciento veinticinco mil francos.

En el año pasado fueron recogidos en las calles de Londres 40.285 perros vagabundos.

Desde el descubrimiento de América, el producto del oro del mundo se calcula, en 2.600.000.000 libras esterlinas.

Ha sido presentado al Estado Mayor Ruso, en San Petersburgo, un súbdito del czar, un tal Koriazkoff, que presenció la entrada en Moscou de Napoleón I, en 1812. Este anacronismo viviente tenía en aquella época veintiún años y cuenta hoy, por consiguiente, ciento diez y nueve.

HOMBRE PREVENIDO







Después de una excursión accidentada, puede encontrar el agujero de la cerradura, gracias á las precauciones tomadas antes de salir.

(De *Pêle Mêle.*)

Carreras



La copa de oro donada al ganador del «Gran Premio de Honor»

Después de disputar una carrera de 3.500 metros, Duc d'Albe tendrá que presentarse el domingo á disputar el clásico "Paraguay", sobre 1.400 metros. La prueba se le presenta muy favorable, pero sabemos lo peligrosos que son estos cambios rápidos de una carrera de distancia muerta á una de velocidad, en los que campeones de más méritos, Calepino entre otros, han fracasado. Briolet, que está corriendo tan bien es la más indicada para vencer al importado del stud Hileret.

El otro clásico del día, premio "Etoile", en ausencia de Espirita, debe ser una justa compensación para Juvencia, que ha estado conduciéndose tan honorablemente escoltando á la hija de Old Man.

Son nuestros favoritos:

1.ª carrera: Galilée
2.ª „ Farceur
3.ª „ Minstral
4.ª „ Duc d'Albe
5.ª „ Juvencia
6.ª „ Leoncio
7.ª „ Oceánico



Sandwich, ganador del premio «Ecurie Iceache»

Hipódromo Argentino

PROGRAMA OFICIAL

Domingo 18 de Septiembre de 1910

1.ª CARRERA — Premio **Eurie Acebal**

Distancia 2.000 metros

Ossian	60 ks.	De Reské	47 ks.
Bromuro	56 „	Conan Doyle	47 „
Recuerdo	54 „	Galilée	47 „
Ipacaraí	54 „	Muncaster	46 „
Chauffeur	52 „	Orgullo	46 „
Oyama	51 „	Galette	43 „
Nápoli	50 „	Follet	43 „

2.ª CARRERA — Premio **Whipper In**

Distancia 1.600 metros

Expedito	56 ks.	Lys d'Or	56 ks.
Iconoclasta	56 „	Cabildo	56 „
Gendarme	56 „	San Quintín II	56 „
Farceur	56 „	Quillay	56 „
Royal Hampton	56 „	Lohengrin II	56 „
Juana de Arco II	54 „		

3.ª CARRERA — Premio **Hermit**

Distancia 2.000 metros

Sandwich	57 ks.	Ibarreta	52 ks.
Escarcha	55 „	Floreal	52 „
Manchestor	55 „	Calfucurá	52 „
Chicharra II	55 „	Minstral	52 „
Espadín	55 „	Poitagüe	52 „
Mikey Free	52 „	Pomme d'Cr	50 „
Oxígeno	52 „		

4.ª CARRERA — Premio **Paraguay**

Distancia 1.400 metros

Doom	59 ks.	Orgullo	59 ks.
Pearl River	59 „	Variety	57 „
Pioneer	59 „	Víbora	57 „
Dibs	59 „	Trust	51 „
Barometer II	59 „	Cheekmate	51 „
Duc d'Albe	59 „	Divisadero	59 „
Briolet	57 „	Pisco	51 „
Tórtola	57 „		

5.ª CARRERA — Premio **Etoile**

Distancia 1.600 metros

Locandiera	50 ks.	Crucifix	50 ks.
Romana II	50 „	Mouchette	50 „
Flecha	58 „	Juvencia	50 „
Lady Hampton	58 „	Elástica	60 „
Gaditana	58 „	Cubana II	50 „
La Liquette	50 „	Chicharra II	50 „
Aphrodite	50 „	Espirita	50 „
Arlesienne	50 „	Dollie	50 „
Pega Pega	58 „	Navarra	50 „

6.ª CARRERA — Premio **Dichosa**

Distancia 1.600 metros

Tímido	62 ks.	Scila	52 ks.
Old Medow	61 „	Leoncio	52 „
Petite Duchesse	50 „	Jetón	51 „
Olascoaga	61 „	Tamagno	51 „
Agresivo	56 „	Rubicelh	50 „
Sara Bernhardt	56 „	Trochú	50 „
Sorvelina	53 „	Tacuara	47 „
Elástica	52 „		

7.ª CARRERA — Premio **Blair Adam**

Distancia 2.500 metros

Tímido	63 ks.	Apache	50 ks.
Joyful	60 „	Conde White	50 „
Arcole	53 „	Trochú	50 „
Oceánico	52 „	Proveedor	50 „
Levalle	50 „		

BICICLETAS MODERNAS MODELO 1910.

SWIFT • ALCYON • STAR

CONSTRUCCIÓN FRANCESA É INGLESA.

Pedir catálogo especial Letra B.



Pedir catálogo especial Letra B.

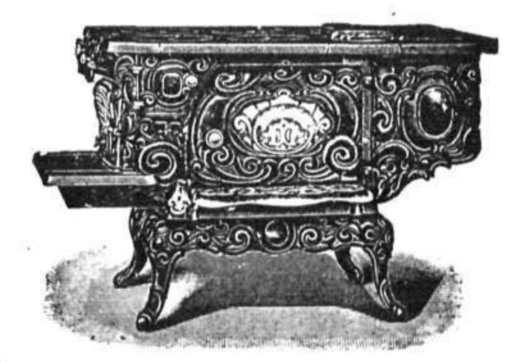
Con rueda libre, frenos sobre llantas de la rueda delantera y la rueda trasera, guarda barro, llantas niqueladas, accesorios, etc.

PRECIO DESDE $ 130 m/n.

COCINAS ECONÓMICAS

FABRICACIÓN EXTRANJERA.

STELLA - EXPRESS - STAR - IMPERIAL



36 MODELOS nuevos y especiales, para la ciudad y la campaña.

Todas nuestras cocinas pueden quemar leña ó carbón.

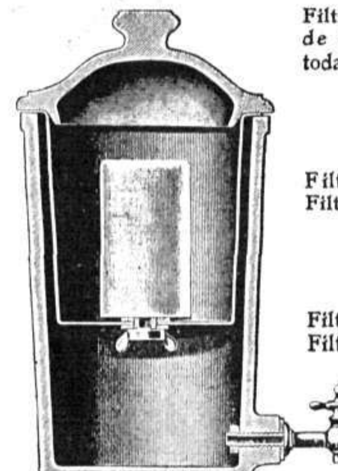
Pedir Catálogo Especial letra D.

Filtros STAR

PATENTES

Premiados con las más altas distinciones.
Adoptados en Europa por los Ejércitos.

Examinados por autoridades más competentes y reconocidos de Función Perfectamente ESTERILIZANTE.



Filtros para la mesa, de todas clases y de todas capacidades.

Botella-Filtro, gran novedad.

Filtros á sifones.
Filtros de bolsillo.

Filtros para cañería de agua.

Filtros de bomba.
Filtros industriales.

Pedir catálogo letra A.

Nuevas MÁQUINAS DE COSER

IMPERIAL.

SUAVE — SENCILLA — DURABLE.



La más perfeccionada para uso de familia.

Puede bordar, vainillar, hacer encajes y demás labores de precisión y artísticos. Invitamos á nuestra clientela á visitar nuestra Exposición de Labores, en nuestro ANEXO, Maipú, 47 y 49. — Profesora competente enseña toda clase de estos trabajos, gratis á los compradores de nuestra máquina.

PEDIR CATÁLOGO LETRA M

ANDERSON, CLERGET y Cía.

CASA MATRIZ: 135, Calle Maipú, 147.

BUENOS AIRES.

GRAN ANEXO CENTRAL: 47, Calle Maipú, 49.

Ortega y Radaelli. — Paseo Colón, 1266. — Buenos Aires



NÚMERO SUELTO	En la capital....	20 centavos	EDICIÓN DE LUJO	Número suelto:	En la capital......	40 centavos
	En el interior	25 »		»	En el interior ...	50 »